



UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA
La Universidad Católica de Loja

ÁREA SOCIO HUMANÍSTICA

TÍTULO DE LICENCIADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN MENCIÓN
QUÍMICA Y BIOLOGÍA

**“Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el
ámbito educativo”.**

TRABAJO DE TITULACIÓN.

AUTORA: Suquilanda Cueva, Geoconda Isabel

DIRECTORA: Espinosa Ramírez, Susana María, Mg.

CENTRO UNIVERSITARIO MACARÁ

2016

APROBACIÓN DE LA DIRECTORA DEL TRABAJO DE TITULACIÓN

Magíster.

Susana María Espinosa Ramírez.

DOCENTE DE LA TITULACIÓN

De mi consideración:

El presente trabajo titulación: Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo, realizado por Geoconda Isabel Suquilanda Cueva, ha sido orientado y revisado durante su ejecución, por cuanto se aprueba la presentación del mismo.

Loja, agosto de 2016

f).....

DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS

Yo Geoconda Isabel Suquilanda Cueva, declaro ser autor (a) del presente trabajo de titulación: Los ecuatorianismos como elementos de identidad cultural y social en el ámbito educativo, de la Titulación de Química y Biología de la carrera de Ciencias de la Educación, siendo Mg. Susana María Espinosa Ramírez director (a) del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes legales de posibles reclamos o acciones legales. Además certifico que las ideas, conceptos, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente declaro conocer y aceptar la disposición del Art. 88 del Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: “Forman parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis de grado o trabajos de titulación que se realicen con el apoyo financiero, académico o institucional (operativo) de la Universidad”.

f.....

Autora: Geoconda Isabel Suquilanda Cueva
Cédula: 1104660087

DEDICATORIA

El presente Trabajo Investigativo está dedicado a Dios, quién me ha iluminado y guiado para encontrar la fuerza y seguir adelante en las metas que me propongo, a mis padres los seres más sinceros que han sido los verdaderos refugios de mis triunfos y derrotas, a mi esposo Carlos quién con amor ha estado a mi lado en este proceso apoyándome en cada momento y a mis queridas hermanas y familiares que me han ayudado en el transcurso de mi trabajo.

AGRADECIMIENTO

Quiero dejar por escrito el recuerdo de mis sinceros agradecimientos a la Universidad Técnica Particular de Loja por haberme permitido realizar este trabajo investigativo, así mismo agradecer a mi directora de tesis que me supo orientar paso a paso en el proceso de este trabajo y quien en el transcurso de este ciclo ha impartido sus sabios conocimientos y enseñanzas siendo un faro que siempre ilumina mi camino sin ningún egoísmo.

Agradezco a todas esas personas que se hicieron presentes a la hora de entrevistarlos, ya que me dedicaron un poquito de su tiempo para hacer efectivo el trabajo.

Geoconda Isabel Suquilanda Cueva

ÍNDICE DE CONTENIDOS

Carátula.....	i
Aprobación de la directora del trabajo de titulación.....	ii
Declaración de autoría y cesión de derechos	iii
Dedicatoria	iv
Agradecimiento.....	v
Índice de contenidos.....	vi
Resumen	1
Abstract	2
Introducción	3
CAPÍTULO I: MARCO TEÓRICO.....	5
1.1. La comunicación oral y el habla en el ámbito educativo.....	6
1.1.1. Semántica.....	7
1.1.2. El habla.	7
1.1.2.1. Problemas del habla y la comunicación.....	8
1.1.3. Los modismos.....	9
1.1.4. El vocablo – ecuatorianismos.....	11
1.1.5. Procesos de la comunicación.....	11
1.1.6. Niveles del lenguaje	12
1.1.7. Funciones del lenguaje.....	13
1.2. La lengua como identidad cultural y social del Ecuador.....	14
1.2.1. Cultura, identidad, diversidad, e interculturalidad	15
1.2.2. Ecuador y su identidad cultural.	17
1.2.3. Vicios del lenguaje.....	18
1.2.4. Didáctica de la lengua.....	20
1.3. Vocablos delimitados para la investigación.....	20
1.3.1. Palabra y significado según (rae).....	20
CAPÍTULO II: DISEÑO METODOLÓGICO PARA LA INVESTIGACIÓN.....	23
2.1. Tipo de investigación	24
2.2. Diseño de la investigación.....	24

2.3. Contexto	24
2.4. Población	24
2.5. Instrumentos.....	25
2.6. Recursos	25
CAPÍTULO III: ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS	26
3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	27-146
3.2 Frecuencia de los vocablos	27-146
3.3 Vigencia de los vocablos.....	27-146
3.4 Perfil de los vocablos	27-146
3.5 Nivel de los vocablos	27-146
3.6 Ubicación geográfica del empleo de los vocablos	27-146
3.7 Representatividad de los vocablos.....	27-146
4. Conclusiones	147
5. Propuesta de aplicación de los vocablos en el ámbito educativo.....	149
6. Bibliografía.....	153
7. Anexos	155

RESUMEN

Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo, es una investigación que se llevó a cabo con el objetivo de verificar si los vocablos designados perduran aún en nuestra sociedad y si forman parte de nuestra identidad cultural, dicho estudio se realizó en la ciudad de Macará, para lo cual se tomó una muestra de treinta personas entre los 18 a 67 años de edad, destacándose profesionales y no profesionales, además, se utilizó entrevistas personales para hacer efectiva la investigación.

Es por eso que ha sido considerada como la clave perfecta para dar a conocer los vocablos, y para la apertura de la comunicación en los diferentes estratos y con mayor importancia en el ámbito educativo.

PALABRAS CLAVE: Vocablo, ecuatorianismo, identidad, cultura, sociedad, ámbito educativo

ABSTRACT

The ecuatorianismos as elements of cultural and social identity in education, is a research that was conducted in order to verify whether the designated words still exist in our society, and if they are part of our cultural identity, this study he made in the town of Macará, for which a sample of thirty people took between 18 to 67 years old, standing professional and nonprofessional also personal interviews was used to carry out the investigation.

That is why it has been considered as the perfect key to publicize the words, and for opening communication in different strata and more importance in education.

KEY WORDS: words, ecuatorianismo, identity, culture, society, education field

INTRODUCCIÓN

El Ecuador es un país diverso en culturas y lenguas, lo cual varía de acuerdo a la situación geográfica en la que cada persona se encuentra; sus costumbres, tradiciones y lenguaje, son el ingrediente principal para mantener viva la cultura.

El presente trabajo de investigación se refiere al tema: “los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo”, es un trabajo resultado de la investigación realizada en la ciudad de Macará, a partir de una muestra considerada de informantes que ayudaron para la efectividad de la misma. Se pretende por tanto impulsar los vocablos como base fundamental de nuestro patrimonio nacional.

Es un trabajo realizado a hombros de gigantes, es decir se encuentra respaldado por fuentes bibliográficas confiables y seguras que aportaron con información real, la misma que se encuentra respaldada por inigualables y exitosos lexicógrafos nacionales y extranjeros que han dedicado su esfuerzo hacia el estudio profundo de la historia de nuestro pueblo, lo cual sirvió para conocer la realidad del tema en cuestión. Por lo tanto con dicha investigación se busca dar solución a la problemática sobre la falta de uso de los vocablos – ecuatorianismos, para que estos sigan vigentes en el dialecto diario de cada persona y formen parte de nuestra identidad cultural.

La investigación se llevó a cabo gracias a la singularidad de los vocablos y a su revelación directa del significado sobre los resultados obtenidos, esto fue posible con la ayuda de una serie de entrevistas a personas que se encuentran inmiscuidas en las categorías de profesionales y no profesionales. Por otro lado, conviene mencionar la disposición de recursos admisibles como: humanos, materiales, tecnológicos y financieros que han servido de apoyo para alcanzar el objetivo propuesto.

Esta investigación, se realizó con la finalidad de identificar, analizar y difundir los vocablos empleados en el Ecuador con su significado para la aplicación en el ámbito educativo, para lo cual se incluyeron categorías como: conocimiento de la palabra, frecuencia de uso, perfil, nivel, vigencia de los vocablos, localización de los vocablos y representatividad de los vocablos. Dichos objetivos se han cumplido satisfactoriamente y me siento orgullosa porque he culminado con éxito un trabajo fehaciente para investigaciones futuras.

Finalmente, dejo constancia de la estructura de los temas que fueron considerados para la investigación, los cuales se distribuyen en los siguientes capítulos:

Capítulo I, se da a conocer todos los temas referentes al trabajo de investigación, entre estos tenemos:

La comunicación y el habla en el ámbito educativo, también se hace mención sobre la lengua sus funciones y niveles. Como sabemos la comunicación en el ámbito educativo como en nuestra sociedad es importante ya que es a través de la misma que se pueden dar de mejor manera las relaciones interpersonales. Además se hace referencia a los modismos, siendo estos expresiones que contienen significados diferentes al de las palabras que los crean, del mismo modo doy a conocer sobre la definición del vocablo –ecuatorianismos, así como también se destacan los niveles y funciones del lenguaje, lo cual nos permite discernir de la mejor manera los usos que le damos al lenguaje en nuestra vida cotidiana.

Veremos sobre la lengua como identidad cultural y social del Ecuador, aquí se señala la importancia que adquiere la lengua en nuestra cultura. De la misma manera se puede apreciar como tema importante la Didáctica de la Lengua y los Vicios del Lenguaje, ya que son una manera de construir o emplear vocabulario inapropiado lo cual entorpece la interpretación de lo que se quiere aportar, igualmente se puede notar los diversos vocablos delimitados para la investigación con su propia definición.

Capítulo II, se refiere a la metodología, donde se describe el diseño de investigación, el contexto, la población a investigar y los instrumentos empleados.

Capítulo III, orienta hacia el análisis y discusión de datos.

Capítulo IV, da a conocer las conclusiones y recomendaciones, así como también la propuesta creativa de cómo usar en clases los vocablos investigados, y finalmente la bibliografía y los anexos.

CAPÍTULO I.
MARCO TEÓRICO

1.1. La comunicación oral y el habla en el ámbito educativo

La comunicación comprende todos los actos por los cuales los seres humanos intercambiamos información o nos relacionamos entre sí, según Judith Lazar (1995) menciona que: “desde la antigüedad la comunicación entre los seres humanos es un tema apasionante para los intelectuales” (p.9). En cambio Tomando como referencia el pensamiento de Jhon Dewey, indica “la comunicación es el fundamento de toda relación humana y produce bienes materiales y sociales que une a los individuos entre si y permite la vida colectiva” (p.13).

En el ámbito educativo como en todos los ámbitos, es importante aprender a comunicarse con los otros y así destacar de la mejor manera en las diferentes situaciones sociales ya que esto ayuda a mejorar las relaciones interpersonales. Es así como define Ruiz (2006) “la comunicación es un proceso de desarrollo de origen social y el lenguaje oral es el vehículo para llevar a cabo actos de comunicación” (p.12). En cuanto a Castañeda (1999) señala que:

Comunicarse es, entonces, expresar o manifestar a los demás nuestros pensamientos, deseos y nuestras interpretaciones de las cosas y del mundo que nos rodea. Todo esto, sin embargo, no es posible sin el lenguaje, y sin entender lo que es el habla, ya que es a través de estos dos sistemas (habla y lenguaje) que se puede hacer efectiva una comunicación (p.26).

De acuerdo a los autores antes citados, cabe indicar que la educación de las capacidades humanas, se realiza de manera particular, a través de la comunicación entre las personas, y es en el ámbito escolar donde de forma coordinada se empieza a organizar las condiciones técnicas apropiadas para su ejecución.

La base primordial para llevar a cabo una buena comunicación en el ámbito educativo, recae en la posibilidad de que exista una buena relación entre el docente y el alumno, ya que es en el aula en donde el estudiante va a desarrollar sus capacidades intelectuales así como críticas y reflexivas, siendo este el medio adecuado para que se desarrolle las relaciones personales, ya que todo lo que aquí acontece es comunicación y para que esta sea eficaz y recíproca el lenguaje debe ser cortés, para así mantener el equilibrio social y una buena relación cordial con todos, en otras palabras evitar conflictos que se pueden dar entre interlocutores.



1.1.1. Semántica.

Definición.

Según el Diccionario de la Lengua Española (DLE) define a la semántica como: “la disciplina que estudia el significado de las unidades lingüísticas y de sus combinaciones”.

Quiñonero (1996) describe a la semántica como: “El área de la lingüística que se dedica al estudio del significado de los signos lingüísticos, esto es, morfemas, lexemas, expresiones, oraciones, etc.” (p.20)

En el enfoque de Langacker 1990, comparte con las demás corrientes cognitivistas la creencia en una semántica enciclopédica y experiencial, pero pone más énfasis en diseñar los principios organizativos de una gramática sensible a una teoría de la conceptualización, según Ruiz de Mendoza Ibáñez (2011) agrega: “que para Langacker, un sistema lingüístico consta, primero, de estructuras semánticas, fonológicas y simbólicas, que se manifiestan como expresiones reales, segundo, de abstracciones o esquematizaciones de dichas estructuras y, tercero, de relaciones de categorización entre estructuras posibles ”. (pag.2)

Para Guiraud (1960) “la semántica, es el estudio del sentido de las palabras. Participa, pues, de tres ciencias distintas: la psicología, la lógica y la lingüística, que estudian, cada una por su lado, el problema de la significación y del sentido de los signos ” (p.10)

De acuerdo a los autores la semántica permite interpretar a través del significado, las palabras y frases con sus distintas similitudes.

1.1.2. El habla.

El habla es el uso individual de la lengua cuyo objetivo es la comunicación. Castañeda (1999), destaca la importancia del habla señalando que:

Los seres humanos vivimos inmersos en un verdadero océano verbal, en un mundo o en una realidad social eminentemente competitiva, donde la palabra, en especial la expresada verbalmente, es un factor decisivo que viene a constituir el puente, el lazo, el arma, el medio o instrumento importante de unión o desunión; de comprensión o incomprensión; de éxito, reconocimiento o indiferencia; de fracaso, frustración o marginación entre los seres humanos. En otros términos, el habla viene a ser un proceso vital que posibilita la comunicación con los demás, aumentando la oportunidad de vivir mejor en una sociedad como la actual (p.28).

Montes (2007) menciona que: “ debe considerarse como *habla* el acto individual concreto de comunicación o expresión, acto que puede ser lingüístico (convencional) o no lingüístico, en el sentido de no incluido en una convención social” (p.325)

El habla depende de tres aspectos fundamentales, **la articulación** toma un papel esencial ya que a través de esta se desarrollan los sonidos de la lengua, es importante tener una buena articulación de los sonidos para que se ejecute la **vos** que es el uso de las cuerdas vocales y así evitar cualquier trastorno que afecte nuestra habla, y esta se ejecute con **fluidez**.

Según Córdova (1995) en su diccionario de ecuatorianismos afirma que, “en nuestro medio encontramos que hablamos el castellano peculiar de los ecuatorianos con las particularidades diferenciales corrientes en Hispanoamérica” (p.3). Da a conocer, la manera en que los ecuatorianos hemos ido cambiando nuestro lenguaje y la forma de expresarnos, ya que es muy diferente el habla del Ecuador, con referencia a la de otros países como Chile, Argentina, Perú, etc. Es así como Córdova deja plasmado en su diccionario nuestra propia riqueza literaria, siendo el material útil para el estudiante y para el público amante de la cultura léxica.

Calderón (2011). Expresa:

En la práctica pedagógica, desde el habla en contexto, los ámbitos son fuentes de testimonio, narraciones, historia de vida. Textos en los que se expresan tipologías discursivas descriptivas, mediante los cuales el aprendizaje del lenguaje recupera el sentido. La determinación de los ámbitos y la recolección, escucha, análisis e interpretación del texto obliga el giro en la pedagogía de la lengua hacia la pedagogía del lenguaje desde el habla (p.17).

Considerando los aportes otorgados por los diferentes autores, el habla es un acto individual a través del cual se expresa nuestras ideas y sentimientos, es preciso mencionar también que la manera de hablar de cada individuo, es debido al espacio o lugar donde cada persona reside, al ambiente en el que vive, la clase social, el tipo de educación sus costumbres etc. es así que en cada semejante, existe una variante lingüística personal, a esto le llamo la forma individual que cada uno tiene para hablar.

1.1.2.1. Problemas del habla y la comunicación.

Según el Centro Nacional de Diseminación de Información para Niños con Discapacidades NICHCY (2009) indica que:

Un trastorno del habla o lenguaje, se refiere a los problemas de la comunicación u otras áreas relacionadas, tales como las funciones motoras orales. Estos atrasos y trastornos

varían desde simples sustituciones de sonido hasta la inhabilidad de comprender o utilizar el lenguaje o mecanismo motor-oral para el habla y alimentación (p.1).

Son muchos los problemas que pueden dañar nuestra capacidad para hablar y comunicarnos, entre las causas tenemos: los problemas auditivos y sordera, problemas con la voz, problemas con el habla como el tartamudeo, discapacidades del desarrollo, problemas de aprendizaje, lesión cerebral, entre otros.

El habla y la comunicación, permiten que el estudiante y el docente estén al tanto de lo que sucede, es decir brinda información necesaria para así poder atender a las necesidades de cada uno. En la actualidad, las instituciones educativas brindan apoyo a los estudiantes que padecen de problemas del habla, esta ayuda se ve reflejada en los departamentos de orientación, donde reciben información y asistencia psicológica por parte de docentes preparados para asumir este rol.

De esta manera puedo decir, que se ha incrementado la expresión y comunicación a nivel estudiantil, los chicos son más activos y recreativos, no existe discriminación, se llevan muy bien con sus compañeros y docentes, existe un respeto mutuo y colaboración.

1.1.3. Los modismos.

Según Stuckey & Daymut (2010) afirma :

Los modismos son una clase de lenguaje figurativo. Estas son expresiones (palabras o frases) que generalmente tienen un significado diferente al significado literal de las palabras que los crean. Diferentes culturas usan modismos diferentes; aunque muchos modismos conocidos no son específicamente dirigidos a una cultura en particular. Conocer los modismos es esencial para entender el lenguaje hablado y escrito y poder comunicarse efectivamente. (p.1)

Los modismos, son expresiones que se utilizan en diferentes países, Koszla (2012) destaca una serie de características dedicadas a la definición de los modismos, formuladas por Casares. Algunas de ellas son:

1. El modismo es, como el refrán, de origen popular y transmitido oralmente.
2. Es expresión peculiar de un idioma, difícil de traducir a otras lenguas.
3. A diferencia del refrán, no contiene necesariamente un consejo o una sentencia, sino que aporta elementos expresivos de muy distinto tipo que empleamos para ilustrar, ponderar o completar el mensaje.

4. Es, frecuentemente, resto o despojo de alguna expresión más amplia (un cantar popular, un proverbio) o proviene de algún suceso o anécdota cuyo origen desconoce generalmente el hablante.
5. Presenta cierta tendencia a la inalterabilidad, aunque a menudo el uso lo haya deformado por fenómenos de etimología popular, ultracorrección o asociación con otras expresiones similares. (p.251)

De acuerdo a los escritores anteriormente mencionados, los modismos son los componentes que pueden agregar a la combinación de una variedad de frases, con el fin de representar cierta situación con palabras que no se adecuan o refieren a ello en su completa significación, varía de acuerdo a las costumbres del país en la que es utilizada, pues se genera conforme a la visión y uso de las palabras que existan en esa zona, habiendo, incluso distintos modismos a nivel regional y que de hecho no son utilizados en el territorio restante. Conocer los modismos es esencial para entender la jerga que actualmente es utilizada por las personas.

MODISMOS MÁS FRECUENTES

- **A full:** que tiene demasiado trabajo o tareas. Proveniente del inglés. Ejemplo: «estoy a full de deberes».
- **Aniñada/aniñado:** dicese de quién presume de su estatus social o de su situación económica aventajada. (Equivalente a «pijo», en España).
- **Avispado:** espabilado, persona muy hábil con sus ideas y movimientos.
- **Ayayay:** exclamación utilizada para denotar dolor intenso (físico o figurativo). Proviene del quichua.
- **Cacho:** mentira, chiste. Ejemplos:
Es cacho que Ecuador suspenderá la dolarización el próximo año.
Mi tío suele contar unos cachos muy graciosos.
- **Chapa:** agente de policía.
- **Chira/chiro:** sin dinero; ejemplo: «No puedo ir, ando chira».
- **Chiripa:** buena suerte o fortuna; ejemplo: «No estudié, pasé el examen de chiripa».
- **Cholo:** utilizado para referirse a alguien que tiene una actitud vulgar, mal vestir, pobre educación, de procedencia pobre o sin modales.

- **Chuchaqui: resaca, malestar producido tras ingerir grandes cantidades de alcohol. Proviene del quichua.**

Fuente: https://es.wikipedia.org/wiki/Anexo:Modismos_de_Ecuador

1.1.4. El vocablo – ecuatorianismos.

Definición: como la palabra misma lo dice VOCABLO, significa vos o expresión, que designa una serie de sonidos entrelazados con un significado determinado. Según el DRAE (2014), define al término ecuatorianismo como: “la palabra o uso propios del español hablado en el Ecuador, la cualidad o condición de ecuatoriano y el amor o apego a lo ecuatoriano”.

Los ecuatorianos tenemos nuestra propia manera de hablar, es por eso que cuán importante y rico es el lenguaje no solo el español sino cualquiera, puesto que representa el vernáculo de cada grupo social, las expresiones populares que usamos a diario los ecuatorianos se van plasmando en diccionarios. Además de que se siguen sumando, tal es el caso de este flamante autor:

Carlos Joaquín Córdova, lingüista y lexicógrafo, realizó una profunda y rigurosa investigación durante muchos años: las palabras, vocablos y expresiones del habla cotidiana de nuestro país, recuperadas de la memoria, de los modismos y “dichos” que se han ido pasando de generación en generación, las palabras tienen historia ya que si desaparecen para la vida diaria éstas van a plasmarse en diccionarios para ser comprendidas. (Neira, 2012).

Todos ellos abordados desde el humor, desde el contexto de cada uno, desde su historia. Su autor, considerado como un científico de la palabra, Presidente de la Academia de la Lengua de Ecuador, con su gestión, logró introducir 400 ecuatorianismos, a la Real Academia de la Lengua.

1.1.5. Procesos de la comunicación.

Dentro de la comunicación intervienen diversos elementos que nos facilitan o dificultan el proceso en cuestión.

- ✓ **Emisor: cuando la persona da un mensaje**
- ✓ **Receptor: cuando la persona recibe el mensaje**
- ✓ **Mensaje: es la información que se da a conocer entre los hablantes**
- ✓ **Canal: es el medio por el que se envía el mensaje**

- ✓ **Código: signos, y reglas empleadas para enviar un mensaje**
- ✓ **Contexto situación o lugar en donde se lleva a cabo el proceso comunicativo**

Fuente: <http://argos.portalveterinaria.com/noticia/6581/articulos-archivo/el-proceso-de-la-comunicacion-y-sus-componentes.html>

Cabe mencionar que existen dos clases de comunicación entre estas tenemos:

Comunicación verbal: Se refiere al tono de voz o a las palabras que utilizamos comúnmente.

Comunicación no verbal: Se da a conocer a través de la postura, gestos faciales, movimientos de brazos o manos etc.

Durán Rodríguez (2010). Expresa:

La comunicación, es un proceso complejo y global del que la educación es solo parte y el lenguaje verbal, uno de sus componentes, aunque quizás el más significativo y eficaz para el ser humano. Dentro de la comunicación verbal, la oral merece una atención especial en todas las instituciones educativas, ya sea por la frecuencia de uso como también por que la tradicional falta de sistematización de los procesos y formalizaciones de la enseñanza y el aprendizaje en este campo, exige un innovador esfuerzo en cuanto al rigor metodológico para el diseño de materiales didácticos específicos así como para la concreción de los instrumentos de evaluación... (párr. 1).

De acuerdo a Duran, pienso que la comunicación, es la base fundamental para la formación de nuestra personalidad como resultado de la interrelación, la manera de relacionarnos y expresarnos en la vida profesional y académica, en la actualidad, es más bien informal, es decir, que para enseñar a hablar en una situación formal significa que el alumno tiene que aprender a controlar las variables sobre diversos aspectos como los lingüísticos, discursivos, retóricos y contextuales.

1.1.6. Niveles del lenguaje.

Según el uso que demos al lenguaje, podemos designar los siguientes niveles.

Nivel culto.

“Utiliza un lenguaje muy elaborado. Busca la precisión y exactitud, lo que llamamos <<hablar con propiedad>>. Lenguaje culto no es sinónimo de ininteligible.” (Calvo, y otros, 1994) p.27

Lo emplean aquellas personas que han adquirido un elevado conocimiento de la lengua, además sirve para transmitir pensamientos complejos, sirviendo como modelo de corrección

para los demás niveles, se expresan en la escritura y se encuentran en textos literarios, científicos, y jurídicos, es decir se emplea en una conversación elaborada, en donde los hablantes dan a conocer su lexicografía de una manera elegante y exacta. Poco es utilizado en la lengua oral, más bien se lo utiliza en exposiciones, charlas, conferencias, etc.

Por ejemplo: en la educación, los docentes son los encargados de impartir y dar a conocer a los estudiantes este nivel de lenguaje ya que ellos deben mantener elegancia al momento de expresar sus ideas a los alumnos, cabe mencionar que este nivel es propio de las personas instruidas, en este caso los docentes son los mejores en esta cuestión. Este nivel ofrece al orador precisión, fluidez y continuidad al expresarse, además de rigor y claridad en la manifestación de ideas y por ende evita los vulgarismos.

Nivel coloquial.

Cascón (2006) en su libro realza el pensamiento de W. Beinhauer que afirma: “entendemos por lenguaje coloquial el habla tal como brota natural y espontánea en la conversación diaria, a diferencia de las conversaciones lingüísticas conscientemente formuladas, y por tanto más cerebrales, de oradores, predicadores, abogados, conferenciantes, etc.” (p.9).

Este tipo de lenguaje es el llamado “familiar”, porque comúnmente lo utilizamos durante la comunicación a lo largo de nuestros días, en él existe la espontaneidad y la naturalidad al momento de hablar aunque tiene algunos errores es expresivo y contiene algunos matices afectivos.

Nivel vulgar.

Este lenguaje lo emplean aquellos que no han tenido un nivel de educación confortable y por ende presentan un déficit de formación cultural, es debido mencionar, que esta lengua es vulnerable al empleo de vulgarismos, cabe destacar que éste es el lenguaje que en la actualidad es utilizado por la mayoría de jóvenes y estudiantes, dando lugar al enriquecimiento léxico vulgar en los mismos y por qué no decirlo dentro de sus grupos sociales. Ejemplos como chévere, vacan, pelado, ponte once, son palabras que se escuchan y que se encuentran formando parte de la jerga de los jóvenes.

1.1.7. Funciones del lenguaje.

Tanto a nivel educativo como social las funciones que cumple el lenguaje son importantes.

Según Román Jakobson (1960) “Se entiende como función lingüística, la relación que se establece, por una parte, entre el destinatario y el mensaje y que es originada por la intención del emisor al construir un enunciado, orientándolo hacia cualquiera de los elementos del proceso” (pag.31).

Fonseca et al., (2011, p. 4) Distingue tres funciones trascendentales del lenguaje

1. **La función representativa:** es aquella por la cual el lenguaje llega a transmitir un contenido. Requiere de un sistema de signos representativos de sucesos o cosas. Es propia solamente del hombre, que es capaz de simbolizar con ideas su realidad.
2. **La función expresiva:** es la que manifiesta el estado psíquico del hablante. A diferencia de la anterior, esta función también puede encontrarse en las expresiones de ciertos animales. En la comunicación del hombre se manifiesta con singular claridad y es notoria, sobre todo, en el lenguaje de los niños.
3. **La función apelativa o de llamada:** por medio de ésta se actúa sobre el oyente para dirigir o atraer su atención.

De acuerdo a lo que mencionan los diferentes autores las funciones del lenguaje, acompañan a las intenciones básicas del hombre cuando quiere comunicarse con otros.

1.2. La lengua como identidad cultural y social del Ecuador.

Resulta oportuno mencionar a Bastidas, (2013) que en su artículo enfatiza que:

La identidad cultural de un pueblo viene definida desde los tiempos inmemoriales a través de múltiples aspectos en los que se plasma su cultura, siendo parte esencial de la vivencia del ser humano, parte de una cultura dinámica con características variables e identidades muy propias, como: la lengua, instrumento de comunicación entre los miembros de una comunidad; las relaciones sociales; la espiritualidad, ritos y ceremonias propias; los comportamientos colectivos; los sistemas de valores y creencias; sus formas propias y peculiares de atuendos, sistemas organizativas, etc. Todos estos elementos de identidad cultural es su carácter inmaterial producto de la colectividad, que han mantenido de generación en generación, como testimonio de un pueblo o civilización, para lograr una noción más amplia su cultura y definir su pertenencia identitaria, esos rasgos son que los hacen diferentes de unos con los otros. (párr.1)

Es evidente entonces que la lengua hace a una cultura, significa que según nuestra lengua se identifica las costumbres y tradiciones que representa a cada cultura, ante esta situación se puede concluir que la lengua es el medio de comunicación y relación social entre las diferentes culturas existentes en nuestro medio. Por otra parte según Guiraud (1960) “la lengua es un sistema de signos que nos sirve para comunicar nuestras ideas, evocando en la mente de otro las imágenes conceptuales de las cosas que se forman en nuestra propia mente. La palabra no transmite la cosa, sino la imagen de la cosa” p.34. En cambio según Fonseca et al., (2011) afirma que:

Fuente:
<http://pueblanoticias.com.mx/noticia/promoveran-valor-y-uso-de-lenguas-maternas-en-el-itsao-48423/>



“la lengua es la manera en que un grupo o una sociedad utilizan el lenguaje verbal acorde a su región, forma de vivir y comportarse” p.4.

Actualmente, enseñar lengua oral, es también enseñar a reflexionar sobre los recursos lingüísticos que ayudan a mantener una comunicación cordial y respetuosa entre los hablantes y en concreto, entre el alumnado y el personal docente, donde la cortesía lingüística tiene un papel esencial: comentarios que valoran las intervenciones de los demás, respeto del turno de palabra, capacidad de escucha,... La adquisición del lenguaje es social y por lo tanto, enseñar lengua es enseñar a comunicarse en las distintas situaciones en las que se puede encontrar el hablante.

1.2.1. Cultura, identidad, diversidad, e interculturalidad.

✓ La cultura.

El término cultura según el Diccionario de la Real Academia Española (DRAE) significa, “conjunto de modos de vida y costumbres, conocimientos y grado de desarrollo artístico, científico, industrial, en una época, grupo social, etc”.

Es decir es el vínculo que nos une y que explica formas de vivir y de pensar.

De esta manera, el término en cuestión da a entender, que es todo aquello que las personas practicamos, como por ejemplo se inmiscuyen las actividades totalmente humanas, es decir las prácticas de origen político, religioso, sociales en general, la cultura define la manera como tratamos a los demás y a nosotros mismos.

Nuestra cultura es importante, es un legado que es necesario conservar, que pertenece a todos y que por ello debe ser transmitido, aprendido e interiorizado, porque de ella depende la manera de identificarnos en una sociedad, tanto así que se puede decir que es un contexto social, es por eso que existen tantas culturas como sociedades.

✓ La identidad.

Son características propias de cada persona que permite distinguirlas del resto, así pues afirma:

Miranda (2011) en su artículo “es claro que los tres pilares fundamentales de una nación lo constituyen: el gobierno, la economía y la identidad cultural. Este último es fundamental para elevar el sentido de pertenencia, consolidar a la población como colectivo y asegurar

la continuidad de un pueblo disminuyendo los riesgos de desaparecer o desintegrarse” (párr.1).

La cultura nos atribuye nuestra identidad, y contribuye a moldear el carácter, es por eso que la identidad cultural está compuesta por una serie de elementos como son las costumbres, tradiciones y valores propias de un grupo social, así mismo los valores compartidos a través de nuestra comunidad nos da un sentido de pertenencia. De esta manera, es importante mantener la identidad, ya que hace que las personas nos diferenciamos de otras.

✓ La diversidad.

Pucha (2011). Expresa:

Ecuador es una país de modelos culturales llenos de contrastes, debido a que posee una enorme variedad étnica en sus diferentes regiones. Los indígenas de la Sierra, descendientes de los pueblos conquistados por los incas, todavía mantienen sus tradiciones musicales, que interpretan con instrumentos nativos, como el siku, el güiro, el rondador y la quena. En el Oriente viven los indígenas amazónicos con culturas y lenguas propias. En la región de la Costa se han producido diversos grados de mestizaje entre descendientes de españoles y de esclavos negros africanos, lo que dio a una peculiar cultura afroecuatoriana (p.1).

De acuerdo a Pucha, puedo exponer que la diversidad proviene de variedad o pluralidad de las culturas tanto a nivel nacional como a nivel mundial. En la mayoría de los aspectos que surgen en nuestra vida, es importante reconocer las diferentes culturas, sin embargo es a causa de la migración de familias de un país a otro que vivimos hoy en una sociedad multicultural, ya que en otros lados aprendemos de otras culturas convivimos y trabajamos con personas de culturas diferentes y así aprendemos a vivir entre ellos. Gracias a esto las personas podemos conocer tanto de nuestra cultura como de las demás y así valorar las diferencias aprendiendo con ello a apreciar y a respetar.

✓ Interculturalidad.

Como la palabra misma lo dice, se refiere a un conjunto amplio de diversidad, en lo que respecta a las etnias, a las diferentes culturas con las que nos relacionamos y conocemos día a día, en nuestro país existe la interculturalidad, en las ciudades grandes como pequeñas es inevitable encontrarse con una persona que mantenga una cultura diferente a la nuestra.

Según Ayala Mora (2010). Afirma:

Ecuador es el escenario de una gran diversidad étnica y cultural (...) aunque el término parezca inocente a primera vista, debemos subrayar que la interculturalidad no es

característica “natural” de todas las sociedades complejas, sino objetivo al que deben llegar para articularse internamente. La interculturalidad se construye mediante un esfuerzo expreso y permanente. Va mucho más allá de la coexistencia o el diálogo entre culturas; es una relación sostenida entre ellas. Es una búsqueda expresa de superación de prejuicios, racismo, desigualdades, asimetrías que caracterizan a nuestro país, bajo condiciones de respeto, igualdad y desarrollo de espacios comunes. (p.16)

Con base en Ayala, puedo mencionar que tanto en la cultura de cada grupo social como en la naturaleza, nuestro país es diverso ya que contiene variedad de flora y fauna y además diversidad de cultura lo que hace que sea un país productivo y rico en lo que contiene.

1.2.2. Ecuador y su identidad cultural.

Lo que diferencia a cada región, son sus costumbres y tradiciones, es lo que hace único al Ecuador, su identidad cultural como tal.

La costa: los habitantes de esta zona tienen su manera particular de hablar, es difícil que un costeño pueda enlistar las principales características de su lenguaje, relata el historiador Adolfo Pérez Pimentel “el habla de los guayaquileños viene del imperio andaluz”, es decir los conquistadores nos dejaron el habla, un habla que no está contaminada por quichuismo, la idiosincrasia lingüística del guayaco le hace decir, que el clima está “rico “cuando debería ser “agradable “ o que una falda es “alta” cuando lo correcto es “corta”. Es reconocida la neutralidad del acento del guayaco, porque cuando viaja a Colombia, regresa hablando colombiano o cuando viaja a España regresa con acento español.

La sierra: las culturas de la sierra son las más visitadas y conocidas de las culturas ecuatorianas. Esto puede deberse principalmente a su emplazamiento privilegiado en los Andes ecuatorianos, rodeado de vías y carreteras que permiten el fácil acceso. Muchas de estas comunidades comparten sus vidas con otras culturas del Ecuador y es sin duda fantástico admirar como mantienen sus manifestaciones culturales a través del vestuario, el idioma (quichua) y sus festividades. En la sierra, la serrana habla de esa manera porque en su raíz más profunda sigue el quechua, en cambio en la costa predomina el huancavilca.

El oriente: muchos arqueólogos sostienen que algunas de las culturas más antiguas que sobrevivieron (más de 10000 años) son originarias de esta selva tropical húmeda a las que fue imposible llegar por muchos siglos.

En la cosmovisión de estos grupos indígenas, el ser humano es parte de la “Amazanga” (jungla) y el espíritu humano pasea a través de la selva con cada nuevo amanecer. Este es el lugar con más lenguas, aquí se desarrollan las lenguas como el jibaro, el quechua, etc. Su

manera de hablar con relación a la costa y sierra es diferente, el achuar y el Shuar son lenguas en peligro aunque todavía existentes, mientras el shiwiar tiene un menor número de hablantes. (UNESCO, 2009). En algunas comunas del oriente hablan bien el español en otros lugares en cambio no se han querido despegar de su lenguaje y sus tradiciones y costumbres siguen vigentes, ir a la amazonia y observar la manera de cómo se expresan con los demás es increíble.

Gómez (2008) en su artículo destaca el pensamiento de Gabriel García Márquez que manifiesta: “si estoy en Colombia el mejor español es el colombiano, si estoy en Chile el mejor español es el chileno, si estoy en Ecuador, el mejor español es el ecuatoriano..... y el guayaquileño, el quiteño, el móntense, y el cuencano” resaltando nuestro idioma de una manera espectacular” (p.13).

En cada región predominan culturas diferentes, con sus propias costumbres y tradiciones, además de su manera de hablar y pensar, esto es lo que nos hace únicos.

1.2.3. Vicios del lenguaje.

Son una manera de construir o emplear vocabulario inapropiado, lo cual entorpece la interpretación de lo que se quiere aportar.

Para que los estudiantes puedan ser dueños de un lenguaje ejemplar, es importante destacar los defectos que sufre la lengua al momento de comunicarnos y puedan corregir los errores de una manera conveniente, ya que con la efectividad de la semántica podrán elevar su capacidad de expresión tanto oral como escrita, es por eso que doy a conocer los siguientes vicios del lenguaje entre los cuales tenemos:

Barbarismos.

García (2002) indica que “la palabra Bárbaro la aplicaban los griegos a quienes hablaban mal su lengua. Luego pasó el vocablo a Roma para designar a quienes no hablaban griego ni latín. En gramática se comete barbarismo cuando alguien escribe o pronuncia mal las palabras” (p.161).

De esta manera se puede conocer que desde la antigüedad ha existido este tipo de vicios en el lenguaje, pasando de generación en generación hasta nuestros días.

En la actualidad nos encontramos con personas que inmiscuyen en su léxico esta clase de barbarismos, este uso superfluo de términos extranjeros permiten que las palabras que mencionamos se escuchen “bonitas”, debemos pronunciar nuestro español tal y como es y así evitar que este vicio siga supliendo la elegancia que normalmente debería tener el español que comúnmente utilizamos en nuestro día a día.

Por ejemplo: “esta noche iré the party”, lo correcto sería “esta noche iré a una fiesta”, o “antiojo” en lugar de “anteojo”.

Solecismos.

Son el error en la sintaxis o expresiones, lo cual suprime la exactitud o la pureza al lenguaje, empleando de manera incorrecta una oración o frase, atentando contra las reglas de concordancia de una oración.

Al incluir los solecismos en nuestro lenguaje, estamos optando por dar a entender de una manera rara nuestras expresiones, y no estaría bien porque estos errores producen en el otro (receptor) un asombro, para evitar esto deberíamos pensar muy bien antes de comenzar a expresarnos o de hablar.

Por ejemplo:

Uno de los que **cantaba** en la orquesta se desmayó.

Lo correcto sería: uno de los que **cantaban** en la orquesta se desmayó.

Cacofonías.

Es la repetición insistente de un mismo sonido, lo cual produce un efecto desagradable para nuestros oídos, debido a la incoherencia en la expresión de ideas.

Por ejemplo: ¿Cómo conseguiste comunicarte con Cuenca? Lo correcto sería ¿de qué manera lograste comunicarte a Cuenca?

Esta clase de cacofonías las escuchamos a diario en nuestra sociedad, lo bueno sería corregir a las personas, para que no sigan cometiendo crasos errores.

Anfibologías.

Su nombre se debe a las oraciones en doble sentido, de esta manera es como García (2002) define dicho término “la anfibología gramatical consiste en emplear palabras o redactar frases que dan lugar a varias interpretaciones, de tal manera que el lector no sabe que quiere comunicar exactamente el autor del texto” (p.160).

Es por eso que es necesario plasmar en un texto las palabras o frases de manera detallada y concisa, para que el lector comprenda el mensaje que se quiere atribuir a dicho texto, así mismo, al momento de entablar una conversación o dirigirse a una persona debemos hablar lo más limpio posible para así no dar a conocer a los demás palabras con doble sentido.

Por ejemplo:

Envenenaron al perro de mi vecino.

Lo correcto es, envenenaron el perro propiedad de mi vecino.

Estos vicios forman parte de nuestro dialecto diario ya que se ha presentado de generación en generación y es inevitable hacer uso de los mismos, por lo que se encuentran arraigados en cada una de las culturas presentes en nuestro país y por ende se ven reflejados constantemente en cada persona al momento de expresarse o manifestar sus ideas, pensamientos o sentimientos.

1.2.4. Didáctica de la lengua.

Para dar a conocer lo que es la didáctica, cabe mencionar los siguientes enunciados.

Según HYMES (1972). “La didáctica de la lengua es una disciplina de intervención que tiene como objetivo no solo ampliar el saber de los alumnos, sino también modificar el comportamiento lingüístico de los alumnos”.

Es por eso que en el medio educativo es importante que se desarrolle esta disciplina, ya que es el enlace primordial para que los estudiantes se puedan desenvolver en la sociedad, y así no presenten dificultad alguna a la hora de expresar sus ideas, lo cual permite al estudiante crear nuevas metas y cumplir cada objetivo que se propone a lo largo de su vida.

En cuanto a MENDOZA (2003). Expresa “la Didáctica de la Lengua se centra en la enseñanza o el aprendizaje de los usos lingüísticos y en la formación de los dominios de la interacción verbal en el ámbito social, porque su objeto es tanto la formación lingüística para el desarrollo intelectual del individuo, cuanto su incidencia en la formación para la participación y la asimilación de relaciones y valores socio-culturales” (p.12).

Es oportuno destacar que la existencia de esta doctrina se ve apreciada por diferentes autores antes mencionados, dando un realce propio a la didáctica de la lengua siendo muy importante en las construcciones tanto intelectuales como léxicas propias del alumno, lo cual produce un perfeccionamiento al momento de leer, escribir y hablar.

1.3. Vocablos delimitados para la investigación.

Las siguientes palabras, son vocablos designados para la investigación en proceso.

1.3.1. Palabra y significado según (RAE).

Para la presente investigación se trabajó con diferentes vocablos tomados del Diccionario de la Real Academia Española (2014), con la finalidad de conocer y dar a entender a los informantes el significado de cada una de las palabras propuestas por el DRAE.

acuacultura 1. f. *Arg., Ec., Méx., Perú, P. Rico y Ven.* **acuicultura.**

aguatero, ra 1. m. y f. *Am.* aguador (ll persona que transporta o vende agua).

algarrobo. De *algarroba*. 2. m. *Am.* Nombre de varios árboles o plantas, como el curbaril o el cenízaro.

ananay. De or. quechua. 1. interj. *Bol. y Ec. U.* para manifestar que algo es grato a la vista.

arada. f. *Salv. y Ec.* Temporada en que se aran los campos.

autoferro. De *auto*2 y *-ferro*. *Ec.* *autovía* (//coche de ferrocarril).

banana. Voz del Congo. *Arg. Col., Ec., Par., y Ur.* plátano (planta musácea). 2. *Arg., Bol., Par., y Ur.,* plátano (fruto).

beso, beso volado. 1. m. coloq. *Ec.* beso que se da a la distancia con el gesto de los labios y un ademán de la mano.

brasier. Del ingl. *brassiere*, y este del fr. *brassière* 'especie de corsé'. 1. m. *Am.* sostén (prenda interior femenina).

cachinería. f. *Ec.* Tienda de cachinero.

camarón, na Del *aum.* de *cámara*. 1. m. y f. *Ec.* Conductor inexperto. U. t. c. adj.

cantaleta. f. *And. y Am.* estribillo (// voz o frase que se dice con frecuencia)

carne. carne de res. f. *Am.* carne de vaca o de buey.

cauchar tr. *Ec.* Recoger látex del árbol productor del caucho.

chacarero, ra 1. adj. *Arg., Bol., Chile, Ec., Hond., Nic., Perú, Ur. y Ven.* Pertenciente o relativo a la chacara1. 2. m. y f. *Arg., Bol., Chile, Ec., Hond., Nic., Perú, Ur. y Ven.* Dueño de una chacara1. 3. m. y f. *Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., Hond., Nic., Perú, Ur. y Ven.* Persona que trabaja en una chacara1.

cherlicrés m. *Ec.* Ave trepadora, especie de loro de la América tropical.

choclotanda. *Ec.* cierto guisado hecho con maíz tierno.

cochino. *Ec.* lugar sucio, desaseado.

comuna. *Am.* Municipio (entidad local)

conversar Del lat. *conversāre*. tr. *Ec.* narrar.

cuerazo. (De *cuero* y *aro*), m. 1. *Col., C. Rica, Cuba. Ec., Hond., Méx., Nic., Pan., R. Dom. y Ven.* latigazo. II 2. *Col., Cuba y Ec.* Caída, costalada. II4. vulg. *Ec., El Salv. y Nic.* Mujer robusta de formas provocativas.

desangre, m. *Ec.* desangramiento.

despresar, tr. *Arg., Bol., Chile, Col., Ec., Par., Ur. y Ven.* Descuartizar un animal.

elitario, ria. adj. *Ec.* Pertenciente o relativo a la élite, élite. (Minoría selecta o rectora.)

encamotarse. prnl. coloq. *Arg., Bol., C. Rica, Ec., Méx., Perú y Ur.* Enamorarse, amartelarse.

entretención, f. *Arg., Bol., Chile, Col., C. Rica. Ec., El Salv., Guat., Hond., Méx., Pan., Perú y R. Dom.* Entretenimiento, diversión.

fachoso, sa De facha1. 2. adj. Ec. jactancioso.

flete. Am. Precio del alquiler de un medio de transporte. II4. Am. Carga que se transporta por mar o por tierra. Los arrieros buscan flete.

fuetear, tr. Bol., Col., Ec., Guat., Méx., Pan., Perú, P. Rico, R. Dom. y Ven. Azotar algo o a alguien con un fuate u otro objeto semejante.

garrapaticida. De garrapata y -chía 1. adj. Arg., Chile, Cuba, Ec., Hond., Nic., y Par. Que sirve para matar garrapatas. Api. a un producto, u. t. c. s. m.

guaco³, ca Del quichua huacu. 1. adj. Ec. Dicho de una persona: Que tiene labio leporino. U. t. c. s.

guayabar. intr. coloq. Ec. mentir (II decir lo contrario de lo que se sabe, cree o piensa).

huella. Arg., Bol., Chile, Ec., Nic., Par., Perú. Ur. y Ven. Camino hecho por el paso, más o menos frecuente, de personas animales o vehículos.

jaibol. (Del Ingl. highball). m. Am. Cen., Ant. y Méx. Bebida consistente en un licor mezclado con agua, soda o algún refresco, que se sirve en vaso largo y con hielo.

lampada, f. Ec. Cantidad de material que recoge la lampa.

llantero, ra. m. y f. 1. Ec. Obrero que trabaja en una llantera (II fábrica). O f. 2. Ec. Fábrica de llantas (II neumáticos). II3. Ec. y Hond. Establecimiento que se dedica a arreglar pinchazos de las llantas (II neumáticos).

malaire. m. Ec. Episodio anómalo y pasajero que se sufre al aspirar gases tóxicos.

manicero, ra. adj. Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec. Par., Perú, R. Dom., Ur. y Ven. manisero. Api. a pers., u. t. c. s.

mayordomo. Ec. y El Salv. Agente principal del propietario, arrendatario o administrador de una hacienda.

monopólico, ca. adj. Arg., Bol., Chile, Ec. y Perú, monopolizados Api. a pers., u. t. c. s.

CAPÍTULO II.

DISEÑO METODOLÓGICO PARA LA INVESTIGACIÓN

2.1. Tipo de investigación

El presente trabajo de investigación enmarcada en los objetivos de la misma, se inclina al enfoque de investigación mixto, por cuanto se hará una combinación entre el enfoque cuantitativo y cualitativo, donde subyace el análisis cualitativo.

Además tanto la selección de la muestra como el número de frecuencias (porcentajes) a analizar dentro de los resultados de la investigación de campo, requieren de la aplicación de estadística básica, datos que tienen que ver con el enfoque cuantitativo. Aunque la mayor parte de la investigación se centra en el análisis cualitativo, por lo tanto se llevará a cabo el análisis de las características, frecuencia de uso, perfil y nivel, además de la vigencia, localización de los vocablos y representatividad de los mismos.

2.2. Diseño de la investigación

Cabe mencionar que el diseño de investigación es de tipo narrativo, es decir, “el investigador recolecta datos sobre las historias de vida y experiencias de ciertas personas para describirlas y analizarlas. Resultan de interés los individuos en sí mismos y en su entorno, incluyendo, desde luego a otras personas” (Hernández, et al., p.504).

2.3. Contexto

Los estudios cualitativos, como es el caso de la presentes, son estudios efectuados en una situación realista, es decir este proceso investigativo se desarrolla en el ambiente natural donde residen los informantes, mismo que se encuentra en la ciudad de Macará, no obstante la investigación se efectuará en todo el país, considerando la zonificación establecida por el equipo planificador.

2.4. Población

Este trabajo de investigación cuenta con informantes comprendidos entre las edades de 18 a 67 años representados por hombres y mujeres ecuatorianas y ecuatorianos, destacándose en sus ocupaciones como profesionales y no profesionales, los mismos que residen en la ciudad de Macará.

2.5. Instrumentos

Para el caso de esta investigación, el instrumento que se utilizará es la entrevista, la misma que abarca, presentación e instrucciones, información sociodemográfica del investigado, y finalmente, las preguntas específicas.

2.6. Recursos

a. Humanos:

Profesionales y no profesionales

b. Materiales:

Grabadora

Material de fotografía

Lápiz, esferográficos

Cuaderno

Guía didáctica

Ordenador personal

Espacios físicos necesarios para la realización de la entrevista

c. Económicos:

Impresiones de los formatos de las encuestas	20 dólares
Movilización	20 dólares
Internet	15 dólares
Sobre manila para el envío de encuestas	0.50 ctv.

CAPÍTULO III.
ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Acuacultura.

De acuerdo al Real Academia de la Lengua española. (2014). “acuacultura” se refiere a la acuicultura. 1. f que se define como el cultivo de especies acuáticas animales y vegetales y 2.f como el conjunto de técnicas y conocimientos relativos al cultivo de especies acuáticas.

Para los investigados la mayoría tanto profesionales como no profesionales el significado que le agregan a esta palabra es el mismo que da el DRAE, en cuanto existen unos pocos que no conocen esta palabra.

Según lo investigado eh podido rescatar que esta palabra se debe más a un extranjerismo pues eso es lo que muchas personas mencionaron en el momento de la encuesta, a pesar de eso este término es muy utilizado en nuestro país ya que en la costa es donde más se practica la crianza de peces especialmente para consumo y distribución, es por eso que esta palabra se ha hecho muy conocida y por ende se ha extendido en todo el país.

Como investigadora netamente ecuatoriana puedo deducir que la palabra acuacultura es muy conocida por muchas personas en nuestro pueblo ya que se refieren a ella como el cultivo o crianza de especies acuáticas, y por ende es una palabra que se encuentra en su lenguaje común.

Por lo expuesto puedo dar a conocer que este término se encuentra formando parte de nuestra cultura ecuatoriana, de la misma manera cabe indicar que esta palabra se la utiliza en todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

3.2 Frecuencia del ecuatorianismo “acuacultura”

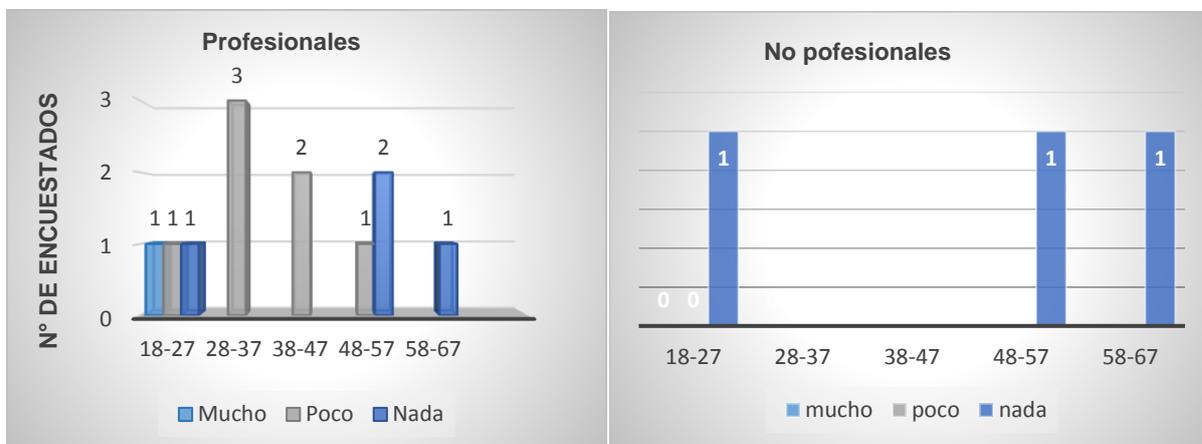


Gráfico N° 1

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar en la categoría de profesionales en el rango de edad de 18-27 años consideran utilizar el término equitativamente, en tanto que en la categoría de no profesionales que se encuentran en el mismo rango de edad no usan este término.

En el rango de edad de 28 a 37 años de la categoría de profesionales, la mayoría utilizan muy poco este término, en cuanto a los no profesionales del mismo rango de edad definitivamente no lo utilizan.

En el rango de edad de 38 a 47 años de los profesionales la frecuencia de uso de este término es muy poco, en tanto que los no profesionales no lo utilizan.

Así mismo en el rango de edad de los 48 a 57 años de los profesionales unos consideran utilizarla poco, la mayoría casi no lo utiliza. En tanto que en la categoría de no profesionales la frecuencia de uso de esta palabra es nada.

En el rango de edad de 58 a 67 años de los profesionales y no profesionales estiman que no utilizan en su vida cotidiana este término.

El ecuatorianismo “acuacultura”, es usado con frecuencia en el dialecto diario de las personas, por lo tanto obtiene mucha acogida en nuestro país, debido a que existen en diferentes ciudades una infinidad de trabajos relacionados con este ecuatorianismo.

3.3 Vigencia del ecuatorianismo “acuacultura”

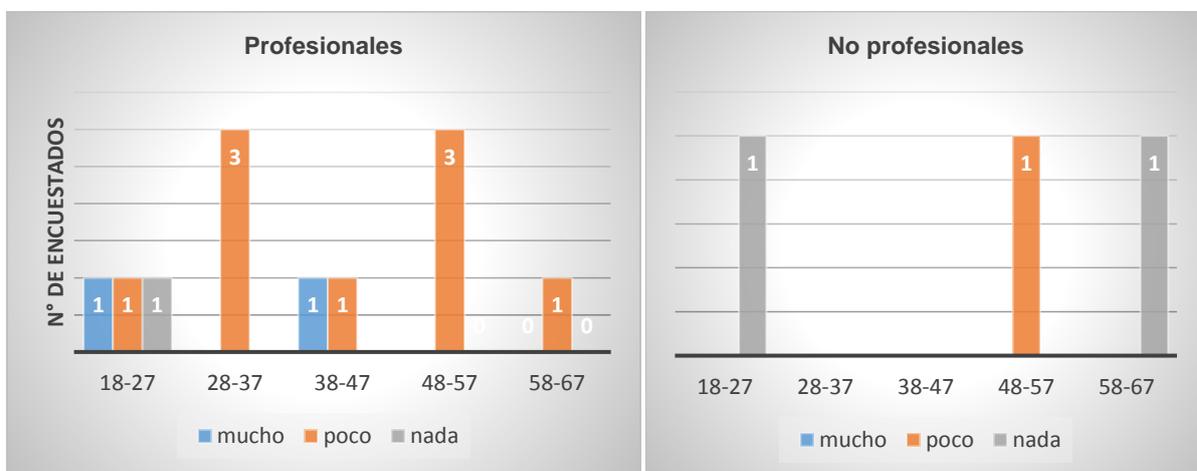


Gráfico N° 2

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar, en la categoría de los profesionales que están en la edad de los 18-27 años unos consideran que el término tiene mucha vigencia, en tanto que otros consideran que tiene poca vigencia y los demás estiman que no tiene vigencia. Según los no profesionales del mismo rango de edad consideran como nada la vigencia de la palabra.

En lo que respecta a los profesionales de 28 a 37 años mencionan que la palabra tiene poca vigencia, en tanto que los no profesionales creen que no tiene vigencia.

En cuanto a los profesionales de 38 a 47 años unos consideran tener mucha vigencia y otros mencionan que esta palabra tiene poca vigencia, en tanto que los no profesionales no conocen esta palabra por tanto no se les aplicó la pregunta que respecta a la vigencia.

Además en las categorías profesionales y no profesionales de 48-57 años creen que la palabra tiene poca vigencia.

En la categoría profesionales del rango de edad de 57-67 años consideran que tiene poca vigencia, en tanto los no profesionales mencionan que no tiene vigencia.

En nuestro país, esta palabra es muy conocida, pero muchas personas exponen que el vocablo “acuacultura”, tiene poca vigencia, debido a que se trata de una palabra más bien extranjera, que se ha extendido a nivel de nuestro pueblo.

3.4 Perfil del ecuatorianismo “acuacultura”.

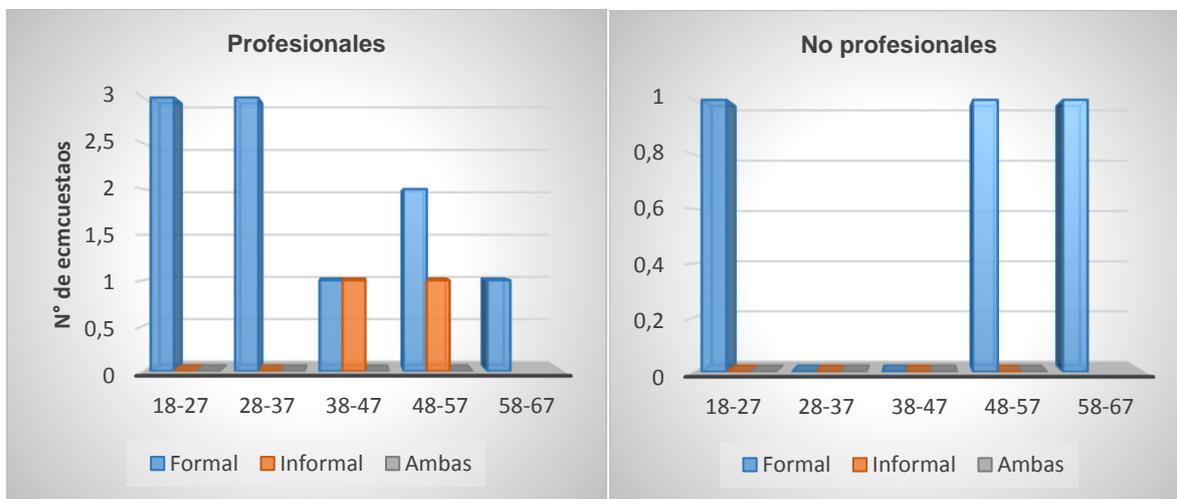


Gráfico N° 3

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar con respecto al perfil de la palabra en lo que corresponde a la categoría de profesionales en el rango de edad de 18-27 años consideran que la palabra es formal, de la misma manera concluyen los no profesionales del mismo rango de edad.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría de profesionales la mayoría consideran que la palabra es formal en tanto que en los no profesionales mencionan no conocer la palabra.

En el rango de 38- 47 años de edad en los profesionales indican que la palabra es tanto formal como informal, sin embargo en los no profesionales no consideran nada.

En el rango de edad de 48-57 años de edad de los profesionales investigados en su mayoría consideran que la palabra es formal y en su minoría destacan que es informal, en tanto que los no profesionales consideran a la palabra como formal.

Dentro del rango de 58-67 años de la categoría profesionales se puede observar que consideran el término en cuestión como formal, en tanto que los no profesionales en su mayoría consideran también a la palabra como formal.

Es evidente que la mayoría de personas entre profesionales y no profesionales, juzgan que el perfil de este vocablo es formal.

3.5 Nivel del ecuatorianismo “acuacultura”

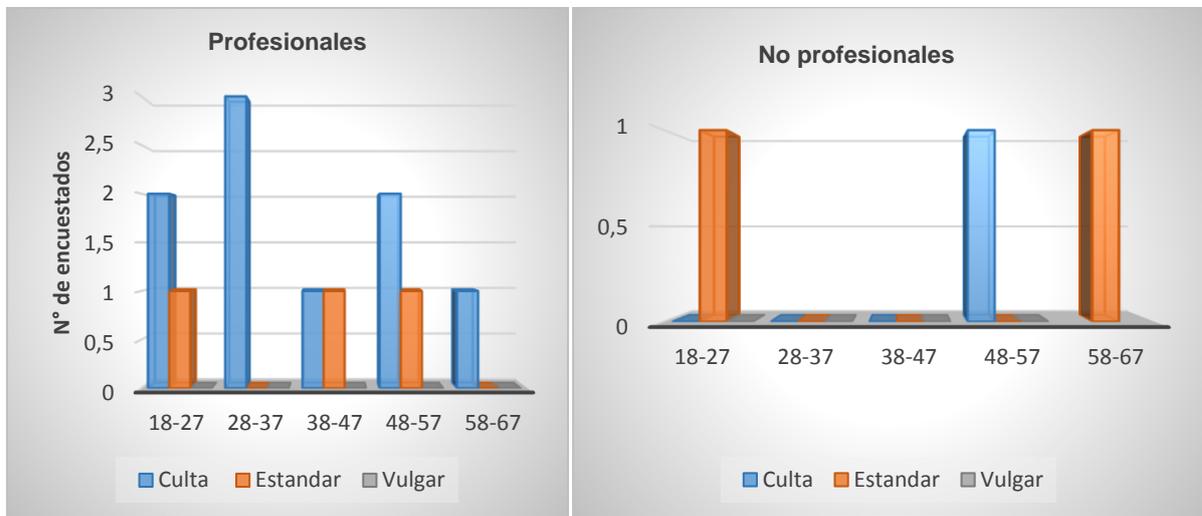


Gráfico N° 4

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar en el rango de edad de 18-27 años de edad las personas profesionales, piensan que la palabra es culta y unos pocos definen que la palabra es estándar, en tanto que los no profesionales mencionan que el perfil de la palabra es estándar.

Según las personas profesionales de los rangos de edad de 28-37 años consideran que la palabra “acuacultura” es culta, en tanto que los no profesionales no dan su aportación.

Según el rango de edad de 38-47 años de las personas profesionales, unos consideran que la palabra es culta y otros estiman que es estándar, en tanto que los no profesionales no opinan nada.

A los profesionales que se ubican en el rango de edad de 48-57 años la mayoría consideran a la palabra como culta, en tanto que la minoría considera como estándar, sin embargo los no profesionales opinan conocer la palabra como culta.

Los profesionales ubicados en el rango de edad de 58-67 años consideran a la palabra como culta, en tanto que los no profesionales consideran conocer la palabra como estándar.

Es claro que, la mayoría de personas estiman que el vocablo es culto, esto se debe a la elegancia que adquiere al momento de pronunciarlo.

3.6 Ubicación geográfica del empleo del ecuatorianismo “acuacultura”

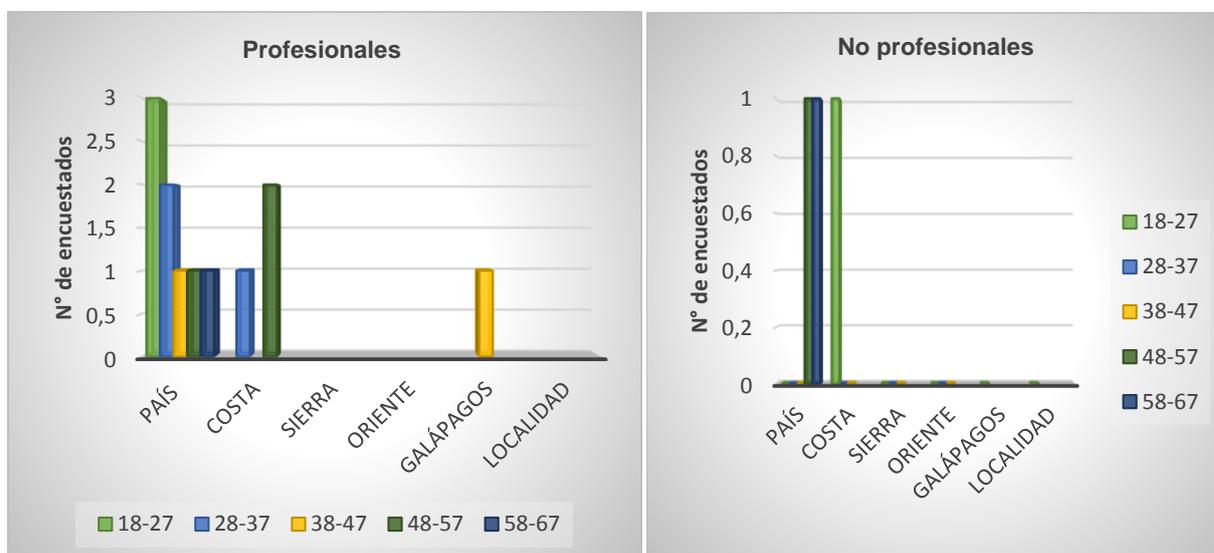


Gráfico N° 5

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales, la mayoría de personas consideran que se expresa a nivel del país. En tanto que en la categoría de no profesionales la mayoría de informantes estiman que se expresa en la costa.

En el rango de edad de 28- 37 años de la categoría profesionales, la mayoría comentan que se expresa en todo el país, pero una minoría dice que se manifiesta en la costa, mientras que en la categoría no profesionales no opinan al respecto.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales, unos consideran que se habla en todo el país, sin embargo otros consideran que se expresa en Galápagos. En tanto que en la categoría de no profesionales no opinan nada.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría de profesionales, la mayoría considera que se habla en la costa, en cambio en la categoría de no profesionales comentan que se habla en todo el país.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría de profesionales y no profesionales, la mayoría considera que se manifiesta a nivel de todo el país.

Como se puede observar, según las personas profesionales como no profesionales que se encuentran dentro de los cinco rangos de edad establecidos para la investigación, la gran mayoría destaca que la palabra es reconocida a nivel de todo el país, por lo tanto tiene mucha acogida por las personas.

3.7 Representatividad del ecuatorianismo “acuacultura”

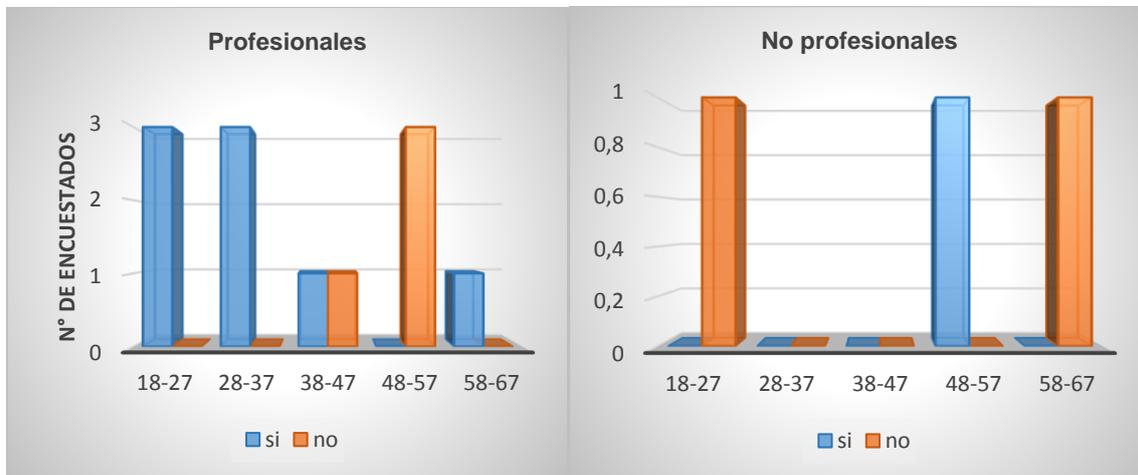


Gráfico N° 6

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

De acuerdo al análisis de los gráficos puedo informar lo siguiente:

En el rango de edad de 18-27 años, de la categoría profesionales, consideran que el vocablo tiene representatividad, en tanto que en la categoría no profesionales, manifiestan que no tiene representatividad.

En el rango de edad de 28-37 años, de la categoría profesionales, declaran que el término tiene representatividad, mientras que en la categoría no profesionales, no hablan al respecto.

En el rango de edad de 38-47 de la categoría de profesionales, existe una igualdad de opinión en lo que respecta a representatividad, en tanto que en la categoría de no profesionales no exponen su opinión.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría profesionales, explican que el vocablo no tiene representatividad, mientras que en la categoría de no profesionales valoran representatividad en el término.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales, una persona menciona que el ecuatorianismo acuacultura es representativo, mientras que en la categoría no profesionales estiman que el término no tiene representatividad.

Como podemos observar entre los profesionales y no profesionales que se destacan dentro de los rangos de edad establecidos consideran que la palabra en cuestión tiene representatividad ecuatoriana, debido a su uso común en nuestro medio, considerando por lo tanto, su propagación a nivel de todo el país.

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Aguatero, ra

De acuerdo al Real Academia de la Lengua Española. (2014). 1. m. y f. *Am.* aguador (ll persona que transporta o vende agua).

Según los investigados entre ellos profesionales y no profesionales, la mayoría concuerdan con el significado que da el DRAE, en tanto que una minoría define a dicho término como 1. La persona que pasa agua en las canchas, 2. Persona que abastece a otras personas con agua.

Según lo investigado, Córdova C. (1995) define al término como persona que vende agua, o persona que acarrea agua, además en su diccionario de ecuatorianismos se refiere también a dicho vocablo, como ave de las islas mayores de las Galápagos. En tanto que Miño (1989) se refiere al término como la persona que se encarga del riego de la finca, así como también significa acarreador de agua para uso doméstico, también se define como la persona que lleva el agua a los futbolistas.

De tal manera puedo concluir que el término en cuestión se encuentra formando parte de nuestro dialecto ecuatoriano, ya que la utilizamos para definir a la persona que lleva, o carga agua, así como también a la personas que abastece o brinda agua a los demás.

Por lo manifestado se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo, ya que se encuentra formando parte de nuestro vocabulario y muchos de los encuestados mencionan hacer uso de esta palabra en su vida cotidiana, además cabe indicar que a este vocablo se lo utiliza mucho en la costa, pero por su uso general se ha extendido por todo el país, constituyéndose parte de nuestra identidad.

3.2. Frecuencia del ecuatorianismo “aguatero”

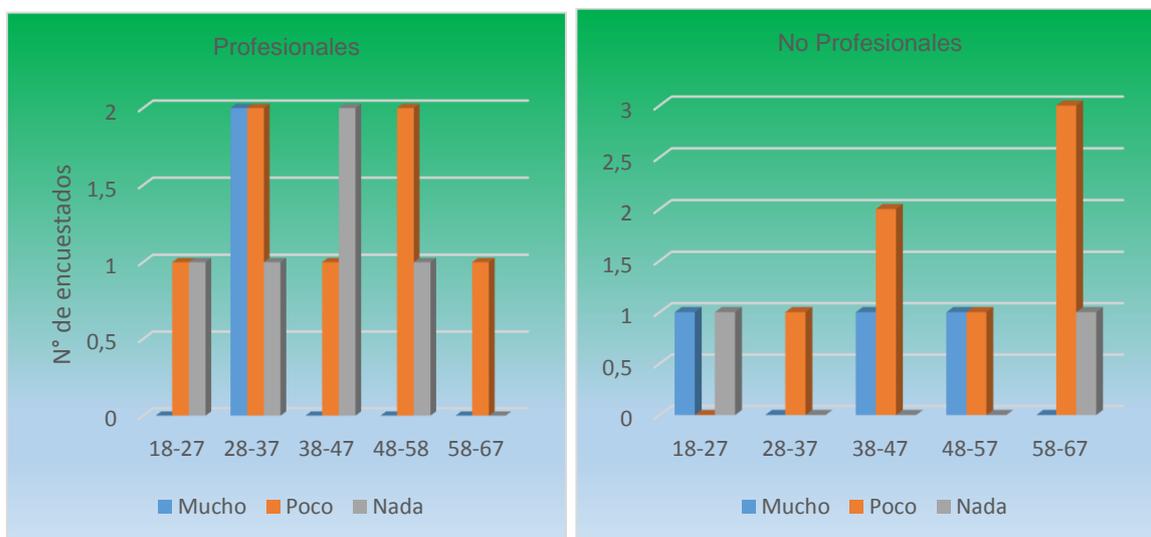


Gráfico N° 7

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar en la categoría profesionales de 18-27 años usan el término con poca frecuencia, en tanto que los no profesionales de la misma categoría de edad la usan con mucha frecuencia.

Así mismo en el rango de edad de 28-37 años de edad de los profesionales en iguales condiciones la mayor parte dicen usarla con mucha frecuencia al igual que unos indican usarla con poca frecuencia, en la categoría de no profesionales en cambio la usan poco.

En el rango de edad de 38-47 años la mayoría indica la frecuencia de nada, en cambio una minoría menciona utilizarla muy poco. En tanto que en los no profesionales la mayoría la usan poco, mientras que una minoría de personas la usan mucho.

En el rango de edad de los 48-58 años de los profesionales la mayoría la usan poco, sin embargo una minoría no la usa. En tanto que en los no profesionales existe igualdad de uso.

En el rango de edad de 58-67 años la mayoría de personas menciona usarla muy poco, en tanto que los no profesionales la mayoría también la usan poco.

Es evidente que el uso del vocablo “aguatero” es poco frecuente en el dialecto diario de las personas, debido a que se lo usa en lugares como, parques, tiendas, estadios, coliseos, es decir espacios en donde laboran personas que se dedican a esta ocupación.

3.3. Vigencia del ecuatorianismo “aguatero”

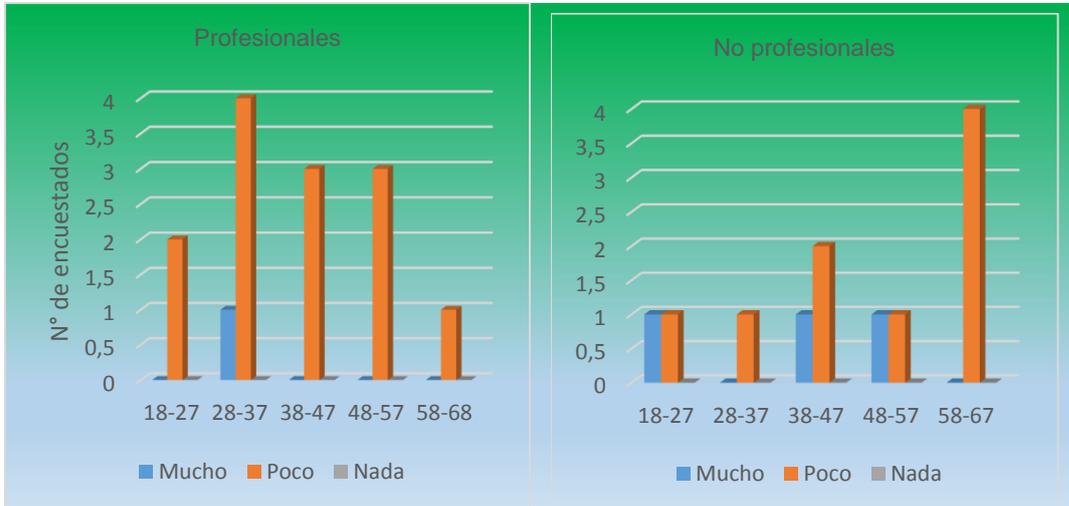


Gráfico N° 8

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar según los profesionales del rango de edad de 18-27 años consideran que tiene poca vigencia, en tanto que los no profesionales una minoría considera que tiene poca vigencia

En el rango de 28-37 años, en las categorías de profesionales y no profesionales, la mayoría consideran que el término tiene poca vigencia.

En el rango de edad de 38-47 tanto profesionales como no profesionales también consideran que la palabra tiene poca vigencia.

En el rango de edad de 48-57 años de los profesionales la mayoría consideran que la palabra tiene poca vigencia, en tanto que los no profesionales en igual número consideran que la palabra tiene poca y otros mencionan que tiene mucha vigencia.

En el rango de edad de 58-67 años de los profesionales y no profesionales la mayoría consideran que el término en cuestión tiene poca vigencia.

En las categorías de profesionales y no profesionales, me puedo dar cuenta que, las personas informan que el término en cuestión tiene poca vigencia.

3.4. Perfil del ecuatorianismo “aguatero”

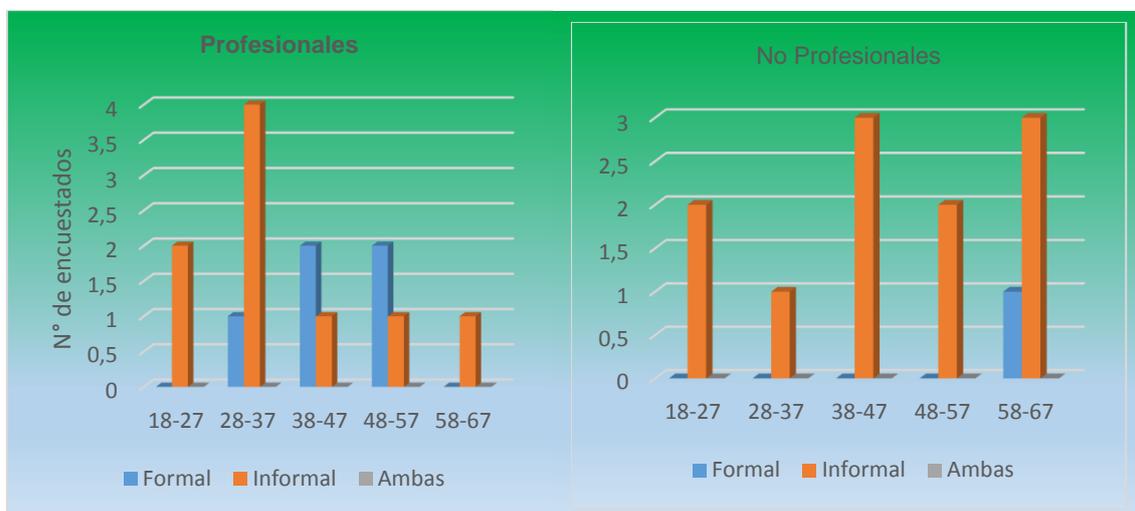


Gráfico N° 9

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar en el rango de 18-27 años la mayoría de los profesionales y no profesionales consideran que la palabra es informal.

Así mismo sucede con las personas que se ubican en el rango de edad de 28-37 años de los profesionales y no profesionales que consideran a la palabra como informal.

De los profesionales inmiscuidos en el rango de edad de 38-47 años la mayoría consideran la palabra como formal, en tanto que una minoría considera la palabra como informal. Sin embargo en los no profesionales la mayoría consideran a la palabra como informal.

Según los profesionales que se encuentran en el rango de edad de 48-57 años la mayoría consideran a la palabra como formal, y una minoría dice que la palabra es informal. En cambio todos consideran que la palabra es informal.

En el rango de edad de 58-67 años de los profesionales y no profesionales consideran que la palabra es informal.

Dentro de la categoría de profesionales y no profesionales, dan a conocer que el ecuatorianismo “aguatero” consigue un perfil informal. Debido a que se debería llamar a la persona que se dedica a este trabajo de una manera cortés y respetable.

3.5. Nivel del ecuatorianismo “aguatero”

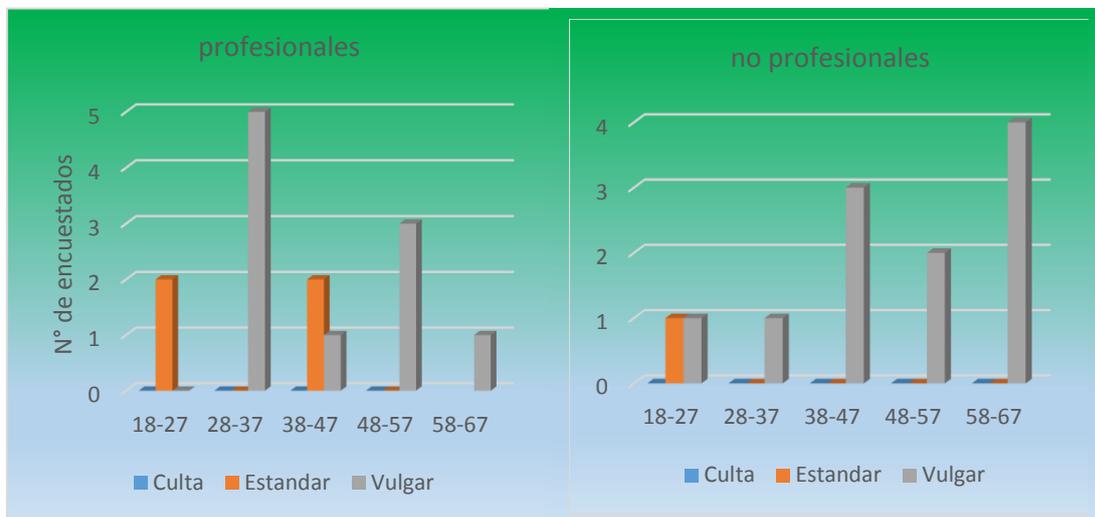


Gráfico N° 10

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar en el rango de edad de 18-27 años de los profesionales consideran la palabra como estándar, en tanto que en la categoría de no profesionales consideran el vocablo como estándar y vulgar.

En el rango de edad de 28-37 años de los profesionales y no profesionales la mayoría consideran la palabra como vulgar.

En el rango de edad de 38-47 años consideran la palabra como estándar, en tanto que los no profesionales dicen que es vulgar.

En el rango de edad de 48-57 años tanto profesionales como no profesionales, describen a la palabra como vulgar.

De la misma manera consideran los profesionales y no profesionales en rango de edad de 58-67 años como vulgar a dicho término.

Es evidente que el ecuatorianismo “aguatero”, adquiere un nivel vulgar tanto para los profesionales como no profesionales.

3.6. Ubicación geográfica del empleo del ecuatorianismo “aguatero”

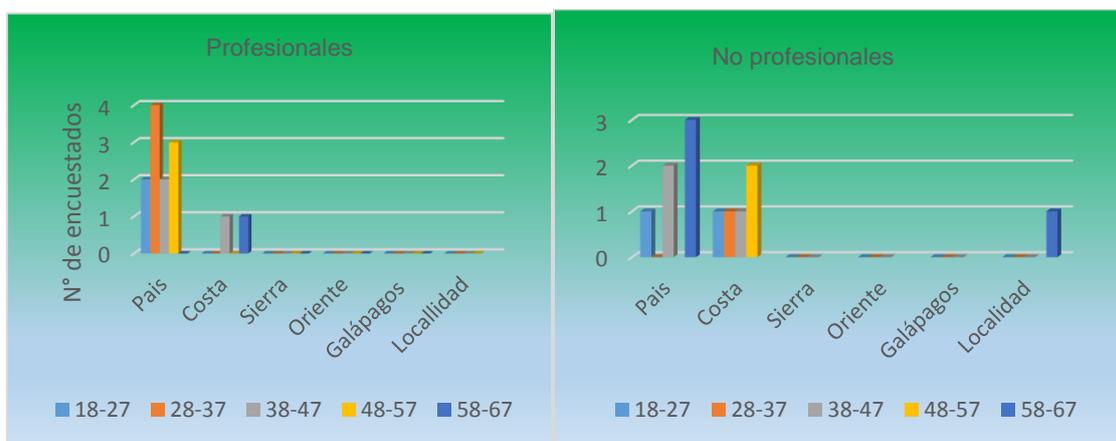


Gráfico N°11

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales y no profesionales, la mayoría de personas consideran que se expresa a nivel del país.

En el rango de edad de 28- 37 años de la categoría profesionales, la mayoría comentan que se expresa en todo el país, mientras que en la categoría no profesionales la mayoría opinan que se habla en la costa.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales, unos consideran que se habla en todo el país, sin embargo una minoría consideran que se expresa en la costa. En tanto que en la categoría de no profesionales la mayoría estiman que se habla en todo el país, mientras que una minoría opina que se da en la costa.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría de profesionales, la mayoría considera que se habla en todo el país, en cambio en la categoría de no profesionales comentan que se habla en la costa.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría de profesionales, la mayoría estima que se da en la costa, mientras que los no profesionales, la mayoría considera que se manifiesta a nivel de todo el país, en tanto que una minoría dice que se da en la localidad.

Según el análisis de estos cuadros se puede observar que en los diferentes rangos de edad los profesionales y no profesionales consideran que el vocablo “aguatero” se da a nivel de todo el país, y poco lo utilizan en la costa.

3.7. Representatividad del ecuatorianismo “aguatero”

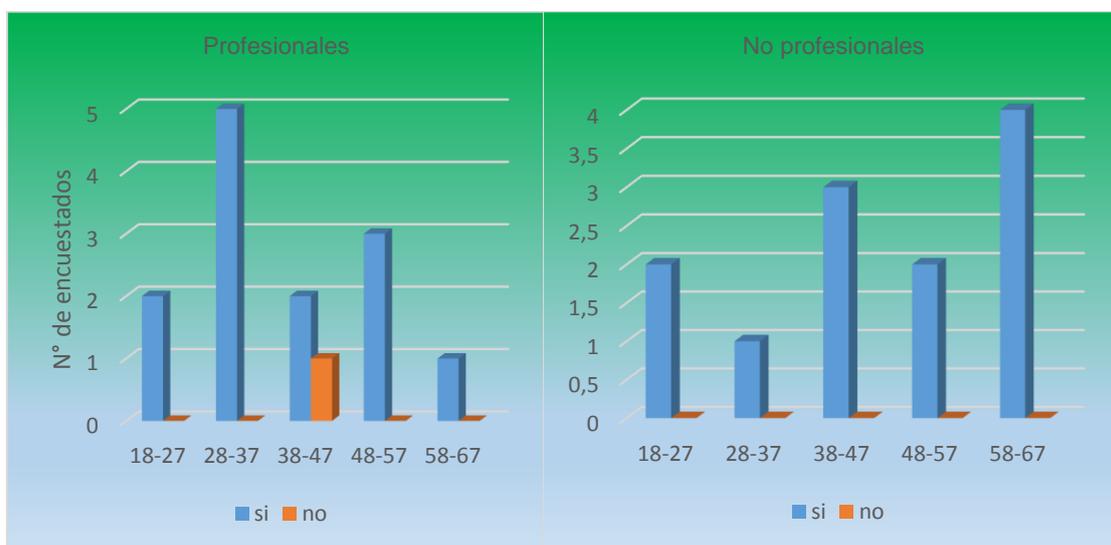


Gráfico N° 12

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

De acuerdo al análisis de los gráficos puedo informar lo siguiente:

En el rango de edad de 18-27 años, de la categoría profesionales y no profesionales, la mayoría de informantes consideran que el vocablo tiene representatividad.

En el rango de edad de 28-37 años, de la categoría profesionales y no profesionales, declaran que el término tiene representatividad.

En el rango de edad de 38-47 de la categoría de profesionales, la mayoría considera que la palabra adquiere representatividad, y una minoría estima que no es un término representativo, en tanto que en la categoría de no profesionales dicen que es un vocablo que tiene representatividad.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría profesionales, la mayoría de informantes explican que el vocablo tiene representatividad, también, en la categoría de no profesionales valoran representatividad en el término.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales y no profesionales, la mayoría de personas menciona que el ecuatorianismo “aguatero” es representativo.

Como podemos observar entre los profesionales y no profesionales que se destacan dentro de los rangos de edad establecidos consideran que la palabra en cuestión tiene representatividad ecuatoriana, debido a su uso común en nuestro medio, considerando por lo tanto, su difusión a nivel de todo el país.

En cuanto a categoría profesionales se refiere puedo dar a conocer que la mayoría de estas personas consideran que la palabra “aguatero, ra” es un ecuatorianismo, en tanto que en la categoría de no profesionales mencionan también en su mayoría que si tiene identidad ecuatoriana.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Algarrobo.

Conforme a la Real Academia Española (2014). Define la palabra algarrobo como: 1. m. Árbol siempre verde, de la familia de las papilionáceas, de ocho a diez metros de altura, con copa de ramas irregulares y tortuosas, hojas lustrosas y coriáceas, flores purpúreas, y cuyo fruto es la algarroba. Originario de Oriente, se cría en las regiones marítimas templadas y florece en otoño y en invierno. 2. m. Am. Nombre de varios árboles o plantas, como el curbaril o el cenízaro.

En lo que se refiere a las personas encuestadas, tanto profesionales como no profesionales en los diferentes rangos de edad, la gran mayoría conoce dicho término y mencionan que se debe a un árbol, en tanto que algunas personas dan otro significado diferente al DRAE es decir se refieren al término en cuestión como 1. Una planta medicinal, 2. Es un árbol con el cual de la madera se puede realizar muebles.

Es esencial mencionar a Miño, (1989) que define a dicho término como: Árbol americano afín al algarrobo común, propio de la zona tropical, alto y corpulento, de madera resistente y leñosa. Exuda una especie de resina, empleada en la fabricación de barnices y en medicina contra las enfermedades pulmonares... Algarrobo blanco y algarrobo negro. Variedades indígenas del algarrobo común de madera pesada. Con frutos dulces del algarrobo blanco se prepara aloja o chicha de algarrobo. En tanto que Córdova C. (1995) expresa que se refiere al nombre de varias especies de Acacias comunes en las sabanas de la costa y en los valles cálidos y secos de la Sierra. //2. Variedad de fréjol. //algarrobo de la Costa de Guayaquil es un árbol leñoso de pequeña talla, aparasolado y tortuoso, es muy común en la sabana de Guayaquil, de donde le viene el nombre, (Hrosopis inermis).

En cuanto a lo investigado he podido concluir que dicho término se encuentra formando parte de nuestro léxico, ya que muchos informantes se refieren al vocablo como un árbol de aspecto medicinal e industrial así como también un árbol que nace en climas cálidos.

En tanto que merece ser un ecuatorianismo debido a que se encuentra arraigado en nuestro dialecto y muchas personas conocen esta palabra, ya que un árbol de algarrobo se hace presente al paso por donde vayamos, especialmente en la costa.

3.2 Frecuencia del ecuatorianismo “algarrobo”

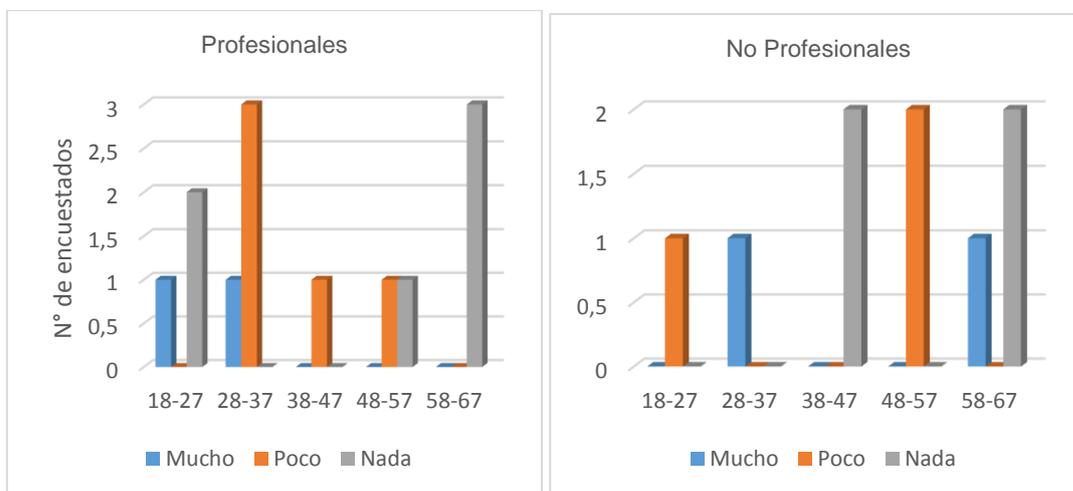


Gráfico N° 13

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Según el análisis de los gráficos estadísticos se puede observar que en lo que corresponde al rango de edad de 18-27 años la mayoría de las personas manifiestan como frecuencia de uso la premisa nada. En tanto que los no profesionales utilizan esta palabra con poca frecuencia.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría profesionales la mayoría de las personas poco utilizan la palabra, en tanto que los no profesionales utilizan mucho la palabra.

En el rango de edad de 38-47 años de los profesionales poco utilizan la palabra, en tanto que los no profesionales no utilizan la palabra.

En el rango de edad de 48-57 años de los profesionales existe una relación de uso de la palabra en poco y nada, además en los no profesionales todos no usan esta palabra.

En el rango de edad de 58-67 años de los profesionales y no profesionales la mayoría no utiliza frecuentemente esta palabra.

Se considera, que el vocablo “algarrobo” adquiere una frecuencia de uso de “nada” según profesionales, lo mismo sucede en la categoría no profesionales donde las personas explican que no usan en su comunicación diaria este vocablo, por lo tanto es un término que deberíamos practicarlo constantemente para evitar que se erradique por completo.

3.3. Vigencia del ecuatorianismo “algarrobo”

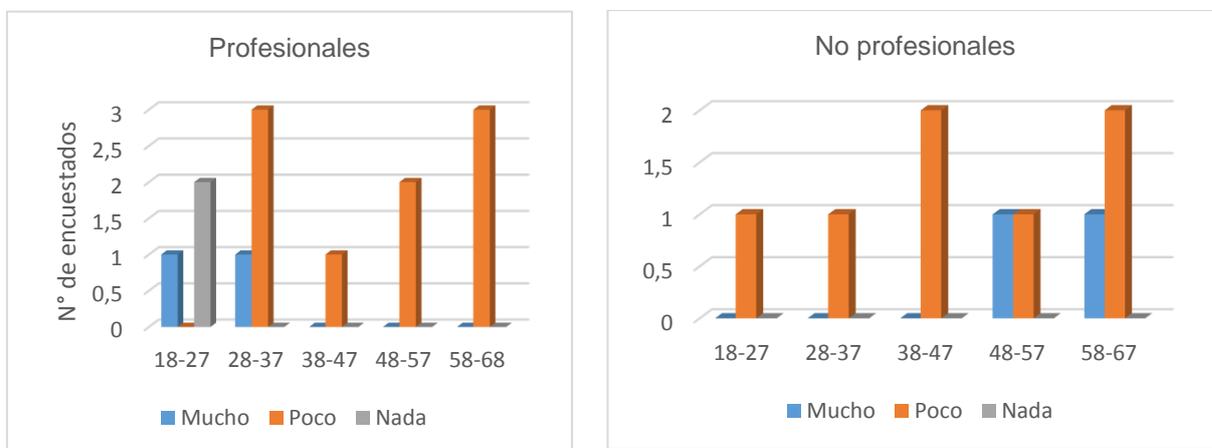


Gráfico N° 14

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En lo que respecta a la interpretación de los gráficos estadísticos, puedo decir que:

En la categoría profesionales del rango de edad de 18 -27 años la mayoría consideran que la palabra no tiene vigencia, en tanto que los no profesionales del mismo rango de edad consideran que tiene poca vigencia.

En el rango de edad de 28-37 años la mayoría de los profesionales y no profesionales consideran que la palabra tiene poca vigencia.

En el rango de edad de 38-47 años de los profesionales y no profesionales consideran a la palabra con poca vigencia.

En el rango de edad de 48-57 años y 58-67 años de la categoría profesionales y no profesionales consideran la palabra con poca vigencia.

En los diferentes rangos de edad establecidos y en las categorías de profesionales y no profesionales, concluyo que el vocablo en cuestión, merece poca significación en lo que se refiere a vigencia del mismo.

3.4. Perfil del ecuatorianismo “algarrobo”

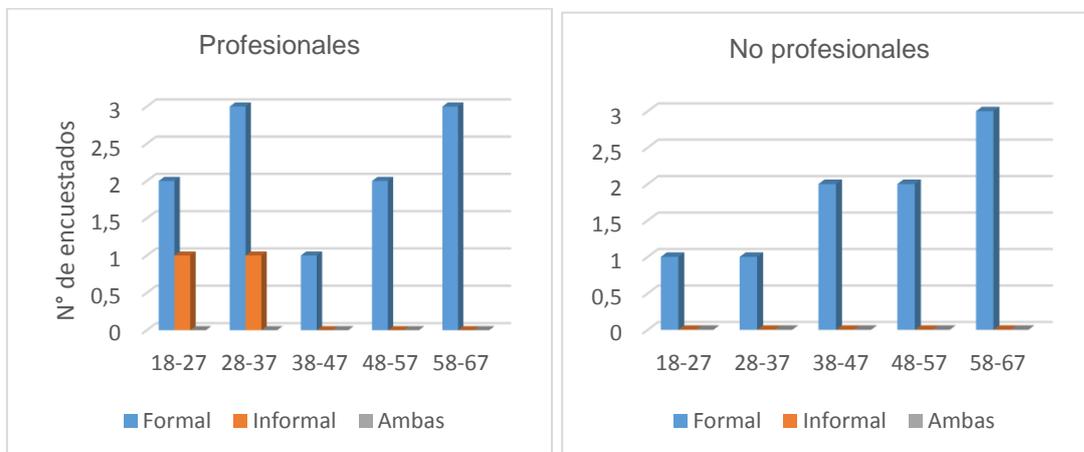


Gráfico N° 15

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Según los gráficos estadísticos puedo destacar que:

En el rango de edad de 18-27 años, de la categoría profesionales, la mayoría de informantes consideran que el vocablo es formal, mientras que una minoría estima informal dicho vocablo, en tanto que en la categoría no profesionales, la mayoría manifiestan formalidad en el término. En el rango de edad de 28-37 años, de la categoría profesionales, la mayoría declaran que el término es formal y una minoría considera que el término es informal, mientras que para la categoría no profesionales, el vocablo es formal.

En el rango de edad de 38-47 de la categoría de profesionales y no profesionales la mayoría consideran que el término es formal.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría profesionales y no profesionales, explican que el vocablo es formal.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales y no profesionales estiman que el término es formal.

Como podemos observar entre los profesionales y no profesionales que se destacan dentro de los rangos de edad establecidos, consideran que la palabra en cuestión es formal, debido a que es un término que se encuentra formando parte de nuestra identidad.

3.5. Nivel del ecuatorianismo “algarrobo”

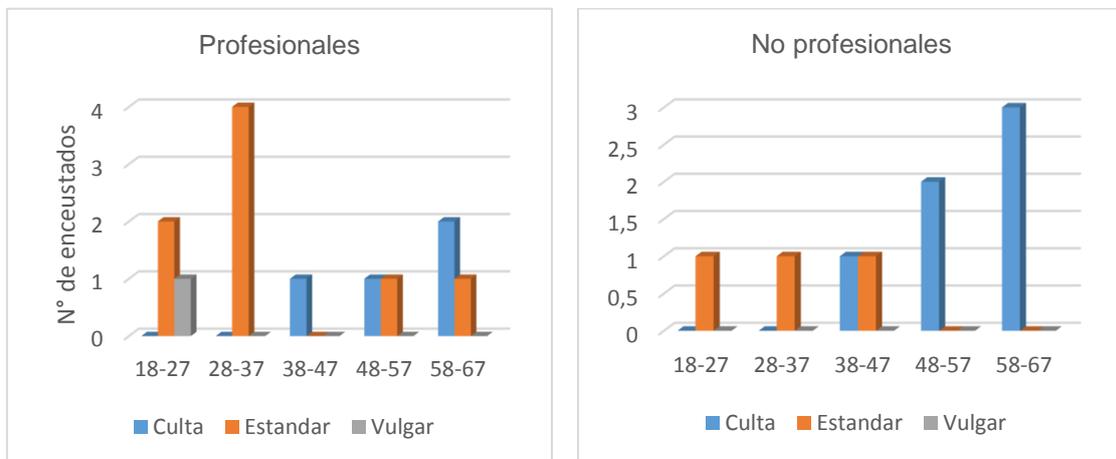


Gráfico N° 16

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales y no profesionales la mayoría consideran que la palabra es estándar.

En el rango de edad de 27-38 años de la categoría profesionales y no profesionales la mayoría de personas entrevistadas también consideran que la palabra tiene un perfil estándar.

Con respecto al rango de edad de 38 a 47 años de los profesionales consideran la palabra como culta, en tanto que en los no profesionales existe una igualdad de opinión en las personas, ya que consideran la palabra como culta y estándar.

Según el rango de edad de 48-57 años de edad de la categoría profesionales consideran la palabra como culta y con un perfil estándar. En tanto que en la categoría no profesionales consideran la palabra como culta.

Según el rango de edad de 58-67 años de la categoría de profesionales y no profesionales la mayoría de personas estiman la palabra como culta.

Como consecuencia de lo analizado, puedo destacar que, en los cinco rangos de edad y en las diferentes categorías, el término “algarrobo” ocupa un perfil estándar respecto a las opiniones vertidas por los informantes.

3.6 Ubicación geográfica del empleo del ecuatorianismo “algarrobo”

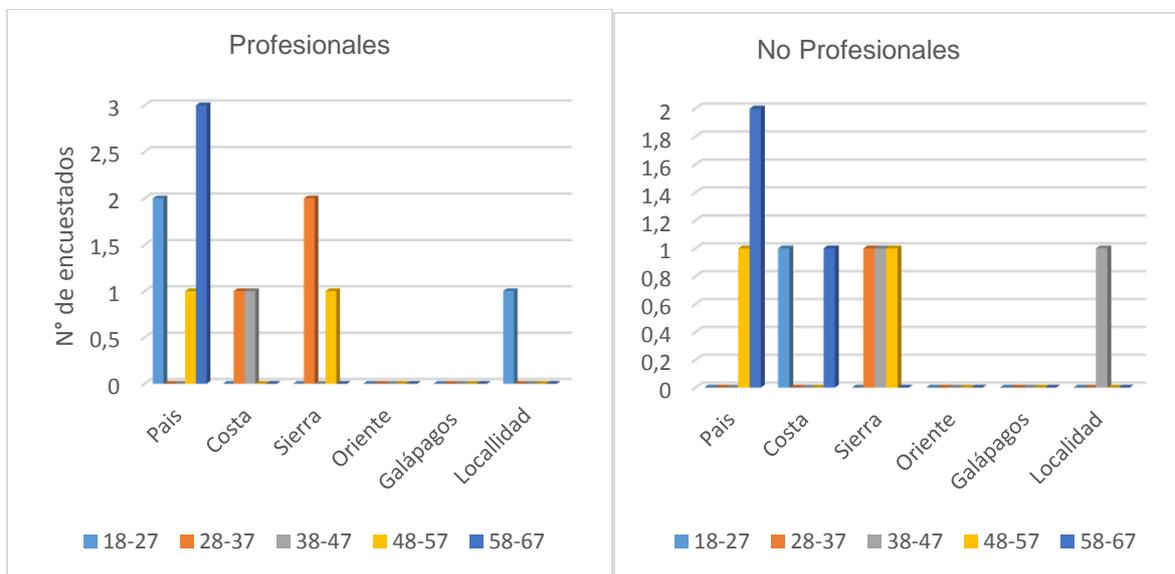


Gráfico N° 17

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales, la mayoría de informantes consideran que el término en cuestión se habla a nivel de todo el país y una minoría menciona que se da solo en la localidad, en la categoría de no profesionales la mayoría de personas consideran que se expresa a nivel del país.

En el rango de edad de 28- 37 años de la categoría profesionales y no profesionales, la mayoría comentan que se expresa en la sierra.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales, la mayoría consideran que se habla en sierra y una minoría comenta que se expresa en la costa. En tanto que en la categoría de no profesionales la mayoría estiman que se habla en la sierra.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría de profesionales, unos consideran que se expresa en la sierra y otros mencionan que se da en todo el país. Mientras que en la categoría de no profesionales expresan que se da en todo el país.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría de profesionales, la mayoría estima que se habla en todo el país, mientras que los no profesionales, la mayoría considera que se manifiesta a nivel de todo el país, en tanto que una minoría dice que se da en la costa.

En los cinco rangos de edad establecidos en la categoría de profesionales la mayoría consideran que el término “algarrobo” se expresa en todo el país, y una minoría estima que el

término en cuestión se lo utiliza en la sierra. En tanto que los no profesionales consideran que el término se ha extendido a nivel de todo el país.

3.7. Representatividad del ecuatorianismo “algarrobo” como identidad cultural

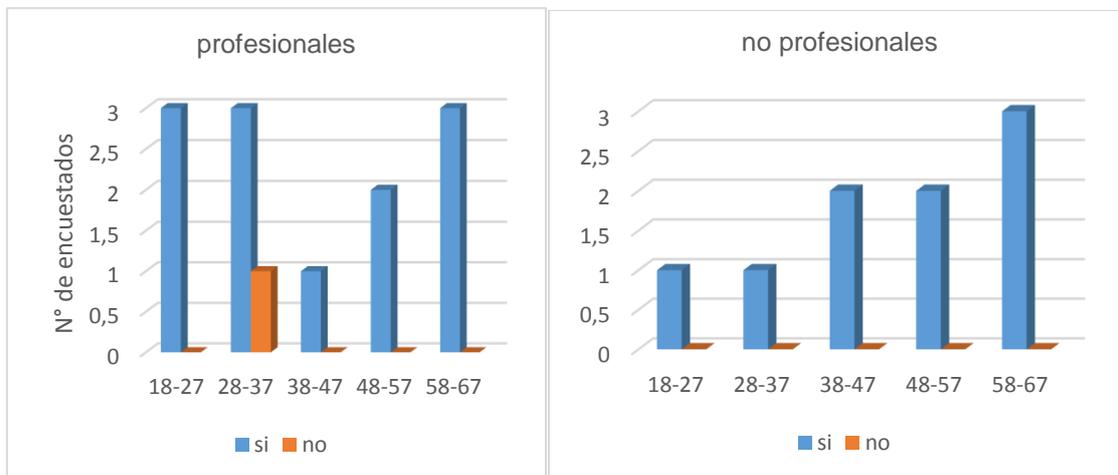


Gráfico N° 18

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

De acuerdo al análisis de los gráficos puedo informar lo siguiente:

En el rango de edad de 18-27 años, dentro de las categorías profesionales y no profesionales, consideran que el vocablo tiene representatividad.

En el rango de edad de 28-37 años, de la categoría profesionales, la mayoría declaran que el término tiene representatividad y una minoría dicen que el vocablo no presenta representatividad, mientras que en la categoría no profesionales, consideran representativo dicho vocablo.

En el rango de edad de 38-47 de la categoría de profesionales y no profesionales, la mayoría considera representatividad en el término.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría profesionales y no profesionales, la mayoría explican que el vocablo tiene representatividad.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales y no profesionales, la mayoría menciona que el ecuatorianismo “algarrobo” es representativo.

Como podemos observar entre los profesionales y no profesionales que se destacan dentro de los rangos de edad establecidos consideran que la palabra en cuestión tiene representatividad ecuatoriana, debido a su uso común en nuestro medio, considerando por lo tanto, su difusión a nivel de todo el país.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Ananay

Según la Real Academia Española (2014). Indica que la palabra “ananay” se la utiliza para manifestar que algo es grato a la vista.

En este sentido, los investigados tanto profesionales como no profesionales, en la mayoría de los casos mencionaron no conocer esta palabra por lo tanto no la aplican en su dialecto.

Según lo investigado indica Córdova C. (1995). Que la palabra Ananay es un quichuismo, se refiere a una exclamación ¡Qué bonito!, cosa linda, preciosa: “...oportunidad para tenderle el ala a la longa Micho, ananay de guarní, ojitos de capulí...”. G. A. Jácome, Los Pucho, 14. v. añanay. Por otra parte Miño. (1989) identifica a la palabra como un halago o satisfacción ya que con ella se expresa cariño, ternura, delicadeza de sentiminetos. En ocasiones la interjeccion se convierte en adjetivo: “ esta cosa es ananay”, algunos prefieren ananay.

Respecto a lo investigado he analizado que esta palabra no se encuentra formando parte del vocabulario de muchas personas de la ciudad de Macará.

Por lo expuesto puedo dar a conocer que en efecto se refiere a un ecuatorianismo a pesar que en mi ciudad no lo conocen , existe esta palabra en los diccionarios además de que se presenta como un quichuismo, entonces pertenece a nuestro país.

Análisis

En lo que respecta a los cinco rangos de edad que se encuentran dentro de las categorías de profesionales y no profesionales, dos personas le dan significado al término, mientras que las veinte y ocho restantes expresan no conocer este ecuatorianismo, debido a que no lo practican en su vida cotidiana, por lo tanto no es representativa.

Sin embargo como ya se indicó, este vocablo se encuentra presente en los diferentes diccionarios de ecuatorianismos, pero la mayoría de personas no opinan al respecto.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Arada.

El Diccionario de la Real Academia Española (2014). Otorga el siguiente significado:

1. f. Acción de arar.
2. f. Tierra labrada con el arado.
3. f. Cultivo y labor del campo.
4. f. Porción de tierra que puede arar en un día una yunta.
5. f. Sal. y Ec. Temporada en que se aran los campos.

Según las personas investigadas entre ellos profesionales y no profesionales pocos son lo que conocen esta palabra en tanto que la gran mayoría no la conoce, además se puede apreciar los significados que otorgan algunas personas como: 1. Revolver la tierra para prepararla para la siembra, y 2. Tierra labrada con el arado.

De acuerdo a lo investigado Miño.(1989) dice que no solo es arar, sino la misma tierra que se labra: “labradores en las huertas, en las aradas, en las viñas, en las sagadas, con ellas pasan el afán cotidiano”. Dice Rojas en la celestina.

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra “arada” es un término común, que se lo utiliza en nuestro país para referirse a la manera de preparar la tierra para la siembra.

De este modo puedo concluir que el término en cuestión es muy conocido por pocos, especialmente por aquellos que se dedican a la agricultura en nuestro país ya que es una manera de trabajar para salir adelante, por tanto es un ecuatorianismo que se encuentra arraigado en nuestra cultura.

Análisis.

No se puede dar un análisis completo debido a que solo ocho personas destacaron conocer el término es por eso que, respecto al análisis del ecuatorianismo “arada”, la mayoría de personas que participaron en la investigación, entre ellas veinte dos no conocen el término, porque no lo aplican en su diario vivir, sin embargo este vocablo se encuentra formando parte de los diccionarios de ecuatorianismos que se refieren a él con diferentes significados.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Autoferro.

De acuerdo con el DRAE (2014). La palabra “autoferro” significa 1. Autovía es decir coche de ferrocarril.

En cuanto a los profesionales y no profesionales investigados se puede considerar a esta palabra como desconocida para la mayoría de personas, sin embargo una sola persona me supo dar a conocer un significado 1.se refiere a un vagón que anda sobre las líneas de un tren.

Según lo investigado Córdova C. (1995) define esta palabra como: autocarril, considerando a esta última como vehículo con motor acondicionado para deslizarse sobre las líneas paralelas del ferrocarril.

Este vocablo es un ecuatorianismo debido a que se encuentra formando parte de los diccionarios, es un término que ha ido perdiendo vigencia y representatividad en nuestra cultura ecuatoriana, para ello debemos tomar conciencia y difundir este vocablo para que haga presencia en nuestra lengua y así evitar que se elimine de nuestro vocabulario.

Análisis

Como investigadora ecuatoriana puedo dar a conocer que la palabra “autoferro” es un término desconocido por las personas entre ellas se destacan veinte y ocho informantes que no opinaron acerca del ecuatorianismo, esto se debe a que no aplican el vocablo en su dialecto. Además puedo decir que a pesar de formar parte de nuestra identidad cultural, tiene gran acogida en los diccionarios. En cuanto a dos personas supieron destacar que si conocen el vocablo, pero que no lo aplican en su vida.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Banana.

Según el DRAE (2014). Define la palabra “banana” como: 1. un plátano es decir una planta musácea, 2. Un plátano (un fruto), 3. Nombre de una variedad de confites, 5. Además se lo utiliza en otros países para referirse a una persona tonta o boba.

En tanto que según las personas investigadas entre ellos profesionales y no profesionales conocen el significado de esta palabra, cabe indicar además que se refieren a la misma como 1. Una fruta tropical, 2. Una fruta de consumo humano y animal, 3. Es un guineo maduro.

Podría destacar que según lo investigado Córdova C. (1995) en su diccionario de ecuatorianismos, define la palabra “banana” como planta tropical, plátano 2. O fruto de esa planta. “banana” quede claro, no es barbarismo, pero hasta hace pocos lustros, alrededor de unos treinta o cuarenta años- se hablaba predominantemente del plátano, del guineo, del banano. Sin embargo, poco a poco estas palabras verán acercarse a un rival oculto primero. Y luego descubierta la palabra banana. Que ha invadido con paso firme el territorio del léxico y como que desplaza a las otras tres voces que han sido más comunes y familiares en tiempos anteriores. La causa para este fenómeno está lineada inicialmente en materia extralingüística. Se encuentra más bien en la esfera de la antropología social. Esta allí porque tiene mucho que ver con la industria y el comercio. Sí, con la producción y el tráfico de la fruta tropical a los grandes mercados de consumo. Al extenderse las plantaciones del banano en el país por la creciente demanda del producto en los mercados de ultramar y de modo especial en los Estados Unidos.

En vista de lo investigado y como ecuatoriana puedo dar a conocer que este término “banana” las personas lo utilizan de manera común en el transcurso de sus vidas ya que se refiere a una fruta de consumo humano.

Por lo expuesto es conveniente mencionar que esta palabra se encuentra formando parte de los ecuatorianismos siendo muy conocida por todos, y de la misma manera se lo utiliza más en la costa pero debido a su uso se ha extendido a nivel de todo el país. Además de que contribuye a la economía del mismo.

3.2. Frecuencia del ecuatorianismo “banana”

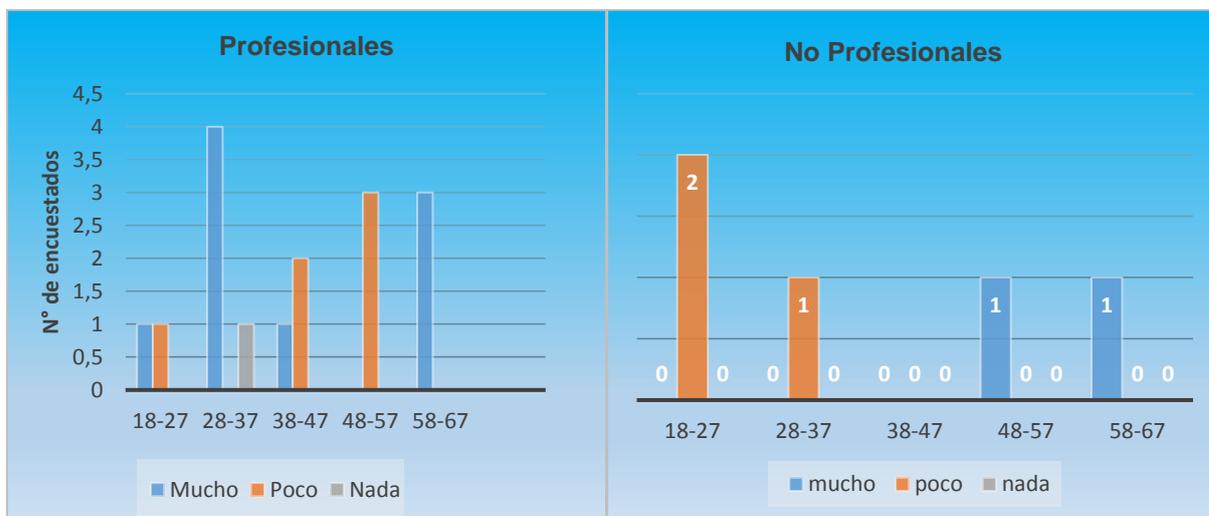


Gráfico N° 19

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar en la categoría de profesionales en el rango de edad de 18-27 años consideran utilizar el término equitativamente, en tanto que de la categoría de no profesionales que se encuentran en el mismo rango de edad frecuentan poco este término.

En el rango de edad de 28 a 37 años de la categoría de profesionales utilizan mucho este término, en cuanto a los no profesionales del mismo rango de edad definitivamente lo utilizan poco.

En el rango de edad de 38 a 47 años de los profesionales la frecuencia de uso de este término es muy poco, en tanto que los no profesionales no lo utilizan.

En el rango de edad de los 48 a 57 años de los profesionales unos consideran utilizarla poco, la mayoría casi no lo utiliza. En tanto que los no profesionales la frecuencia de uso de esta palabra es nada.

En el rango de edad de 58 a 67 años de los profesionales y no profesionales utilizan mucho en su vida cotidiana este término.

Este vocablo es muy utilizado por los informantes, por lo tanto tiene una gran acogida y se encuentra formando parte de nuestra identidad ecuatoriana.

3.3. Vigencia del ecuatorianismo “banana”



Gráfico N° 20

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar, en la categoría de los profesionales que están en la edad de los 18 a 27 años unos consideran que el término tiene mucha vigencia. Según los no profesionales del mismo rango de edad consideran como poca la vigencia de la palabra.

En lo que respecta a los profesionales de 28 a 37 años mencionan que la palabra tiene poca vigencia, en tanto que los no profesionales creen que no tiene vigencia.

En cuanto a los profesionales de 38 a 47 años unos consideran que el término tiene mucha vigencia y otros mencionan que esta palabra tiene poca vigencia, en tanto que los no profesionales no conocen esta palabra por ende no se les aplicó la pregunta que respecta a la vigencia.

En la categoría profesionales de 48-57 años, creen que la palabra tiene poca vigencia, además los no profesionales consideran que tiene mucha vigencia.

En la categoría profesionales del rango de edad de 58-67 años consideran que tiene poca vigencia, en tanto los no profesionales mencionan que el término tiene mucha de vigencia

De acuerdo al análisis emitido, puedo destacar que según los profesionales y no profesionales el vocablo en cuestión, consigue poca vigencia.

3.4. Perfil del ecuatorianismo “banana”

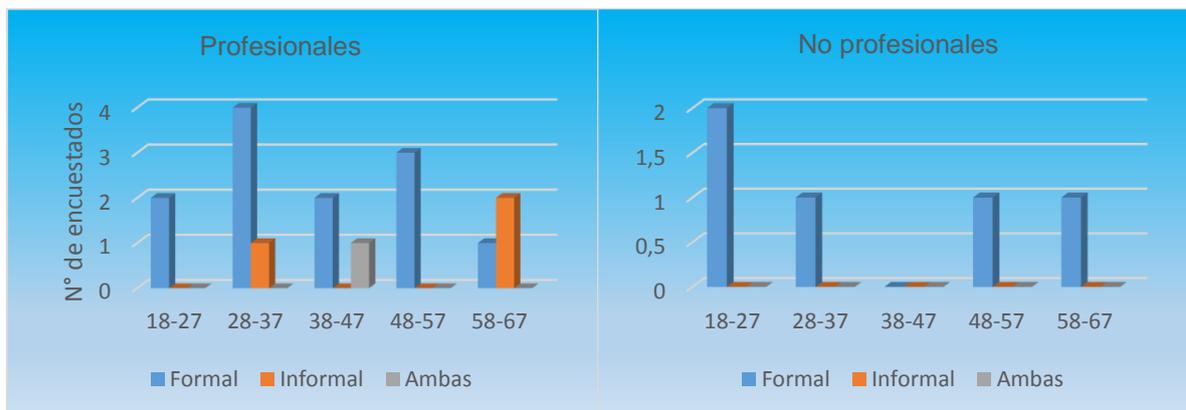


Gráfico N° 21

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar con respecto al perfil de la palabra en lo que corresponde a la categoría de profesionales en el rango de edad de 18-27 años consideran que la palabra es formal, de la misma manera concluyen los no profesionales del mismo rango de edad.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría de Profesionales y no profesionales la mayoría considera que la palabra es formal.

En el rango de 38- 47 años de edad en los profesionales indican que la palabra es formal, sin embargo en los no profesionales no consideran nada.

En el rango de edad de 48-57 años de edad de los profesionales y no profesionales investigados en su mayoría consideran que la palabra es formal.

Dentro del rango de 58-67 años de la categoría profesionales se puede observar que consideran al término en cuestión como informal, en tanto que los no profesionales en su mayoría consideran a la palabra como formal.

De acuerdo al análisis, puedo destacar que la información prestada por los informantes es muy valiosa, debido a que la mayoría de personas opinan que el perfil de esta palabra es formal, por lo tanto consigue tener identidad ecuatoriana.

3.5. Nivel del ecuatorianismo “banana”

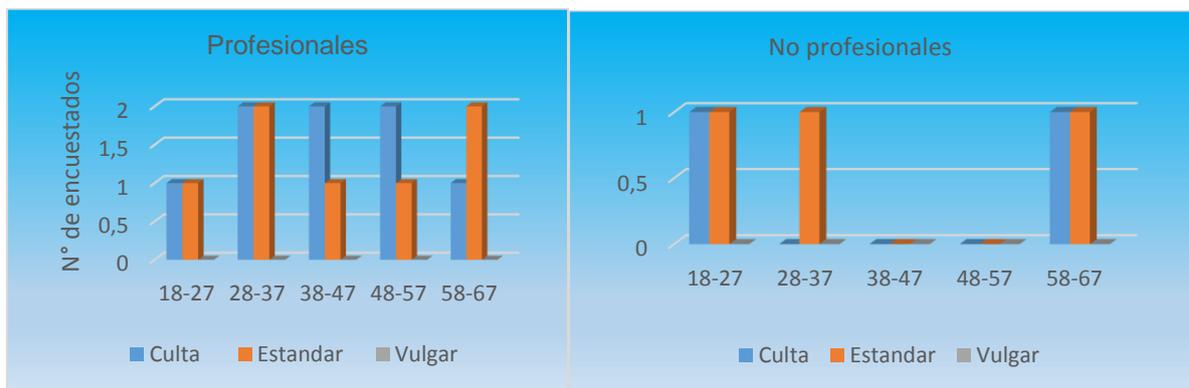


Gráfico N° 22

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar en el rango de edad de 18-27 años de edad las personas profesionales piensan que la palabra es culta y unos pocos definen que la palabra es estándar en tanto que los no profesionales la mayoría mencionan que el perfil de la palabra es estándar y culta.

Según las personas profesionales de los rangos de edad de 28-37 años consideran que la palabra “banana” es culta y también la consideran como estándar, en tanto que los no profesionales consideran la palabra como estándar.

Según el rango de edad de 38-47 años de las personas profesionales la mayoría considera que la palabra es culta en tanto que una minoría considera que es estándar, mientras que en la categoría no profesionales no opinan nada.

A los profesionales que se ubican en el rango de edad de 48-57 años la mayoría consideran a la palabra como culta, en tanto que la minoría considera como estándar, sin embargo los no profesionales opinan que no conocen la palabra.

Los profesionales ubicados en el rango de edad de 58-67 años una minoría consideran a la palabra como culta, y una mayoría considera a la palabra como estándar, en tanto que los no profesionales consideran conocer la palabra como culta y estándar.

Existe una relación de opinión en lo que se debe al nivel de la palabra, ya que la mitad de personas tanto profesionales como no profesionales consideran que por una parte es culta y por otra parte que es vulgar.

3.6 Ubicación geográfica del empleo del ecuatorianismo “banana”

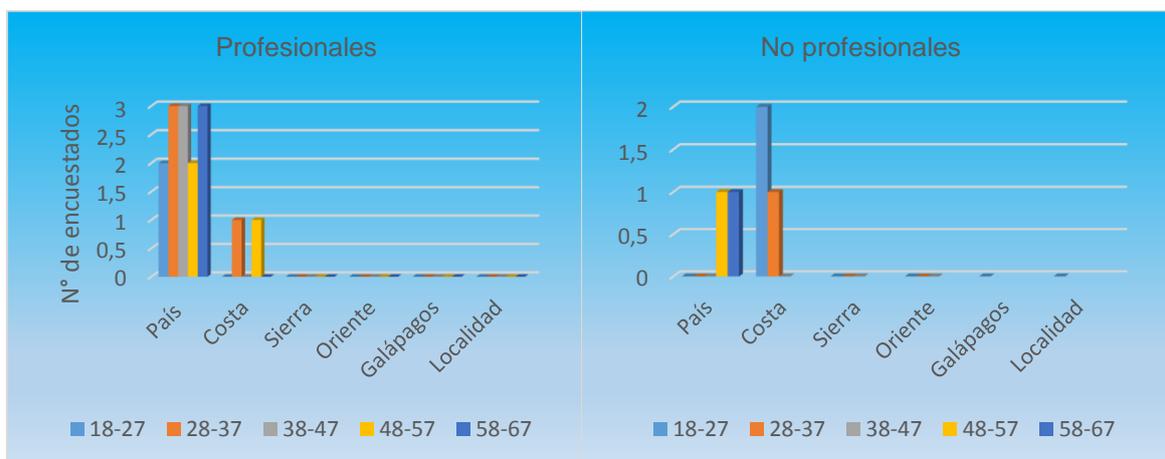


Gráfico N° 23

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales, la mayoría de informantes consideran que el término en cuestión se habla a nivel de todo el país, en la categoría de no profesionales la mayoría de personas consideran que se expresa a nivel de la costa.

En el rango de edad de 28- 37 años de la categoría profesionales estima que se da a nivel de todo el país y una minoría explica que se da en la costa, en la categoría de no profesionales, la mayoría comentan que se expresa en la costa.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales, la mayoría consideran que se habla en el país. En tanto que en la categoría de no profesionales no opinan al respecto.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría de profesionales, la mayoría consideran que se expresa en todo el país y una minoría estima que se habla en la costa. Mientras que en la categoría de no profesionales expresan que se da en todo el país.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría de profesionales y no profesionales, la mayoría estima que se habla en todo el país.

Como se puede observar según las personas profesionales que se encuentran dentro de los cinco rangos de edad establecidos para la investigación, la gran mayoría destaca que la palabra es reconocida a nivel de todo el país, en tanto que una minoría percibe que la palabra está presente en la costa. En tanto que las personas no profesionales dicen que la palabra es más utilizada en la costa, y una minoría considera que la palabra se da muy poco en el país.

3.7 Representatividad del ecuatorianismo “banana”

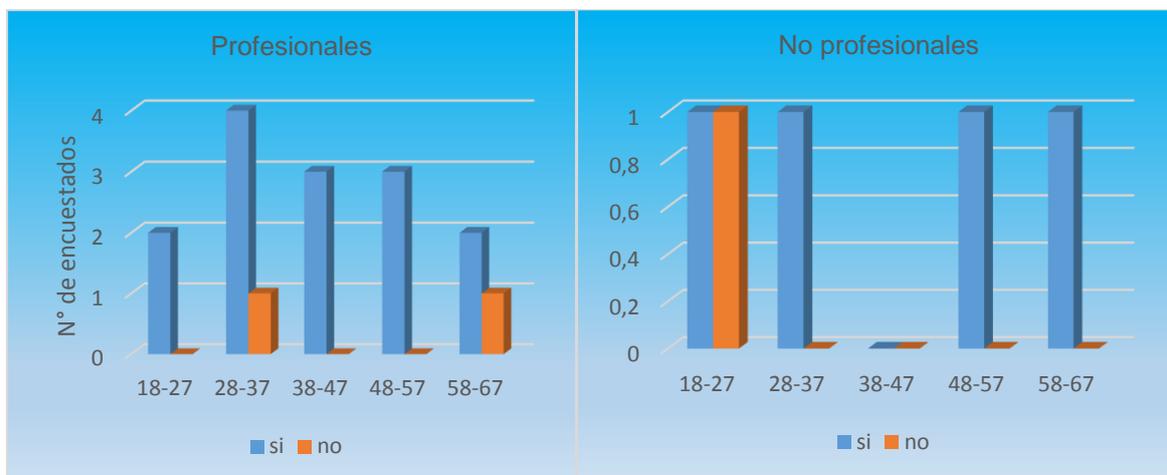


Gráfico N° 24

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

De acuerdo al análisis de los gráficos puedo informar lo siguiente:

En el rango de edad de 18-27 años, dentro de las categorías profesionales la mayoría expone que tiene representatividad, en la categoría no profesionales, una persona considera que el vocablo tiene representatividad, y otra persona explica que el término carece de representatividad.

En el rango de edad de 28-37 años, de la categoría profesionales, la mayoría declaran que el término tiene representatividad y una minoría dicen que el vocablo no presenta representatividad, mientras que en la categoría no profesionales, consideran representativo dicho vocablo.

En el rango de edad de 38-47 de la categoría de profesionales la mayoría manifiesta que tiene representatividad, en tanto que en la categoría no profesionales, no opinan sobre la representatividad de dicho término.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría profesionales y no profesionales, la mayoría explican que el vocablo tiene representatividad.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales la mayoría explica que tiene representatividad y una minoría considera que no tiene representatividad, en tanto en la categoría de no profesionales, la mayoría menciona que el ecuatorianismo “banana” es representativo.

Como podemos observar entre los profesionales y no profesionales que se destacan dentro de los rangos de edad establecidos consideran que la palabra en cuestión tiene representatividad ecuatoriana, debido a su uso común en nuestro medio, considerando por lo tanto, su difusión a nivel de todo el país.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Beso, beso volado.

Según el DRAE (2014) define dicho término como beso que se da a la distancia con el gesto de los labios o un ademán de la mano.

En cuanto a las personas investigadas tanto profesionales como no profesionales entienden esta palabra como 1. Una forma de expresar sentimientos y educación con otra persona, 2. Enviar un beso en el aire, 3. Es una manera de despedirse de alguien, 4. Es un beso mediante señas, 5. Es una manera de saludar.

Continuando con lo investigado según el lexicógrafo Córdova. C. (1995) define a la palabra “beso, beso volado” como el que se da a la distancia con el gesto en los labios y el ademán en las manos, como si se le echara al aire, a volar. En tanto que se destaca muchas expresiones con esta palabra como “emocionada le tiro un beso volado” J. A. Campos. Así como también “no sé qué decir y prefiero un beso volado” P. Barriga, Cuentos 88

Como investigadora ecuatoriana me he podido dar cuenta que esta palabra no es muy conocida para muchos casi no se la utiliza en nuestro medio sin embargo algunas personas logran definirla como una manera de expresar sentimientos y educación.

Por lo antes mencionado puede dar a conocer que se trata de un ecuatorianismo ya que se encuentra formando parte de nuestro dialecto y lo podemos encontrar en muchos diccionarios además es muy conocida a nivel de todo el país.

Análisis e interpretación.

Dado que este vocablo pertenece a un ecuatorianismo por encontrarse presente dentro de los diferentes diccionarios de ecuatorianismos, valga la redundancia, puedo analizar que diecinueve personas no conocen este término, por lo tanto consideran que no es una palabra representativa por qué no lo aplican en su vida diaria.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Brasier.

Según DRAE (2014) define a la palabra “brasier” como un sostén (prenda interior femenina)

En cuanto se refiere a los investigados entre estos profesionales y no profesionales otorgan significados similares a los que da el DRAE como 1. Prenda íntima de la mujer, 2. Ropa interior de mujer, 3. Además significa sostén.

De acuerdo a lo investigado esta palabra es de origen inglés, pero que ha pegado mucho en nuestro vocabulario, formando parte de nuestro dialecto diario. En los diccionarios de ecuatorianismos no se encuentra presente este término, pero Córdova en su diccionario de ecuatorianismos Tomo II, define la palabra sostén que es muy conocida por todos como: prenda de la mujer que sostiene sus senos, es así como de esta manera en Ecuador se conoce a la prenda íntima femenina.

Como investigadora ecuatoriana puedo decir que la palabra “brasier” es conocida por las personas como un sostén que utilizan las mujeres.

Por lo antes mencionado, se puede apreciar que esta palabra es un americanismo pero que es utilizado en el Ecuador ya que existe este accesorio en muchas tiendas de nuestro país y las mujeres lo utilizamos a diario.

3.2. Frecuencia del ecuatorianismo “brasier”

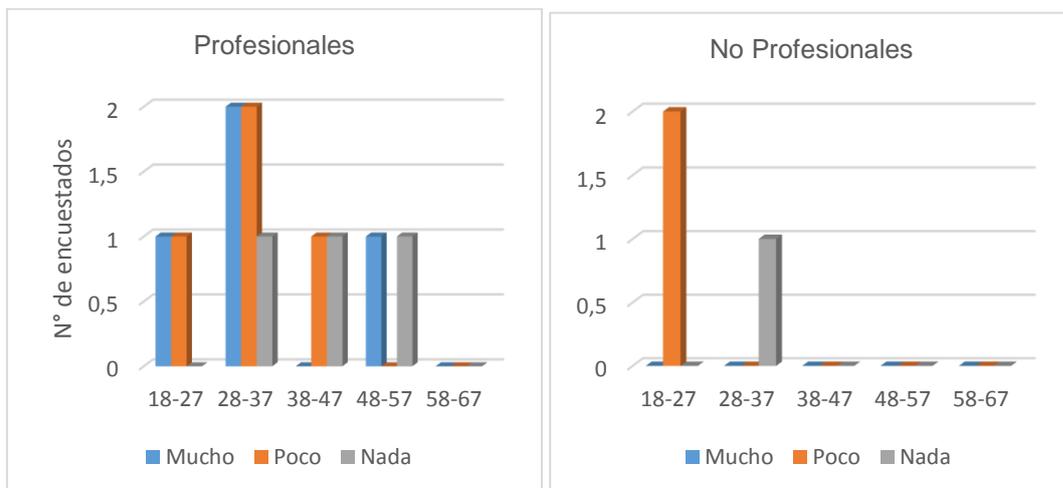


Gráfico N° 25

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En lo que respecta a la categoría profesionales en el rango de edad de 18-27 años consideran una igualdad en la frecuencia de uso de la palabra. Sin embargo en la categoría de no profesionales la frecuencia de uso es poco.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría de profesionales existen una mayoría de personas que consideran usar con mucha y otras estiman usar con poca frecuencia el término, en tanto que una minoría no usa la palabra, sin embargo en la categoría no profesionales estiman su frecuencia de uso “nada”.

En el rango de edad de 38-47 años, de la categoría de profesionales utilizan poco la palabra, en tanto que la categoría de no profesionales no frecuentan la palabra.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría profesionales estiman usar mucho la palabra, en tanto que los no profesionales no la utilizan.

En el rango de edad de 58-67 años, tanto de la categoría profesionales como no profesionales, estiman no utilizar la palabra.

Para los profesionales y no profesionales en los distintos rangos de edad, este término es poco usado, sin embargo se encuentra formando parte de nuestro léxico y convivir diario.

3.3 Vigencia del ecuatorianismo “brasier”

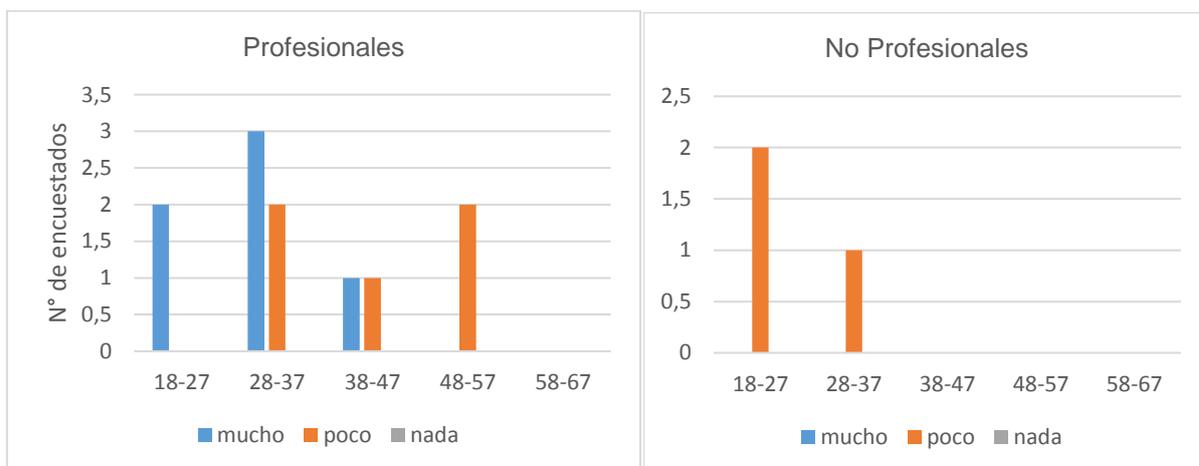


Gráfico N° 26

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar, en la categoría de los profesionales que están en la edad de los 18 a 27 años unos consideran que el término tiene mucha vigencia. Según los no profesionales del mismo rango de edad consideran que tiene poca vigencia la palabra.

En lo que respecta a los profesionales de 28 a 37 años, la mayoría mencionan que la palabra tiene mucha vigencia y una minoría considera que tiene poca vigencia, en tanto que los no profesionales consideran que tiene poca vigencia.

En cuanto a los profesionales y no profesionales de 38 a 47 años unos consideran el término con mucha vigencia, y otros estiman que tiene poca vigencia. Los no profesionales no opinan al respecto.

Además en los profesionales de 48-57 años creen que la palabra tiene poca vigencia, en cambio los no profesionales consideran no conocer la palabra.

En las categorías profesionales y no profesionales del rango de edad de 57-67 años no opinan al respecto.

Para muchos informantes este término adquiere poca vigencia, debido a que es más conocido como sostén para muchas personas.

3.4. Perfil del ecuatorianismo “brasier”

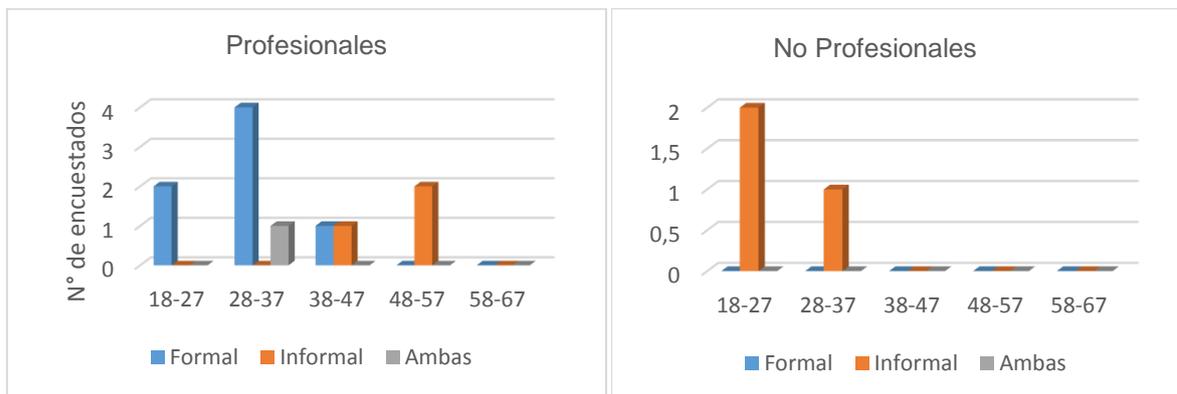


Gráfico N° 27

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar con respecto al perfil de la palabra en lo que corresponde a la categoría de profesionales en el rango de edad de 18-27 años consideran que la palabra es formal. Según los no profesionales consideran la palabra como informal.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría de profesionales la mayoría considera que la palabra es formal. En tanto que en los no profesionales mencionan que se debe a una palabra informal.

En el rango de 38 a 47 años de edad en los profesionales indican que la palabra es tanto informal como informal, sin embargo en los no profesionales no consideran perfil de la palabra.

En el rango de edad de 48 a 57 años de edad de los profesionales investigados en su mayoría consideran que la palabra es informal. En tanto que los no profesionales no consideran perfil de la palabra.

Dentro del rango de 58-67 años de la categoría profesionales y no profesionales se puede observar que no dan razón de dicho término.

De acuerdo al análisis de los gráficos, para los profesionales y no profesionales el término adquiere un perfil formal debido a su delicadeza al momento de pronunciarlo y a su gran acogida por parte de la juventud.

3.5. Nivel del ecuatorianismo “brasier”

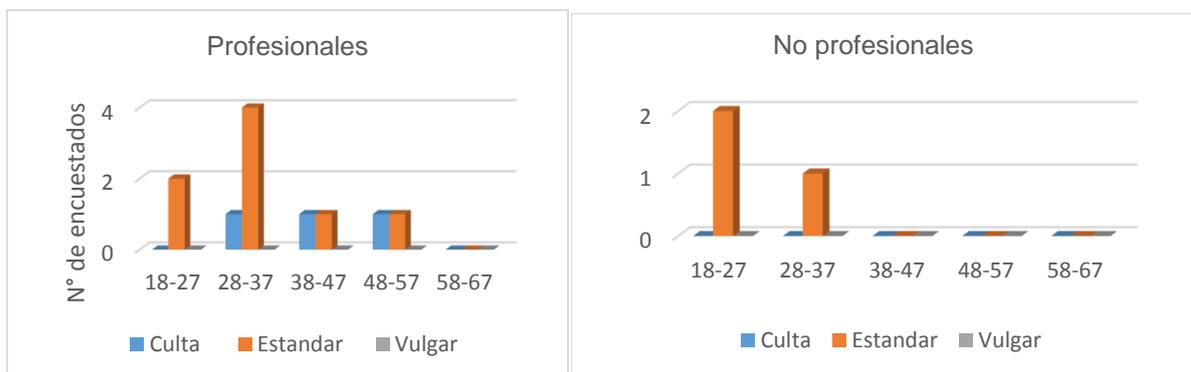


Gráfico N° 28

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar en el rango de edad de 18 a 27 años, de las personas profesionales y no profesionales, piensan que la palabra es estándar.

Según las personas profesionales y no profesionales de los rangos de edad de 28 a 37 años, la mayoría consideran que la palabra es estándar.

Según el rango de edad de 38 a 47 años de las personas profesionales unos consideran a la palabra como culta y otros como estándar, en tanto a los no profesionales no aportan sobre el nivel de la palabra.

A los profesionales y no profesionales que se ubican en el rango de edad de 48-57 años unos consideran a la palabra como culta y otros como estándar.

Los profesionales y no profesionales ubicados en el rango de edad de 58-67 no opinan al respecto.

Según el análisis de dichos gráficos, los informantes dan a conocer que se trata de un término que ocupa un nivel estándar.

3.6 Ubicación geográfica del empleo del ecuatorianismo “brasier”

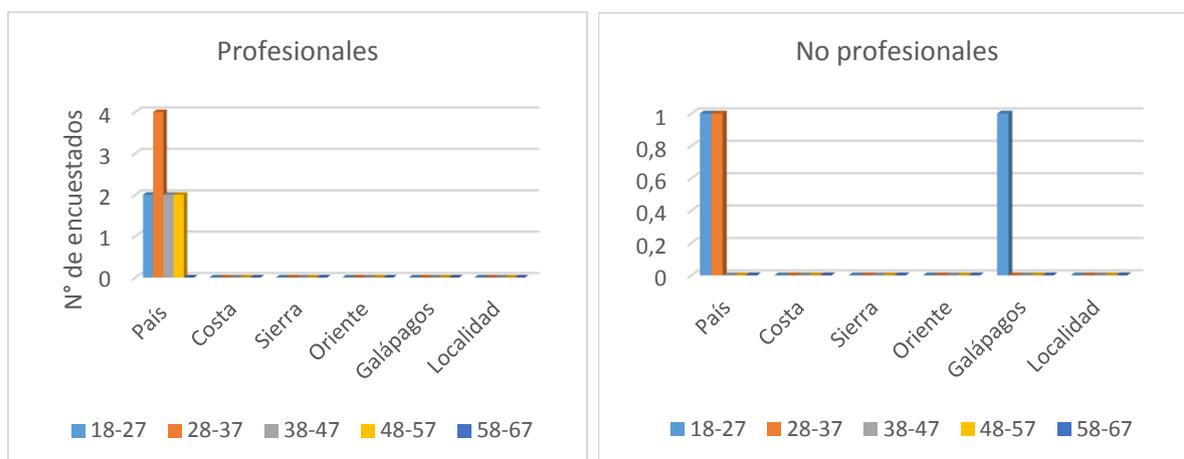


Gráfico N° 29

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales y no profesionales, la mayoría de informantes consideran que el término en cuestión se habla a nivel de todo el país. En el rango de edad de 28-37 años de la categoría profesionales y no profesionales la mayoría estima que se da a nivel de todo el país.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales, la mayoría consideran que se habla en el país. En tanto que en la categoría de no profesionales no opinan al respecto.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría de profesionales, la mayoría consideran que se expresa en todo el país. Mientras que en la categoría de no profesionales no dan razón de dicho vocablo.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría de profesionales y no profesionales, la mayoría no opina sobre el término.

Como se puede observar según la mayoría de las personas profesionales consideran que la palabra “brasier” se ha extendido a nivel de todo el país. En tanto los no profesionales designados en los rangos de edad establecidos consideran que la palabra tiene mucha acogida en todo el país, además consideran que se la utiliza en Galápagos.

3.7. Representatividad del ecuatorianismo “brasier”

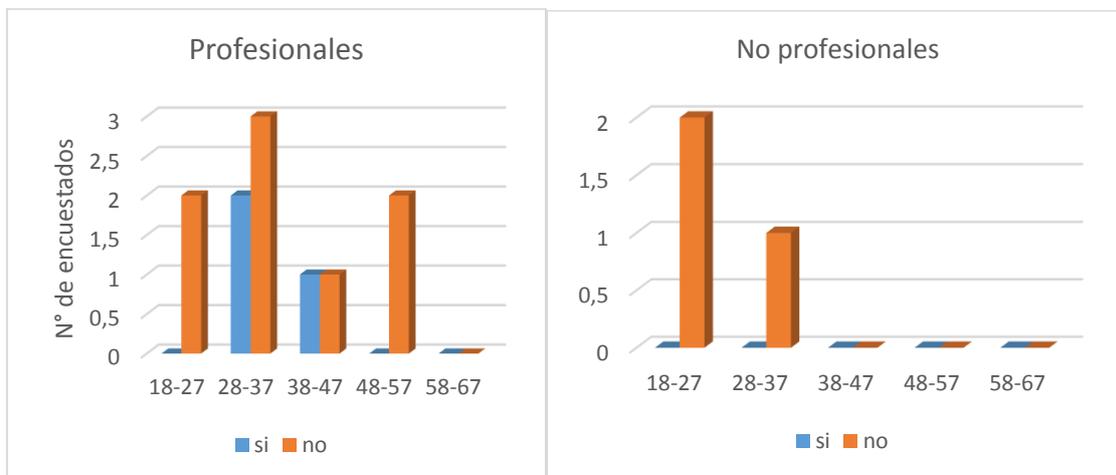


Gráfico N° 30

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

De acuerdo al análisis de los gráficos puedo informar lo siguiente:

En el rango de edad de 18-27 años, dentro de las categorías profesionales y no profesionales la mayoría expone que no tiene representatividad.

En el rango de edad de 28-37 años, de la categoría profesionales, la mayoría declaran que el término no tiene representatividad y una minoría dicen que el vocablo presenta representatividad, mientras que en la categoría no profesionales, consideran no representativo dicho vocablo.

En el rango de edad de 38-47 de la categoría de profesionales existe una igualdad de opinión, por cuanto unos manifiestan que tiene representatividad y otros consideran que no tiene representatividad, en tanto que en la categoría no profesionales, no opinan sobre la representatividad de dicho término.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría profesionales, consideran que no tiene representatividad. Mientras que en la categoría no profesionales, no opinan al respecto.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales y no profesionales no dan razón sobre la representatividad de dicho término.

Puedo destacar que, en la categoría profesionales pocos consideran que la palabra tiene identidad ecuatoriana, en cambio en la categoría no profesionales todos consideran que no tiene representatividad. Entonces el vocablo no tiene representatividad debido a que muchas personas comentan que es un extranjerismo pero debido a su frecuente uso se ha expandido a nivel de todo el Ecuador.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Cachineria.

Según el DRAE (2014) define dicho término como tienda de cachinero, siendo esta última persona que comercia con objetos robados a sabiendas de que lo son.

En cuanto a las personas investigadas tanto profesionales como no profesionales entienden esta palabra como 1. la venta informal de dudosos productos de mala procedencia, 2. Compra y venta de productos de mala calidad, 3. Mercado donde se venden productos de segunda.

Continuando con lo investigado según el lexicógrafo Miño. F (1989) se refiere a la palabra “cachinería”, como la persona que comercia con objetos robados, en cambio Córdova. C. (1995) define a la palabra “cachinería” como tienda de la cachinera “tenía que ver según los rumores con la cachinera y el contrabando” A. Ubidia, Sueño, 20.

Como investigadora ecuatoriana me he podido dar cuenta que esta palabra es conocida por pocos, ya que existen muchos lugares de estos en nuestro medio donde se venden artículos de dudosa procedencia.

Por lo antes mencionado puede dar a conocer que se trata de un ecuatorianismo ya que se encuentra formando parte de nuestro dialecto además cabe indicar que es muy conocida en la costa pero debido a su uso general se conoce la palabra a nivel de todo el país formando parte de nuestra cultura.

3.2. Frecuencia del ecuatorianismo “cachinería”

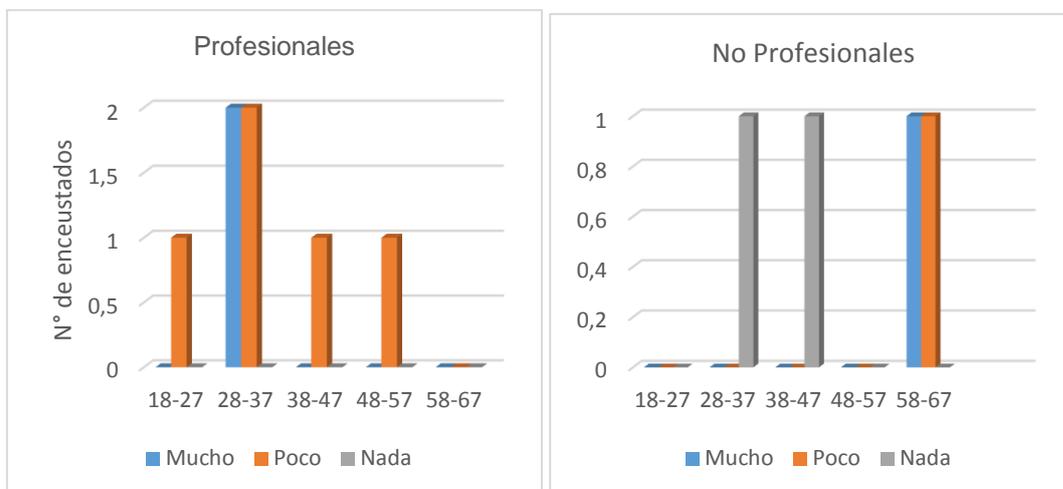


Gráfico N° 31

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar en la categoría de profesionales en el rango de edad de 18 a 27 años consideran utilizar poco el término, en tanto que de la categoría de no profesionales que se encuentran en el mismo rango de edad no dan razón de dicho término.

En el rango de edad de 28 a 37 años de la categoría de profesionales unas personas utilizan mucho este término y otros lo usan poco, en cuanto a los no profesionales del mismo rango de edad definitivamente no lo utilizan.

En el rango de edad de 38 a 47 años de los profesionales la frecuencia de uso de este término es poco, en tanto que los no profesionales la frecuencia de uso es Nada.

Así mismo en el rango de edad de los 48 a 57 años de los profesionales la mayoría consideran utilizarla poco. En tanto que la categoría de no profesionales no dan razón de dicho término.

En el rango de edad de 58 a 67 años de los profesionales no utilizan en su vida cotidiana este término. En tanto que los no profesionales consideran, unos utilizarla mucho, y otros la utilizan poco.

En los cinco rangos de edad y en las categorías de profesionales y no profesionales, la mayoría de personas consideran que usan poco este término, pero que es muy conocido por gente que se dedica a la compra y venta de artículos robados o de segunda mano.

3.3. Vigencia del ecuatorianismo “cachinería”

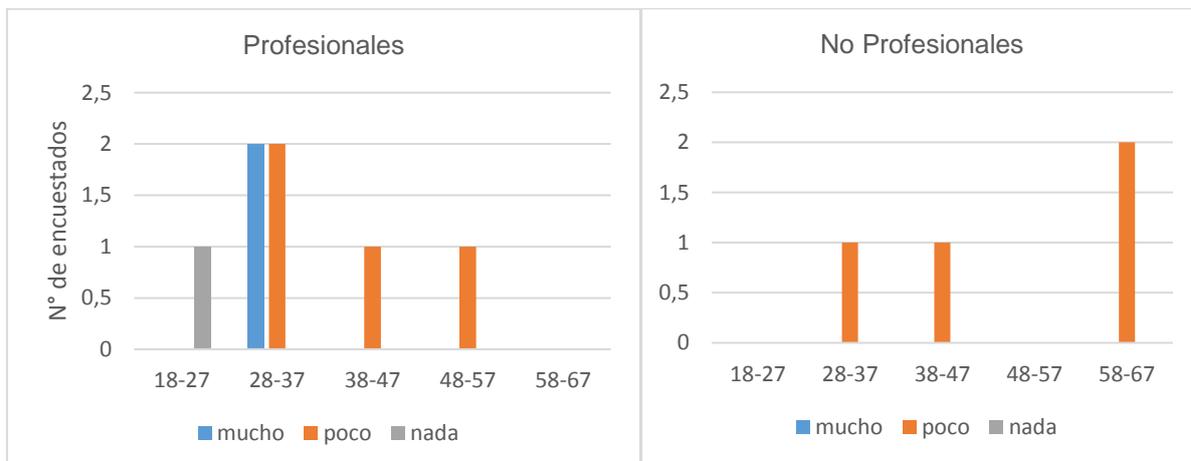


Gráfico N° 32

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar, en la categoría de los profesionales que están en la edad de los 18 a 27 años unos consideran que el término no tiene vigencia. Según los no profesionales del mismo rango de edad no opinan.

En lo que respecta a los profesionales de 28 a 37 años mencionan que la palabra tiene mucha vigencia y poca vigencia a la vez, en tanto que los no profesionales estiman poca vigencia de la palabra.

En cuanto a los profesionales y no profesionales de 38 a 47 años unos consideran poca vigencia.

En la categoría profesionales de 48 a 57 años, la mayoría creen que la palabra tiene poca vigencia, además los no profesionales no opinan al respecto.

En la categoría profesionales del rango de edad de 58-67 años no opinan al respecto. En tanto los no profesionales mencionan que la palabra tiene poca vigencia.

Para muchos profesionales y no profesionales este ecuatorianismo tiene poca vigencia y mencionan que muy pronto esta actividad se va a erradicar, porque ahora existen operativos ejecutados por la policía donde se decomisa artículos de mala procedencia.

3.4. Perfil del ecuatorianismo “cachinería”

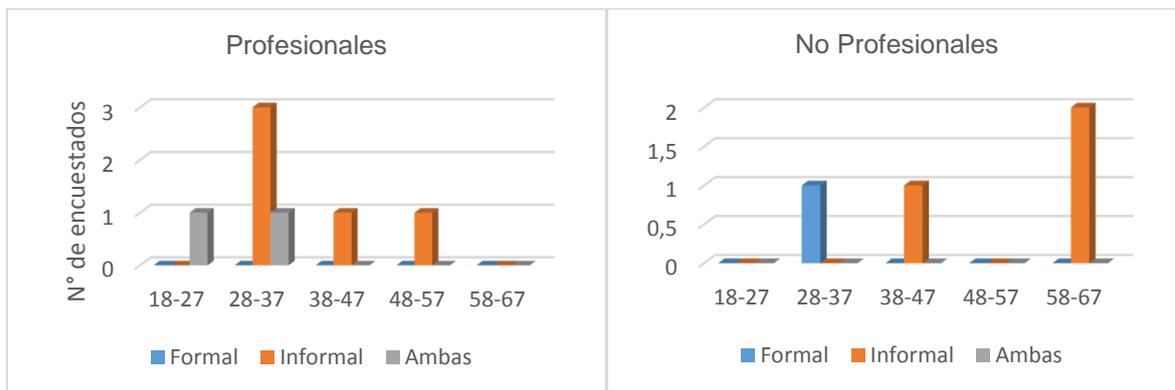


Gráfico N° 33

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar con respecto al perfil de la palabra en lo que corresponde a la categoría de profesionales en el rango de edad de 18 a 27 años consideran que la palabra es tanto formal como informal. Según los no profesionales, no opinan sobre la palabra.

En el rango de edad de 28 a 37 años de la categoría de profesionales la mayoría consideran que la palabra es informal. En tanto que en los no profesionales mencionan que es formal.

En el rango de 38 a 47 años de edad en los profesionales y no profesionales, indican que la palabra es informal,

En el rango de edad de 48 a 57 años de edad de los profesionales investigados en su mayoría consideran que la palabra es informal. En tanto que los no profesionales, no aportan con el perfil.

Dentro del rango de 58 a 67 años de la categoría profesionales se puede observar que no dan razón de dicho término. En tanto que los no profesionales en su mayoría consideran a la palabra como informal.

Según el análisis, tanto para los profesionales como no profesionales, este término ha adquirido un perfil informal, porque se escucha desagradable y es dañino para la sociedad.

3.5 Nivel del ecuatorianismo “cachinería”

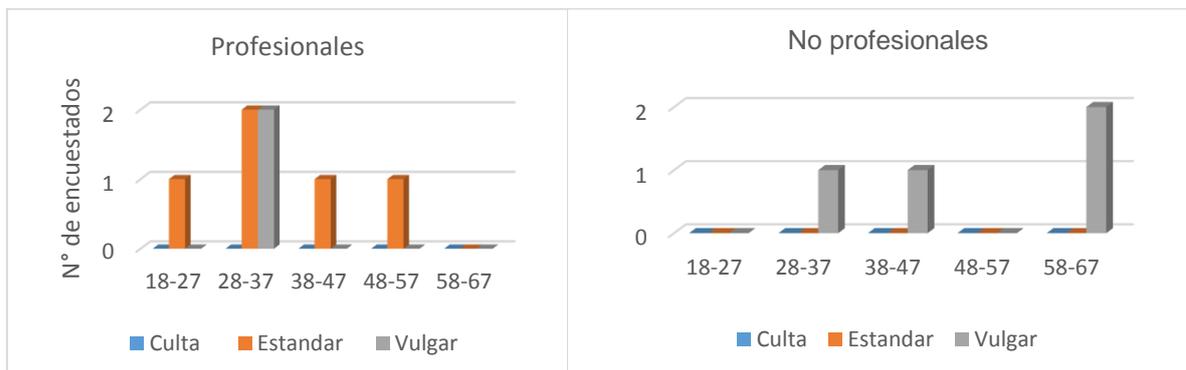


Gráfico N° 34

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar en el rango de edad de 18 a 27 años, las personas profesionales piensan que la palabra es estándar. En tanto que los no profesionales no opinan sobre el nivel de la palabra.

Según las personas profesionales de los rangos de edad de 28 a 37 años, unos consideran que la palabra es estándar, otros mencionan como vulgar. En tanto que los no profesionales aportan que la palabra es vulgar.

Según el rango de edad de 38 a 47 años de las personas profesionales consideran estándar, en tanto a los no profesionales que opinan que la palabra es vulgar.

A los profesionales que se ubican en el rango de edad de 48 a 57 años la mayoría consideran a la palabra como estándar. Y los no profesionales no opinan al respecto

Los profesionales ubicados en el rango de edad de 58 a 67 no opinan al respecto. En tanto que los no profesionales consideran conocer la palabra como vulgar.

Es un término vulgar, para muchos profesionales y no profesionales, sin embargo es muy usado y nuestra gente lo conoce para referirse a las personas que venden cosas usadas.

3.6 Ubicación geográfica del empleo del ecuatorianismo “cachinería”

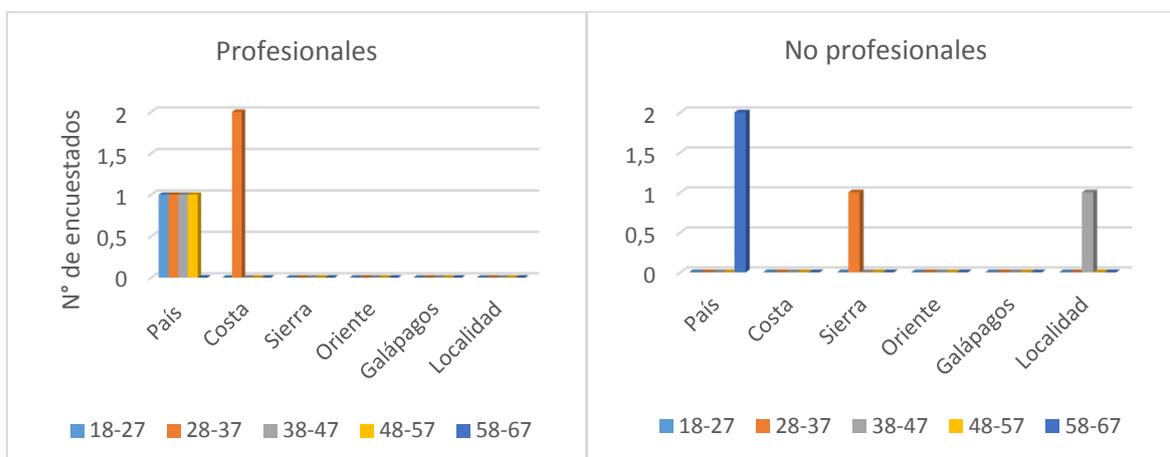


Gráfico N° 35

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales la mayoría considera que el término se expresa en todo el país. Mientras que los no profesionales no opinan al respecto.

En el rango de edad de 28- 37 años de la categoría profesionales la mayoría estiman que se expresa a nivel de todo el país, mientras que los no profesionales la mayoría estima que se da a nivel de la sierra.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales, la mayoría consideran que se habla en el país. En tanto que en la categoría de no profesionales no opinan al respecto.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría de profesionales, la mayoría consideran que se expresa en todo el país. Mientras que en la categoría de no profesionales no dan razón de dicho vocablo.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría de profesionales no opinan sobre la ubicación de dicho vocablo, en cambio los no profesionales, la mayoría opina que se expresa en todo el país.

Como se puede observar, según las personas profesionales y no profesionales designados en los rangos de edad establecidos consideran que la palabra tiene mucha acogida en todo el país.

3.7. Representatividad del ecuatorianismo “cachinería”

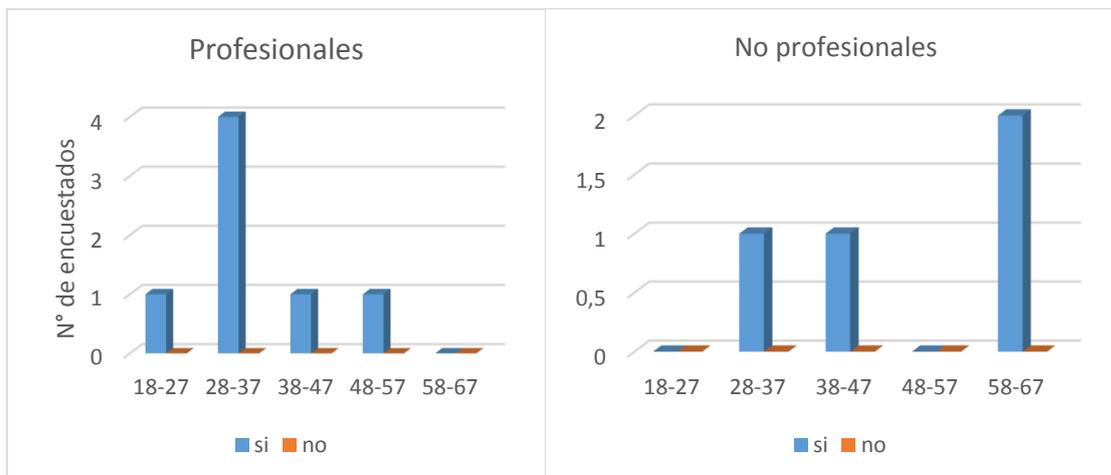


Gráfico N° 36

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

De acuerdo al análisis de los gráficos puedo informar lo siguiente:

En el rango de edad de 18-27 años, dentro de la categoría de profesionales, la mayoría estima que tiene representatividad, mientras que los no profesionales no exponen sobre la representatividad.

En el rango de edad de 28-37 años, de la categoría profesionales y no profesionales, la mayoría declaran que el término tiene representatividad.

En el rango de edad de 38-47 de la categoría de profesionales y no profesionales la mayoría consideran que tiene representatividad.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría profesionales, la mayoría consideran que tiene representatividad. Mientras que en la categoría no profesionales, no opinan al respecto.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales no dan razón de dicho término, mientras que en la categoría de no profesionales la mayoría estiman que el vocablo tiene representatividad.

Como podemos observar tanto los profesionales y no profesionales que se destacan dentro de los rangos de edad establecidos consideran que la palabra en cuestión tiene representatividad ecuatoriana.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Camarón, na

Según el DRAE (2014) se refiere a “camarón, na” 1. Como conductor inexperto, 2. crustáceo, decápodo, macruro, de tres a cuatro centímetros de largo, parecido a una gamba diminuta, de color parduzco y comestible.

En cuanto a las personas investigadas tanto profesionales como no profesionales entienden esta palabra como 1. La persona que no sabe hacer algo, 2. Persona que no puede conducir, 3. Mal conductor, 4. Es una persona inexperta, 5. Es un animalito que vive en el mar, 6. Es un crustáceo marino

Contribuyendo con lo investigado según el lexicógrafo Córdova. C. (1995) define a la palabra “camarón, na” como conductor inexperto de vehículo motorizado. En tanto que Miño. F (1989) se refiere a la palabra como la persona que maneja mal, que no puede parquear, o que se le apaga el automóvil. 2. Lento, torpe, lerdo, y mal conductor.

Como investigadora ecuatoriana me eh podido dar cuenta que esta palabra es muy conocida para muchos y se la utiliza en nuestro medio sin embargo algunas pocas personas no conocen.

Por lo antes mencionado puedo dar a conocer que se trata de un ecuatorianismo ya que se encuentra formando parte de nuestro dialecto y lo podemos encontrar en muchos diccionarios puesto que es muy conocida en la costa y a nivel de todo el país.

3.2. Frecuencia del ecuatorianismo “camarón, na”

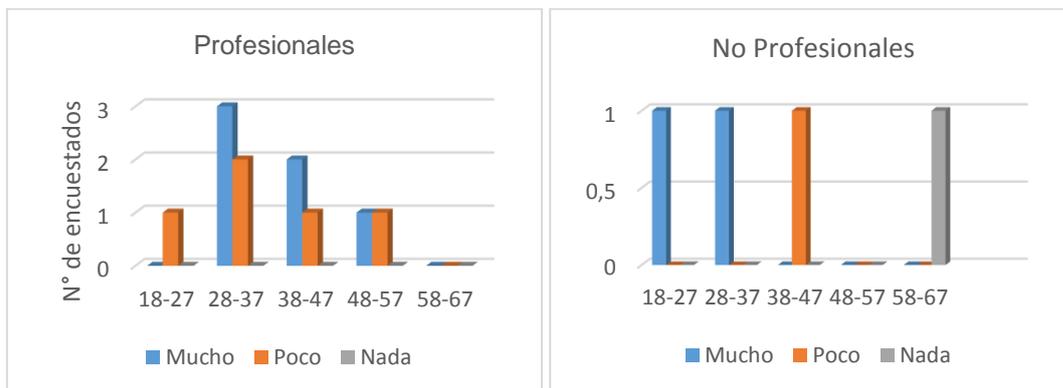


Gráfico N° 37

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar en la categoría de profesionales en el rango de edad de 18 a 27 años consideran utilizar poco el término, en tanto que en la categoría de no profesionales que se encuentran en el mismo rango de edad utilizan mucho dicho término.

En el rango de edad de 28 a 37 años de la categoría de profesionales unas personas utilizan mucho este término y otros lo usan poco, en cuanto a los no profesionales del mismo rango de edad definitivamente lo utilizan mucho.

En el rango de edad de 38 a 47 años de los profesionales la frecuencia de uso de este término es muy mucho en su mayoría, sin embargo una minoría considera utilizarlo poco. En tanto que los no profesionales la frecuencia de uso es poco.

Así mismo en el rango de edad de los 48 a 57 años de los profesionales unos consideran utilizarla mucho y otros poco. En tanto que la categoría de no profesionales no dan razón de dicho término.

En el rango de edad de 58 a 67 años de los profesionales no utilizan en su vida cotidiana este término. En tanto que los no profesionales la frecuencia de uso es nada.

Finalmente, tanto los profesionales como no profesionales consideran que el vocablo, es usado con poca frecuencia.

3.3 Vigencia del ecuatorianismo “camarón, na”

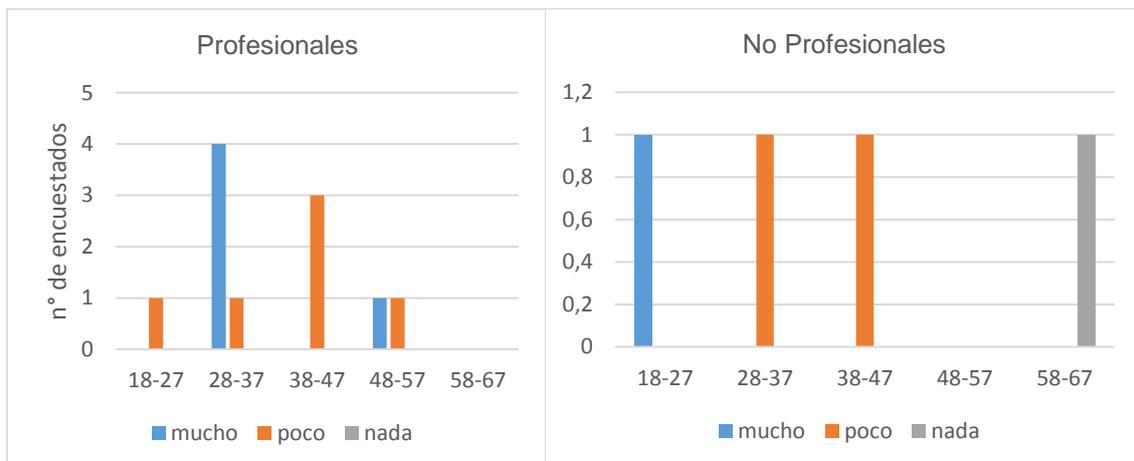


Gráfico N° 38

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar, en la categoría de los profesionales que están en la edad de los 18 a 27 años unos consideran que el término tiene poca vigencia. Según los no profesionales del mismo rango de edad consideran mucha vigencia.

En lo que respecta a los profesionales de 28 a 37 años mencionan que la palabra tiene mucha vigencia, en tanto que los no profesionales estiman poca vigencia de la palabra.

En cuanto a los profesionales y no profesionales de 38 a 47 años unos consideran tener poca vigencia.

En la categoría profesionales de 48-57 años, creen que la palabra tiene poca vigencia, además los no profesionales no opinan al respecto.

En la categoría profesionales del rango de edad de 57-67 años no opinan al respecto. En tanto los no profesionales mencionan que no tiene nada de vigencia.

Muchos de los informantes, dan a conocer que el término obtiene poca vigencia, debido a que la gente se informa cada vez y va adquiriendo nuevo vocabulario.

3.4 Perfil del ecuatorianismo “camarón, na”

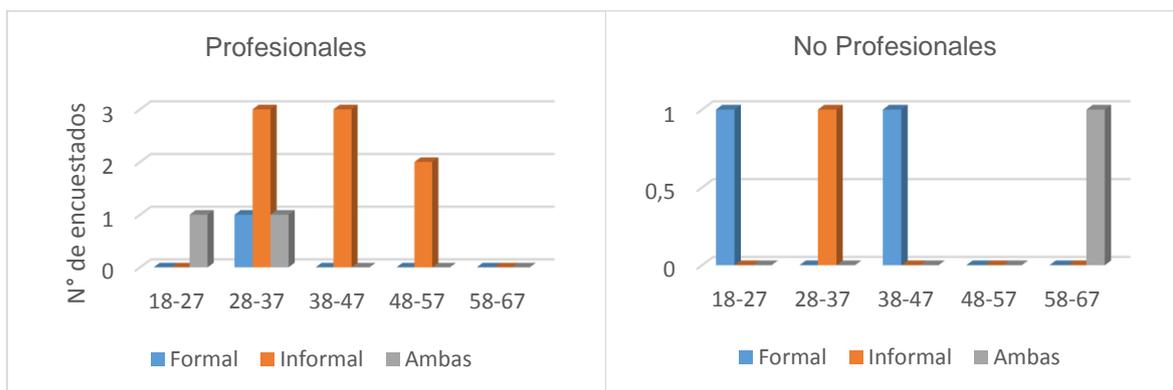


Gráfico N° 39

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar con respecto al perfil de la palabra en lo que corresponde a la categoría de profesionales en el rango de edad de 18-27 años consideran que la palabra es tanto formal como informal. Según los no profesionales, consideran a la palabra como formal.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría de Profesionales y no profesionales la mayoría considera que la palabra es informal.

En el rango de 38- 47 años de edad en los profesionales la mayoría considera que la palabra es informal. Y los no profesionales, indican que la palabra es formal.

En el rango de edad de 48-57 años de edad de los profesionales investigados en su mayoría consideran que la palabra es informal. En tanto que los no profesionales, no aportan su perfil.

Dentro del rango de 58-67 años de la categoría profesionales se puede observar que no dan razón de dicho término. En tanto que los no profesionales en su mayoría consideran a la palabra tanto formal como informal.

Para los profesionales y no profesionales este ecuatorianismo, es informal, porque se debería decir de otra manera donde se cree una capacidad léxica culta sobre lo que se quiere decir y dar a conocer.

3.5. Nivel del ecuatorianismo “camarón, na”

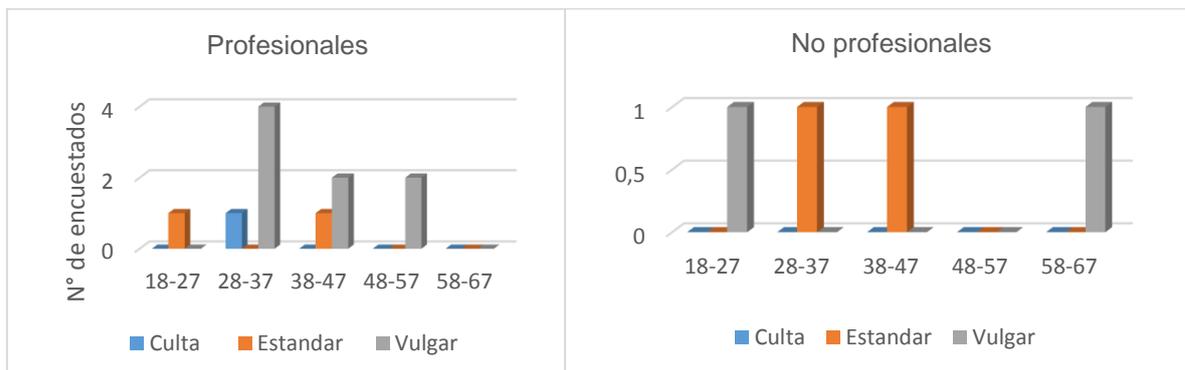


Gráfico N° 40

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar en el rango de edad de 18-27 años, las personas profesionales piensan que la palabra es estándar. En tanto que los no profesionales opinan que es vulgar.

Según las personas profesionales de los rangos de edad de 28-37 años, una minoría considera que la palabra es culta y la mayoría considera que es vulgar. En tanto que los no profesionales aportan que la palabra es estándar.

Según el rango de edad de 38-47 años de las personas profesionales, unos pocos consideran estándar, y la mayoría considera que es vulgar. En tanto a los no profesionales que opinan que la palabra es estándar.

A los profesionales que se ubican en el rango de edad de 48-57 años la mayoría consideran a la palabra como vulgar. Los no profesionales no opinan al respecto

Los profesionales ubicados en el rango de edad de 58-67 no opinan al respecto. En tanto que los no profesionales consideran conocer la palabra como vulgar.

Para los informantes, este vocablo conserva un nivel vulgar, es poco refinado y de uso común de aquellos que no han tenido una educación confortable.

3.6 Ubicación geográfica del empleo del ecuatorianismo “camarón, na”

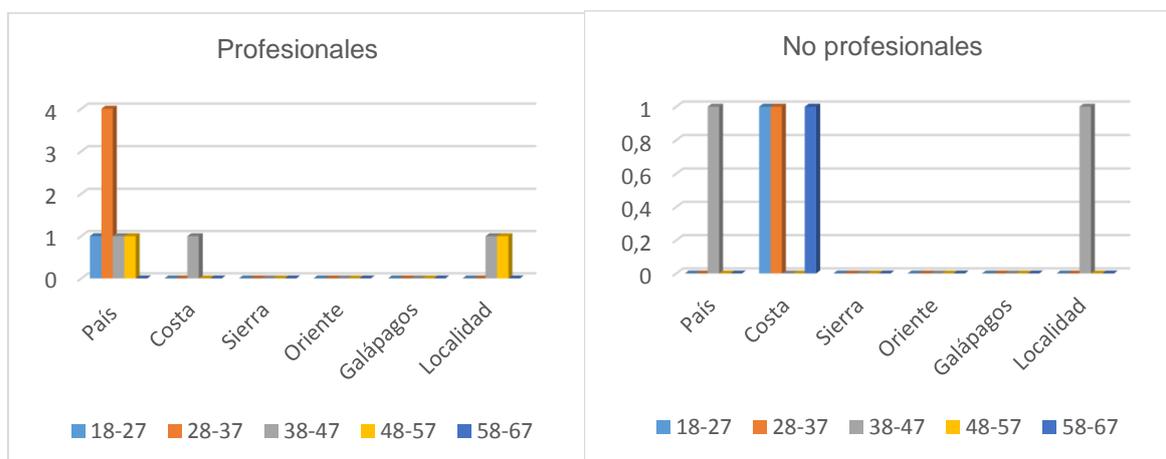


Gráfico N° 41

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales la mayoría considera que el término se expresa en todo el país. Mientras que los no profesionales expresan que se habla en la costa.

En el rango de edad de 28- 37 años de la categoría profesionales la mayoría estiman que se expresa a nivel de todo el país, mientras que los no profesionales la mayoría estima que se da a nivel de la costa.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales, la mayoría consideran que se habla en la costa y en la localidad. En tanto que en la categoría de no profesionales la mayoría considera que se da en todo el país y una minoría manifiesta que se expresa en la localidad.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría de profesionales, la mayoría consideran que se expresa en todo el país y otros estiman que se manifiesta en la localidad. Mientras que en la categoría de no profesionales no dan razón de dicho vocablo.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría de profesionales no opinan sobre la ubicación de dicho vocablo, en cambio los no profesionales, la mayoría opina que se expresa en la costa.

Como se puede observar según las personas profesionales la mayoría coincide en que la palabra se utiliza en todo el país. En la categoría no profesionales consideran que la palabra se la utiliza en la costa, sierra y en nuestra localidad, pero por su gran uso se ha extendido a nivel de todo el país.

3.7 Representatividad del ecuatorianismo “camarón, na”

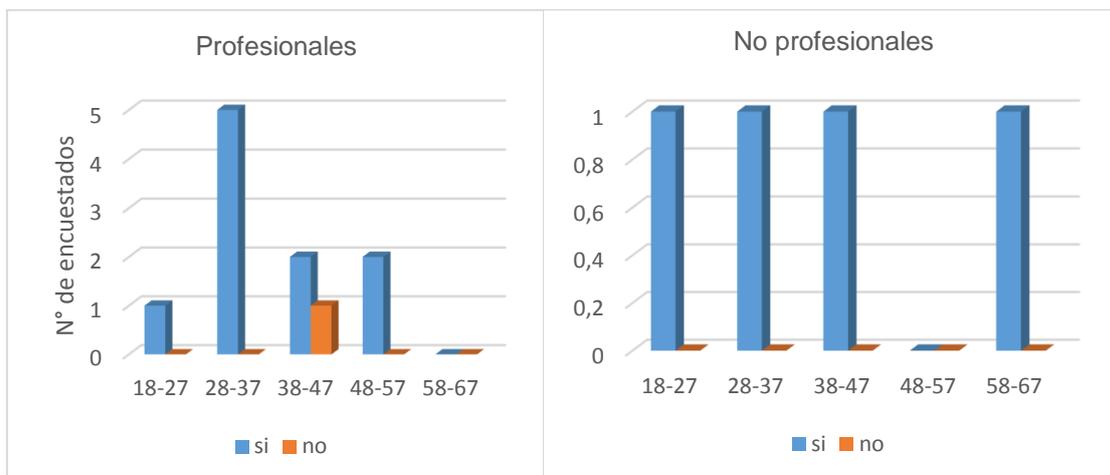


Gráfico N°42

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

De acuerdo al análisis de los gráficos puedo informar lo siguiente:

En el rango de edad de 18-27 años, dentro de la categoría de profesionales y no profesionales, la mayoría estima que el vocablo tiene representatividad.

En el rango de edad de 28-37 años, de la categoría profesionales y no profesionales, la mayoría declaran que el término tiene representatividad.

En el rango de edad de 38-47 de la categoría de profesionales la mayoría expresa que el vocablo presenta representatividad y una minoría considera que no la tiene, mientras que en la categoría de no profesionales la mayoría consideran que tiene representatividad.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría profesionales, la mayoría consideran que tiene representatividad. Mientras que en la categoría no profesionales, no opinan al respecto.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales no dan razón de dicho término, mientras que en la categoría de no profesionales la mayoría estiman que el vocablo tiene representatividad.

Como podemos observar, para la mayoría de profesionales y no profesionales que se destacan dentro de los rangos de edad establecidos consideran que la palabra en cuestión tiene representatividad ecuatoriana.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Cantaleta.

Según el DRAE (2014) se refiere al término “cantaleta” como

1. f. Ruido y confusión de voces e instrumentos con que se hacía burla de alguien.
2. f. Canción burlesca con que, ordinariamente de noche, se hacía mofa de una o varias personas.

Las personas investigadas tanto profesionales como no profesionales es su mayoría conocen este vocablo y entienden esta palabra como: 1. Repetir la misma acción, 2. Hablar disparates, 3. Es una manera de molestar, 4. Cuando una persona repite lo mismo, 5. Insistir en la misma cosa, 6. Hacer el mismo ruido.

Además según lo investigado la palabra cantaleta también recibe el mismo significado como: regaño continuado y repetido. Cantaleta, chasco, vaya, zumba, según Rafael Uribe y Uribe.

Como ciudadana ecuatoriana partícipe de esta investigación puedo dar a conocer que la palabra “cantaleta” se encuentra formando parte de nuestra identidad, ya que las personas con esta palabra se refieren a otra persona cuando se encuentran enojadas y repiten la misma acción, o cuando alguien hace ruido muy seguido.

Por lo antes mencionado puedo dar a conocer que se trata de un ecuatorianismo ya que se encuentra inmiscuido en nuestro dialecto diario y lo podemos encontrar en muchos diccionarios de la misma manera es muy conocida a nivel de todo el país.

3.2. Frecuencia del ecuatorianismo “cantaleta”

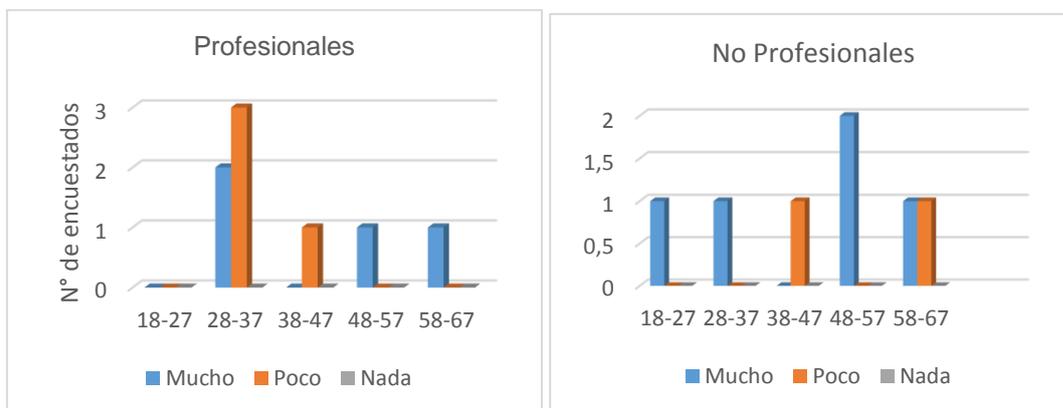


Gráfico N° 43

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar en la categoría de profesionales en el rango de edad de 18-27 años consideran no utilizar el término. En tanto que de la categoría de no profesionales que se encuentran en el mismo rango de edad estiman mucho el uso de dicho término.

En el rango de edad de 28 a 37 años de la categoría de profesionales unas personas utilizan mucho este término y otros lo usan poco, en cuanto a los no profesionales del mismo rango de edad lo usan mucho en su vida cotidiana.

En el rango de edad de 38 a 47 años de los profesionales y no profesionales la frecuencia de uso de este término es poco.

Así mismo en el rango de edad de los 48 a 57 años de los profesionales y no profesionales la mayoría consideran utilizarla poco.

En el rango de edad de 58 a 67 años de los profesionales usan con mucha frecuencia en su vida cotidiana este término. En tanto que los no profesionales consideran, unos utilizarla mucho, y otros utilizan poco.

El vocablo en cuestión, es usado con frecuencia según informan los profesionales y no profesionales que ayudaron en la investigación

3.3. Vigencia del ecuatorianismo “cantaleta”

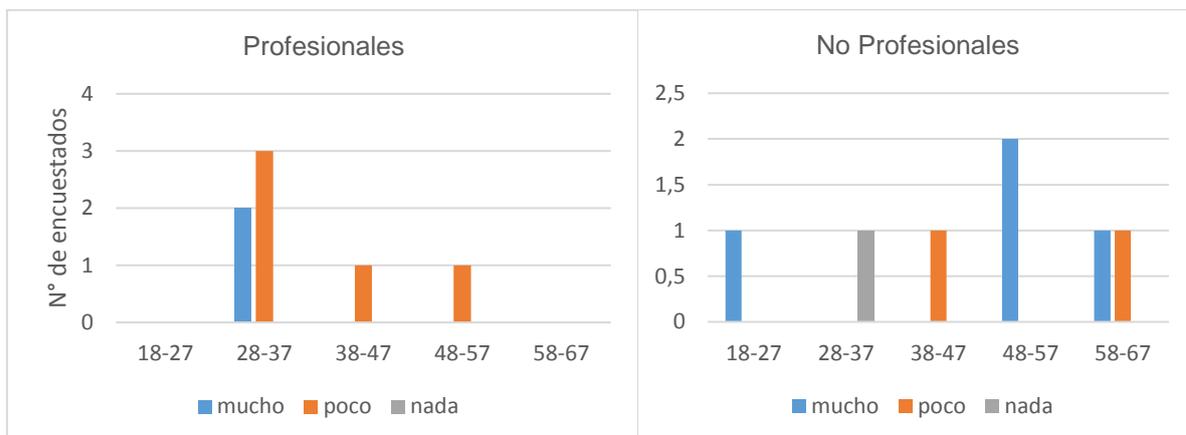


Gráfico N° 44

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar, en la categoría de los profesionales que están en la edad de los 18-27 años no opinan al respecto. Según los no profesionales del mismo rango de edad opinan que tiene mucha vigencia.

En lo que respecta a los profesionales de 28 a 37 años una minoría mencionan que la palabra tiene mucha vigencia y una minoría considera poca vigencia, en tanto que los no profesionales estiman como nada la vigencia de la palabra.

En cuanto a los profesionales y no profesionales de 38 a 47 años unos consideran tener poca vigencia.

En la categoría profesionales de 48-57 años creen que la palabra tiene poca vigencia, además los no profesionales estiman que tiene mucha vigencia.

En la categoría profesionales del rango de edad de 57-67 años no opinan al respecto. En tanto los no profesionales unos mencionan tener vigencia, en tanto que otros consideran mucha vigencia.

Según los profesionales y no profesionales la palabra cantaleta tiene poca vigencia, esto quiere decir que poco a poco se va perdiendo nuestro vocabulario, es por eso que debemos frecuentar su uso y darle vida para que lo propio no se quede en el olvido.

3.4 Perfil del ecuatorianismo “cantaleta”

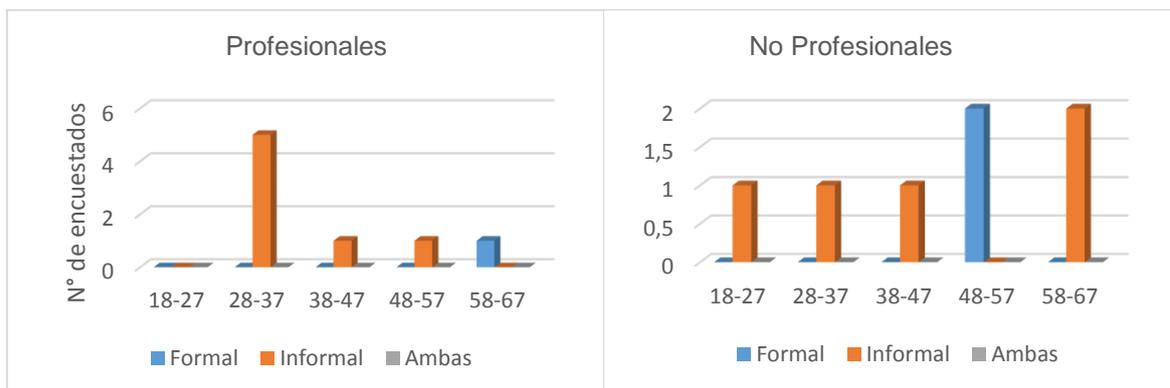


Gráfico N° 45

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar con respecto al perfil de la palabra en lo que corresponde a la categoría de profesionales en el rango de edad de 18-27 años no opinan al respecto. Según los no profesionales, indican que el término es informal.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría de Profesionales como no profesionales, la mayoría consideran que la palabra es informal.

En el rango de 38- 47 años de edad en los profesionales y no profesionales, indican que la palabra es informal.

En el rango de edad de 48-57 años de edad de los profesionales investigados en su mayoría consideran que la palabra es informal. En tanto que los no profesionales, consideran la palabra como formal.

Dentro del rango de 58-67 años de la categoría profesionales la minoría de personas consideran la palabra como formal. En tanto que los no profesionales en su mayoría estiman que es informal.

Para los informantes, es una palabra informal, sin embargo forma parte de nuestra identidad cultural.

3.5 Nivel del ecuatorianismo “cantaleta”

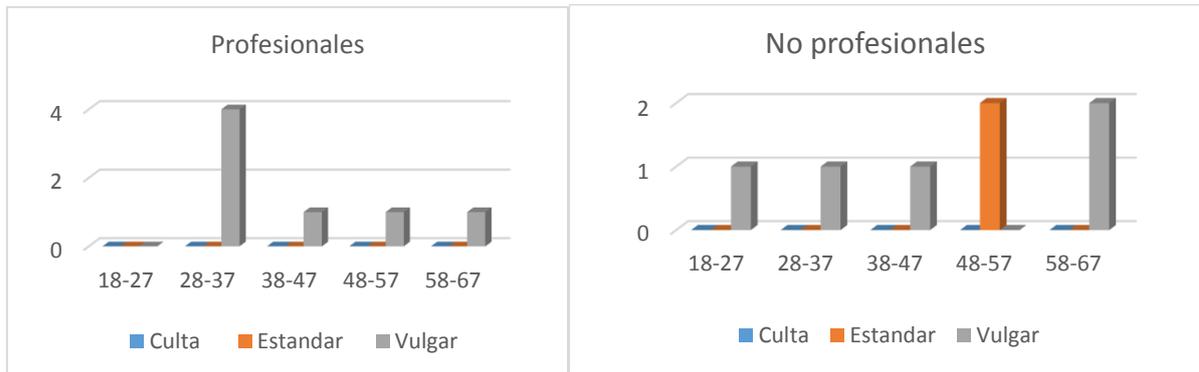


Gráfico N° 46

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar en el rango de edad de 18-27 años, las personas profesionales no opinan al respecto. En tanto que los no profesionales, opinan sobre el nivel de la palabra como vulgar.

Según las personas profesionales y no profesionales de los rangos de edad de 28-37 años, consideran que la palabra es vulgar, otros mencionan como vulgar.

Según el rango de edad de 38-47 años de las personas profesionales y no profesionales consideran la palabra como vulgar.

A los profesionales que se ubican en el rango de edad de 48-57 años la mayoría consideran la palabra como vulgar. Y los no profesionales consideran que es estándar.

Los profesionales y no profesionales ubicados en el rango de edad de 58-67 años consideran conocer la palabra como vulgar.

Para los profesionales y no profesionales se trata de una palabra vulgar, pero es muy conocida por nuestros abuelos que se han encargado de enseñarnos estas palabras para que sigan perdurando en nuestro léxico.

3.6 Ubicación geográfica del empleo del ecuatorianismo “cantaleta”

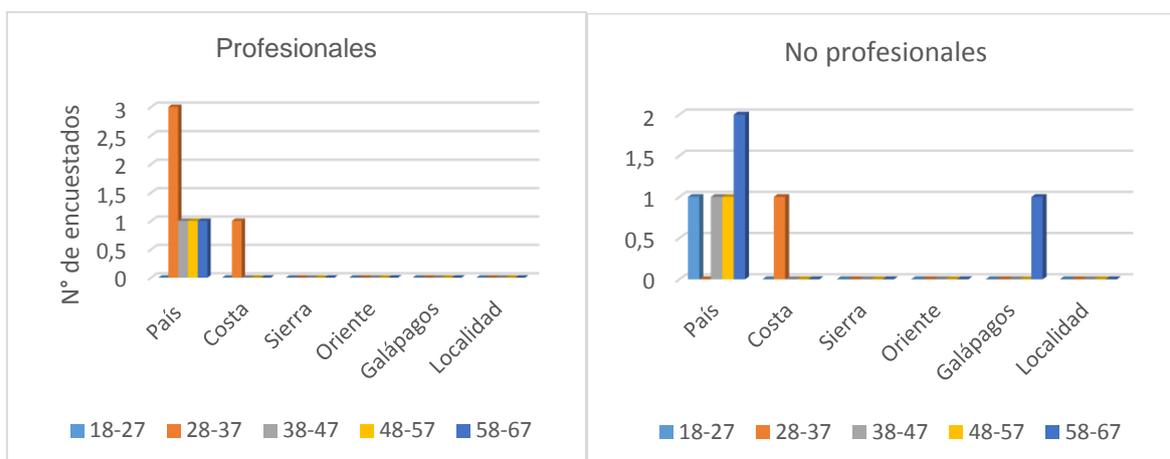


Gráfico N° 47

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales no opinan sobre dicho vocablo. Mientras que los no profesionales expresan que se habla en todo el país.

En el rango de edad de 28- 37 años de la categoría profesionales la mayoría estiman que se expresa a nivel de todo el país y una minoría considera que se expresa en la costa, mientras que los no profesionales la mayoría estima que se da a nivel de la costa.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales y en la categoría de no profesionales, la mayoría consideran que se habla todo el país.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría de profesionales y no profesionales, la mayoría consideran que se expresa en todo el país.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría de profesionales la mayoría consideran que se expresa en todo el país, en cambio los no profesionales, la mayoría opina que se expresa en todo el país, y una minoría estima que se ubica en Galápagos.

Como se puede observar según las personas profesionales y no profesionales designados en los rangos de edad establecidos consideran que la palabra tiene mucha acogida en todo el país.

3.7 Representatividad del ecuatorianismo “cantaleta”

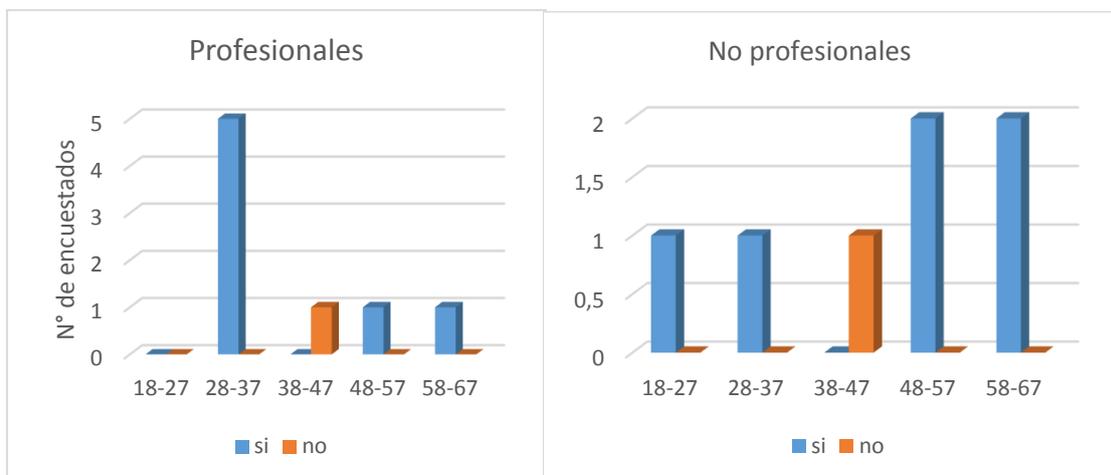


Gráfico N° 48

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

De acuerdo al análisis de los gráficos puedo informar lo siguiente:

En el rango de edad de 18-27 años, dentro de la categoría de profesionales no opinan sobre el vocablo, mientras que en la categoría de no profesionales, la mayoría estima que el vocablo tiene representatividad.

En el rango de edad de 28-37 años, de la categoría profesionales y no profesionales, la mayoría declaran que el término tiene representatividad.

En el rango de edad de 38-47 de la categoría de profesionales y no profesionales la mayoría expresa que el vocablo no presenta representatividad.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría profesionales y no profesionales, la mayoría consideran que tiene representatividad.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales y no profesionales la mayoría estiman que el vocablo tiene representatividad.

Como podemos observar tanto los profesionales y no profesionales que se destacan dentro de los rangos de edad establecidos consideran que la palabra en cuestión tiene representatividad ecuatoriana.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

Carne de res.

Es oportuno mencionar que en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (2014) define dicho término como: carne de vaca o de buey.

En cuanto a los profesionales y no profesionales encuestados, la gran mayoría conoce este término, otorgando algunos significados como 1. Carne de la vaca, 2. Son los músculos de los animales de especie bovina, 3. carne de ternera, etc el resto de significados se asemejan.

Según el DRAE (2014) otorga otros significados para la palabra “carne” como carne comestible de vaca, ternera, cerdo, etc.

Puedo recalcar que este término es muy conocido en nuestro medio ya que comúnmente lo utilizamos para el abasto común de nuestro pueblo. Además en la ganadería esta carne sirve para la comercialización debido a que los ganaderos comercializan el animal en pie. Cabe mencionar además que dicho término se encuentra formando parte de los ecuatorianismos, porque es una palabra que ya es del pueblo.

3.2 Frecuencia del ecuatorianismo “carne de res”

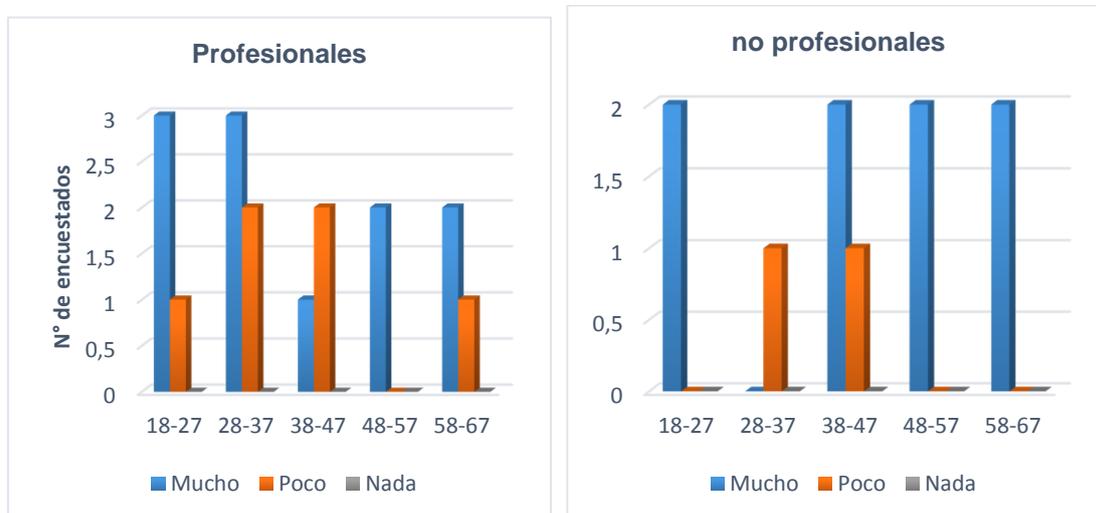


Gráfico N° 49

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar en el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales y no profesionales utilizan mucho la palabra.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría profesionales la mayoría utilizan mucho la palabra, en tanto que una minoría considera utilizarla poco. La categoría no profesionales utiliza poco la palabra.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales una minoría considera utilizarla mucho, en tanto que la mayoría la utiliza frecuentemente. La categoría no profesionales la mayoría utiliza mucho la palabra, en tanto que una minoría considera utilizarla poco.

En el rango de edad de 48-57 años de la categoría profesionales y no profesionales la mayoría utilizan mucho.

La categoría de 58-67 años de la categoría profesionales la mayoría estiman utilizarla mucho, y una minoría considera utilizarla poco. En tanto que los no profesionales mencionan utilizarla mucho.

Para los profesionales y no profesionales, el vocablo es usado con mucha frecuencia esto es, en las tercenas donde tiene carne a disposición así también en los mercados y comerciales, siendo un producto importante para el abasto de nuestra gente.

3.3. Vigencia del ecuatorianismo “carne de res”

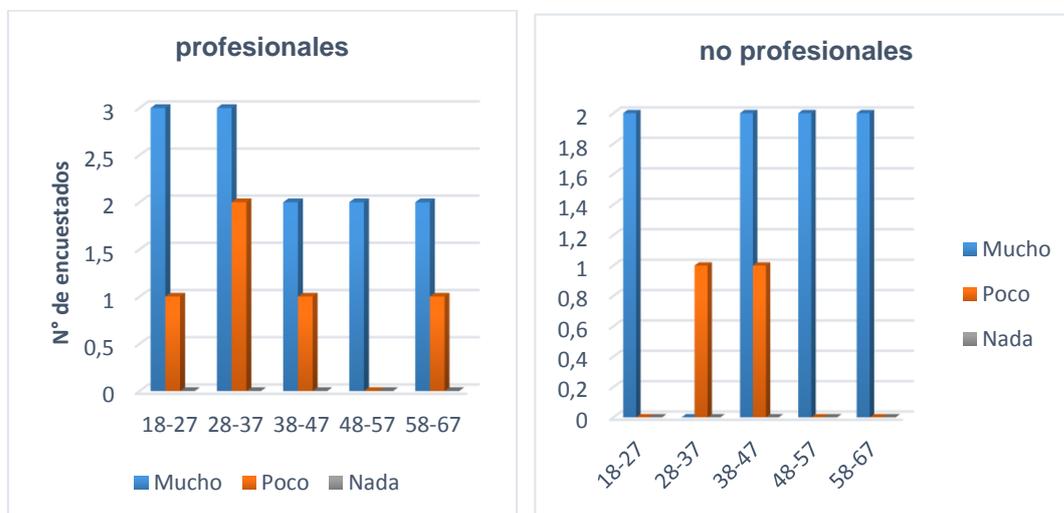


Gráfico N° 50

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar en el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales la mayoría utilizan mucho esta palabra y una minoría considera utilizarla poco. Con respecto a no profesionales utilizan mucho la palabra.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría profesionales la mayoría utilizan mucho la palabra, en tanto que una minoría considera utilizarla poco. La categoría no profesionales utiliza poco la palabra.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales una mayoría considera utilizarla mucho, en tanto que la minoría la utiliza poco. La categoría no profesionales la mayoría utiliza mucho la palabra, en tanto que una minoría considera utilizarla poco.

En el rango de edad de 48-57 años de la categoría profesionales y no profesionales la mayoría utilizan mucho.

La categoría de 58-67 años de la categoría profesionales la mayoría estiman utilizarla mucho, y una minoría considera utilizarla poco. En tanto que los no profesionales mencionan utilizarla mucho.

Según los informantes esta palabra seguirá teniendo mucha vigencia, debido a que es un producto que se usa a diario en las comidas.

3.4 Perfil del ecuatorianismo “carne de res”

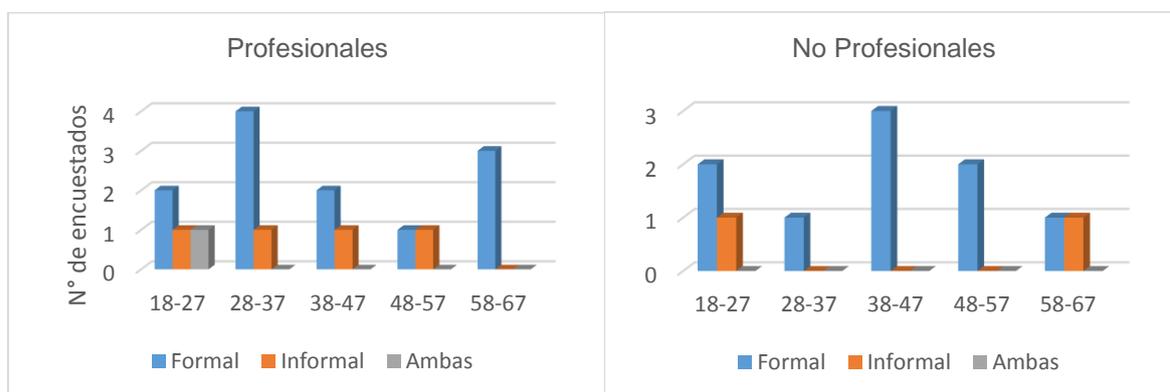


Gráfico N° 51

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar con respecto al perfil de la palabra en lo que corresponde a la categoría de profesionales y no profesionales en el rango de edad de 18-27 años estiman que es formal.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría de Profesionales como no profesionales, la mayoría consideran que la palabra es formal.

En el rango de 38- 47 años de edad en los profesionales y no profesionales, indican que la palabra es formal.

En el rango de edad de 48-57 años de edad de los profesionales investigados unos consideran que la palabra es formal y otros consideran que es informal. En tanto que los no profesionales, consideran la palabra como formal.

Dentro del rango de 58-67 años de la categoría profesionales se puede observar que consideran a la palabra como formal. En tanto que los no profesionales unos estiman que es formal y otros consideran a la palabra como informal.

De acuerdo a los informantes, dan a conocer que el término en cuestión mantiene un perfil formal, debido a que es propio de nuestra cultura y forma parte de la identidad de cada pueblo.

3.5 Nivel del ecuatorianismo “carne de res”

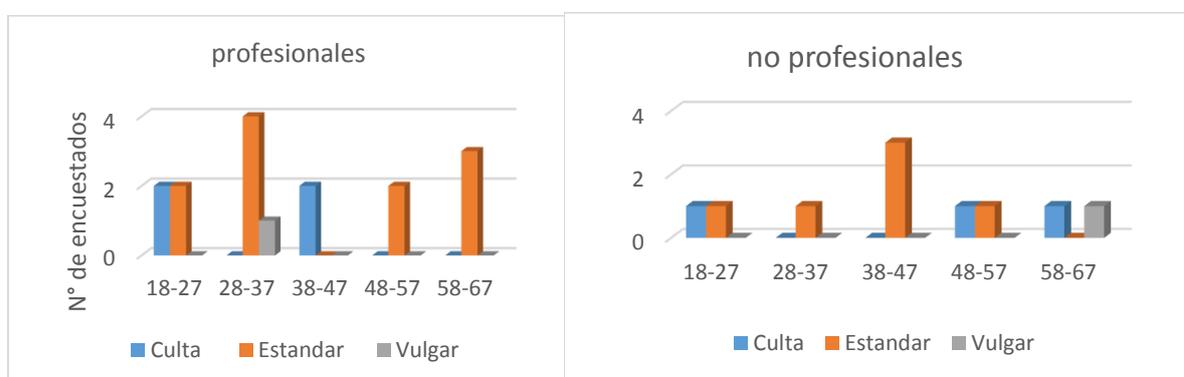


Gráfico N° 52

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar en el rango de edad de 18-27 años, las personas profesionales y no profesionales consideran que la palabra es culta como también estándar.

Según las personas profesionales y no profesionales de los rangos de edad de 28-37 años, consideran que la palabra es estándar, otros mencionan como vulgar.

Según el rango de edad de 38-47 años de las personas profesionales consideran la palabra como culta. Y no profesionales consideran la palabra como estándar.

A los profesionales que se ubican en el rango de edad de 48-57 años la mayoría consideran a la palabra como estándar. Y los no profesionales unos consideran que es estándar y otros estiman que es vulgar.

Los profesionales ubicados en el rango de edad de 58-67 años consideran conocer la palabra como estándar. En tanto que en la categoría de no profesionales unos consideran la palabra como culta y otros como vulgar.

Para los profesionales y no profesionales, el vocablo es estándar, ya que es muy utilizado por las familias en el momento de beneficiarnos con la carne para el consumo.

3.6 Ubicación geográfica del empleo del ecuatorianismo “carne de res”

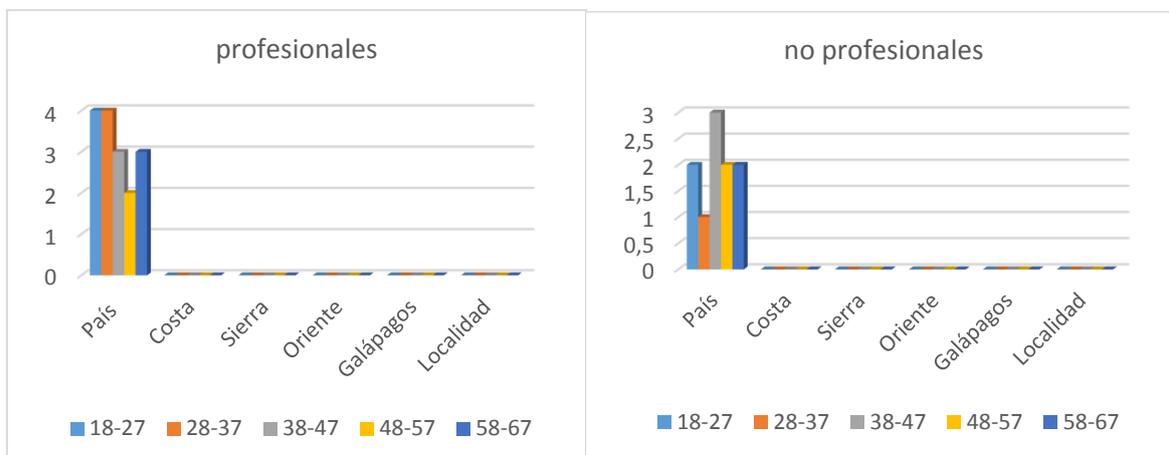


Gráfico N° 53

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales y no profesionales, la mayoría de informantes consideran que el término en cuestión se habla a nivel de todo el país.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría profesionales y no profesionales la mayoría estima que se da a nivel de todo el país.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales y no profesionales, la mayoría consideran que se habla en el país

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría de profesionales y no profesionales, la mayoría consideran que se expresa en todo el país.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría de profesionales y no profesionales, la mayoría opina que el término se expresa a nivel de todo el país.

Como se puede observar según las personas profesionales y no profesionales designados en los rangos de edad establecidos consideran que la palabra tiene mucha acogida en todo el país.

3.7 Representatividad del ecuatorianismo “carne de res”

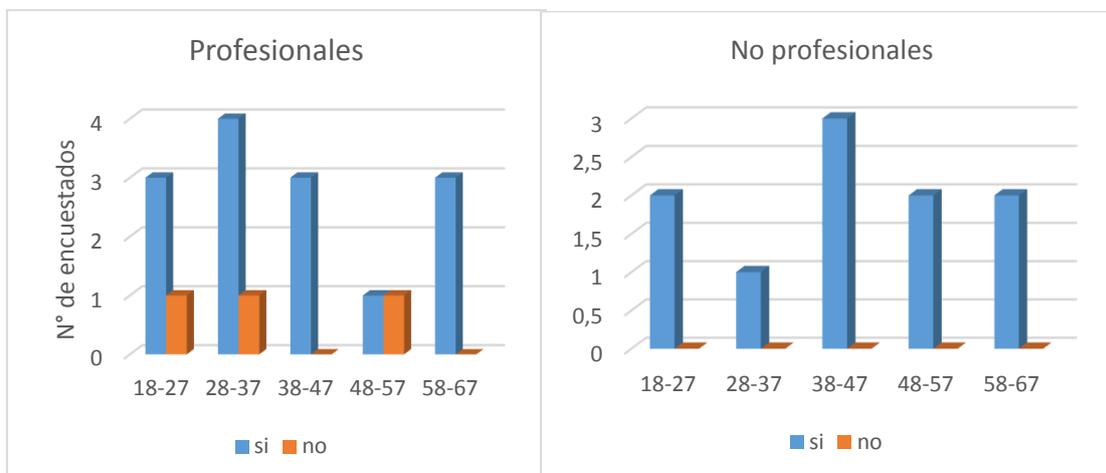


Gráfico N° 54

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

De acuerdo al análisis de los gráficos puedo informar lo siguiente:

En el rango de edad de 18-27 años, dentro de la categoría de profesionales la mayoría consideran que el vocablo tiene representatividad y una minoría estima que no la tiene, mientras que en la categoría de no profesionales la mayoría expresa que el vocablo adquiere representatividad.

En el rango de edad de 28-37 años, dentro de la categoría de profesionales la mayoría consideran que el vocablo tiene representatividad y una minoría estima que no la tiene, mientras que en la categoría de no profesionales la mayoría expresa que el vocablo adquiere representatividad.

En el rango de edad de 38-47 de la categoría de profesionales y no profesionales la mayoría expresa que el vocablo presenta representatividad.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría profesionales existe una igualdad de opinión ya que estiman que tiene representatividad y otros dicen que no es representativo, en cambio los no profesionales, la mayoría consideran que tiene representatividad.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales y no profesionales la mayoría estiman que el vocablo tiene representatividad.

Como podemos observar tanto los profesionales y no profesionales que se destacan dentro de los rangos de edad establecidos consideran que la palabra en cuestión tiene representatividad ecuatoriana.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Cauchar.

Para el DRAE (2014) la palabra “cauchar” significa recoger látex del árbol productor del caucho

En este sentido, es merecido indicar que las personas profesionales y no profesionales no conocen esta palabra por lo tanto no dan significado de ello.

De esta forma se puede considerar además algunos significados, de acuerdo a Córdova. C. (1995), que plantea que la palabra “cauchar” es recoger látex del árbol productor del caucho al que se le ha hecho las incisiones correspondientes.

Como investigadora ecuatoriana, puedo concluir que esta palabra no se encuentra en nuestro léxico, por ende los informantes no me dan razón de esta palabra siendo desconocida para la mayoría de ellos.

Análisis e interpretación.

Es propicio indicar que esta palabra se encuentra en los diccionarios de ecuatorianismos, como ya lo mencioné.

Sin embargo puedo dar a conocer que para la gran mayoría de personas es decir veinte y ocho encuestadas entre ellas profesionales y no profesionales que se ubican dentro de los cinco rangos de edad dispuestos es desconocido este término, debido a que nunca lo han escuchado a lo largo de su vida.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Chacarero, ra

Con base en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (DRAE, 2014). Indica que la palabra en cuestión, 1. Se refiere a la chácara. 2. Se llama así al dueño de una chácara, 3. A la persona que trabaja en una chácara. 4 además hacer referencia a un baile popular argentino.

Desde la posición de la investigación realizada, las personas informantes tanto profesionales como no profesionales en una minoría conocen esta palabra en tanto que la mayoría de las personas mencionan no conocerla. Dando así los significados dados por el DRAE.

Teniendo en cuenta lo investigado, desde el punto de vista de este extraordinario autor como lo es Córdova. C. (1995) menciona que la palabra “chacarero” es relativo a las cosas del campo, la agricultura // 2. Agricultor, dicho con palabras de Rafael Uribe y Uribe, hace referencia a curandero y a campesino, sin embargo como lo hace notar Miño. F. (1989) dice que se refiere a agricultor, hombre de campo y viene de chacra, además se usa en la sierra y efectivamente la descripción dada por el diccionario coincide con los significados otorgados y conocidos por los investigados.

En efecto desde el punto de vista de lo investigado puedo deducir que esta palabra muy pocos la utilizan en nuestro medio ya que las personas que más se acercan a este término son los que viven en el campo o las personas que se dedican a sus parcelas o chacras, siendo este término conocido en la sierra.

Análisis e interpretación.

A pesar de que, la mayoría de personas investigadas no conocen dicho término, se lo puede encontrar en los diccionarios de ecuatorianismos antes mencionados.

Finalmente, basándome en la información recolectada, puedo destacar que para la mayoría de personas investigadas, refiriéndome a veinte y cinco informantes entre estas profesionales y no profesionales, estiman que no es una palabra representativa, debido a que no la utilizan en su dialecto diario porque no la conocen.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Cherlicrés.

El Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (DRAE 2014) sostiene que la palabra “cherlicrés” se refiere a un ave trepadora, especie de loro de la América tropical.

Según los investigados tanto profesionales como no profesionales indican no conocer esta palabra en su mayoría.

Sin embargo Córdova y Miño concuerdan con el mismo significado dado por el diccionario de la lengua española.

Como investigadora ecuatoriana puedo notar que esta palabra no es un término común en nuestro medio por tanto no la conocen las personas y no la utilizan en su vida cotidiana.

Análisis e interpretación.

He considerado necesario informar, que en las diferentes categorías correspondientes al término “cherlicrés”, esta palabra no tiene acogida por las personas que ayudaron en la investigación siendo treinta los informantes que no otorgaron significados sobre dicho término en tanto que se puede concluir que no presenta representatividad para los encuestados.

Por lo tanto puedo manifestar que, a pesar de formar parte de los ecuatorianismos, dicho vocablo es desconocido para todos los entrevistados, debido a que se presenta un déficit en el uso del mismo.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Choclotanda.

Según el DRAE (2014) expresa que la palabra “choclotanda” significa, cierto guisado hecho con maíz tierno.

En tanto que las personas investigadas profesionales y no profesionales aportan con significados como 1. Se refiere al maíz para hacer humitas, 2. Se refiere a los choclos, sin embargo la gran mayoría no tiene idea del significado de esta palabra.

En cuanto a lo investigado según Miño expresa que “choclotanda” se refiere a las humitas, manjar preparado con maíz tierno y relleno de queso o carne de cerdo y envuelto en la hoja verde de la mazorca que se cuece a vapor. Citando a Córdova, expresa que la palabra en cuestión proviene del quichua chugllutanda que significa chugllu; choclo, tanda; pan y chumal: humita

Efectivamente es un ecuatorianismo y como ecuatoriana puedo decir que pocos de los significados dados por los investigados tienen acogida ya que el lexicógrafo Miño define de tal forma la palabra, siendo utilizada por las personas al momento de hacer humitas o cosechar los choclos.

El uso de esta palabra es muy frecuente en la sierra ya que las humitas forman parte de los platos típicos de ésta región.

Análisis e interpretación.

Como se puede apreciar, esta palabra no tiene acogida por las personas que ayudaron en la investigación en tanto que se puede concluir que no presenta representatividad para los encuestados.

Por lo tanto puedo manifestar que, a pesar de formar parte de los ecuatorianismos, dicho vocablo es desconocido para todos los entrevistados quiero decir que veinte y siete informantes no dieron razón de dicho vocablo, debido a que se presenta un déficit en el uso del mismo.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Cochino.

De acuerdo con el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española define a la palabra “cochino” como: 1. Cerdo (II mamífero), 2. Persona muy sucia y desaseada, 3. Persona cicatera, tacaña o miserable, 4. Persona grosera, sin modales, 5. Cerdo cebado que se destina a la matanza.

Los profesionales y no profesionales investigados en su mayoría conocen esta palabra, otorgando significados parecidos y se refieren a la palabra “cochino” como: 1. Que está sucio, 2. Persona que no se baña. 3. Es un animal. 4. Es un cerdo que se cría para la matanza, 5. Es una persona desaseada.

En cuanto a lo investigado aporta Miño. F. que la palabra “cochino” se refiere a la persona sinvergüenza, inescrupulosa que acostumbra a hacer malas pasadas. Además se refiere a las personas sucias. Según Córdova, se llama “cochino” a la persona ruin y baja,

Se puede dar a conocer que según lo investigado este es un término que se lo utiliza comúnmente en nuestro país para referirse a las personas que no se asean, así como también a los cerdos que son destinados para la crianza.

3.2. Frecuencia del ecuatorianismo “cochino”

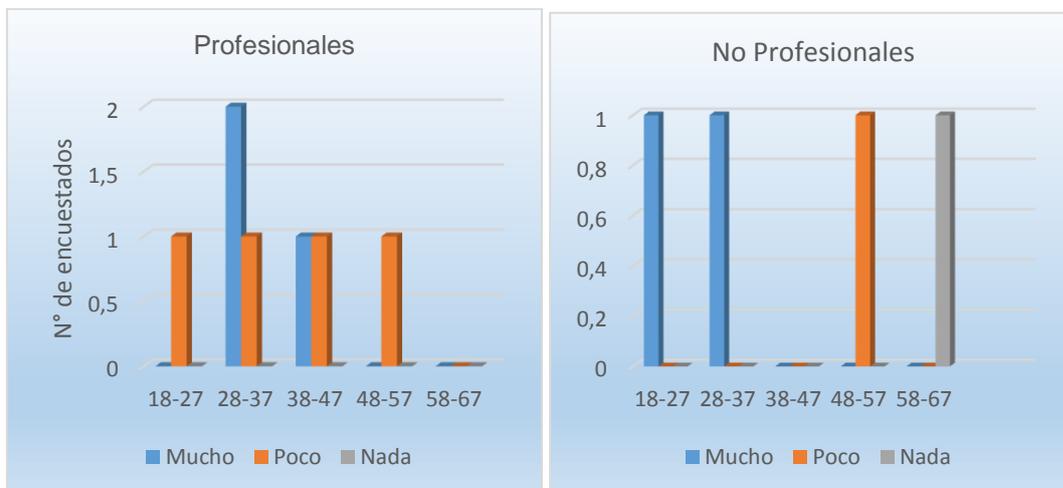


Gráfico N° 55

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el análisis de los siguientes datos puedo destacar que:

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales consideran poco la frecuencia de la palabra. En tanto que los no profesionales estiman mucha la frecuencia de la misma.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría profesionales la mayoría explican q la palabra tiene mucha frecuencia de uso, y una minoría dice que tiene poca. En lo que respecta a no profesionales estiman mucha frecuencia en la palabra.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales unas personas consideran la palabra con mucho uso y otros consideran poco uso del término. En tanto que la categoría de no profesionales no opinan al respecto.

En el rango de edad de 48-57 años de la categoría profesionales y no profesionales la mayoría considera que la palabra tiene poca frecuencia de uso.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales no consideran a la palabra. En tanto que en la categoría no profesionales creen que la frecuencia de la palabra es nada.

Para nuestros informantes, la palabra “cochino” es de uso común en nuestro pueblo, porque es muy conocida por todos, manifestando el término de acuerdo a como lo quieran interpretar.

3.3 Vigencia del ecuatorianismo “cochino”

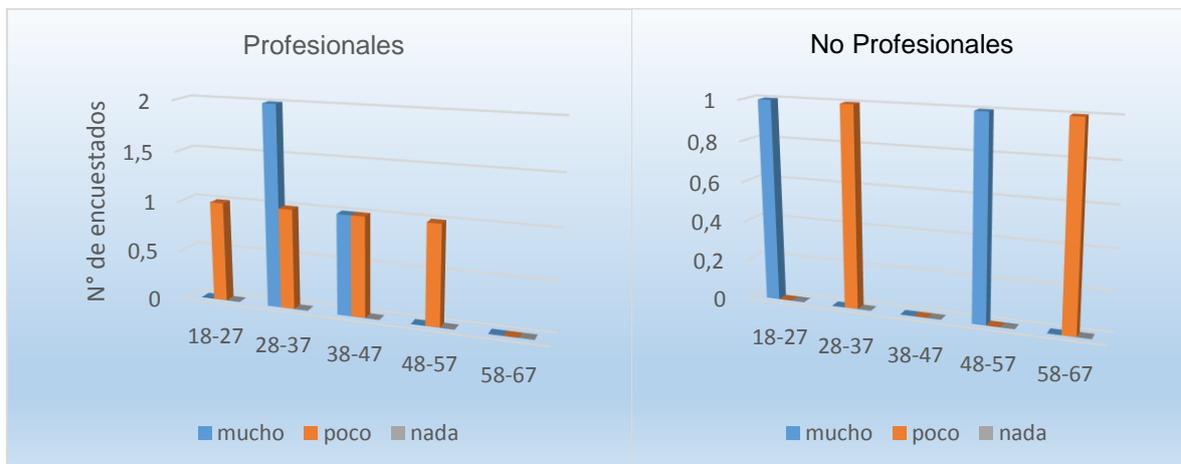


Gráfico N° 56

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el análisis de los siguientes datos puedo destacar que:

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales consideran poco la vigencia de la palabra. En tanto que los no profesionales estiman mucha vigencia.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría profesionales la mayoría explican q la palabra tiene mucha vigencia, y una minoría dice que tiene poca. En lo que respecta a no profesionales estiman poca vigencia en la palabra.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales unas personas consideran la palabra con mucha vigencia y otros consideran con poca vigencia. En tanto que la categoría de no profesionales no opinan al respecto.

En el rango de edad de 48-57 años de la categoría profesionales la mayoría considera que la palabra tiene poca vigencia. En tanto que la categoría de no profesionales consideran que tiene mucha vigencia.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales no consideran a la palabra. En tanto que en la categoría no profesionales creen que la palabra tiene poca vigencia.

Según los profesionales y no profesionales, consideran que el término tiene poca vigencia, pero se debería prestar mayor atención ya que forma parte de un ecuatorianismo y debe seguir vigente, para que se refleje dentro de nuestra cultura.

3.4 Perfil del ecuatorianismo “cochino”

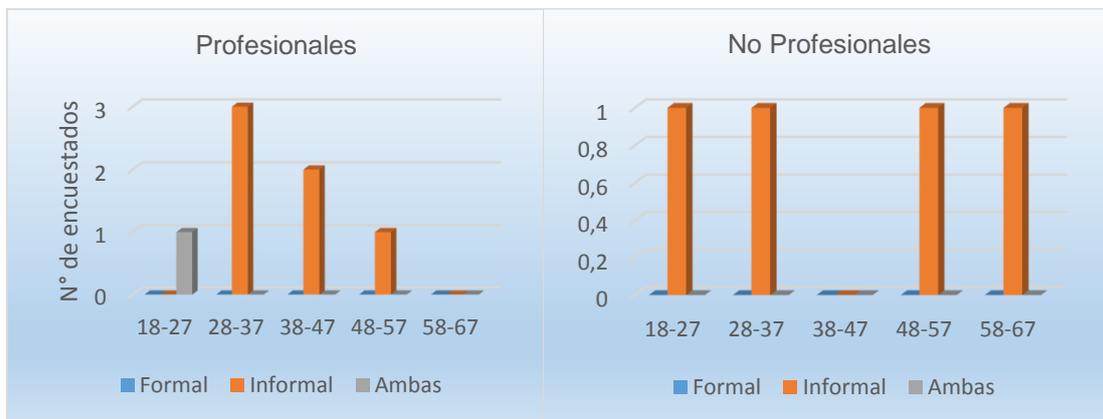


Gráfico N° 57

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Según el análisis de los siguientes gráficos puedo destacar que:

En el rango de edad de 18 a 27 años consideran como perfil de la palabra tanto formal como informal. En tanto que en la categoría no profesionales consideran en su mayoría como informal.

En el rango de edad de 28-37 años tanto de categoría profesionales como no profesionales consideran la palabra como informal.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales estiman la palabra como informal. En tanto que los no profesionales no emiten criterio alguno.

En el rango de edad de 48-57 años de la categoría profesionales y no profesionales concuerdan en su criterio ya que estiman como informal a la palabra “cochino”.

En cambio en el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales no emiten criterio, en tanto que la categoría de no profesionales estiman que es una palabra informal.

Para los profesionales y no profesionales, esta palabra consigue un perfil informal, por que como se puede observar es un término que lo utilizamos mucho en nuestro dialecto

3.5 Nivel del ecuatorianismo “cochino”

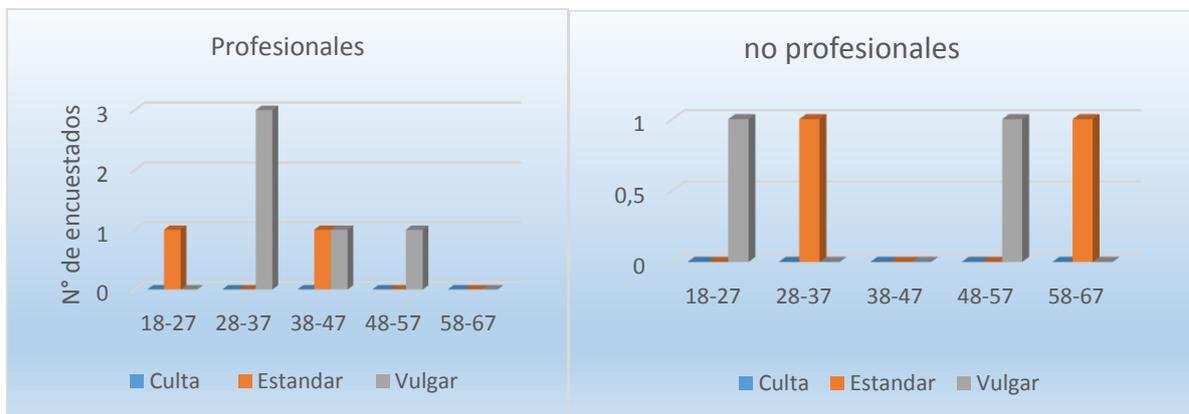


Gráfico N° 58

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales la mayoría consideran la palabra como estándar. En tanto que la categoría no profesionales estiman como vulgar

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría profesionales consideran como vulgar la palabra cochino. En tanto que en la categoría de no profesionales consideran como estándar el nivel de la palabra.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales estiman que la palabra es tanto estándar y otros consideran como vulgar. En consideración a los no profesionales no opinan al respecto.

En el rango de edad de 48-57 tanto profesionales como no profesionales consideran el término como vulgar.

En el rango de 58-67 años de la categoría profesionales no mencionan nada. En tanto que en la categoría de no profesionales consideran el término como estándar.

Según los profesionales y no profesionales, consideran que el término es vulgar, pero es muy utilizado por mucha gente y en distintos lugares de nuestro país.

3.6 Ubicación geográfica del empleo del ecuatorianismo “cochino”

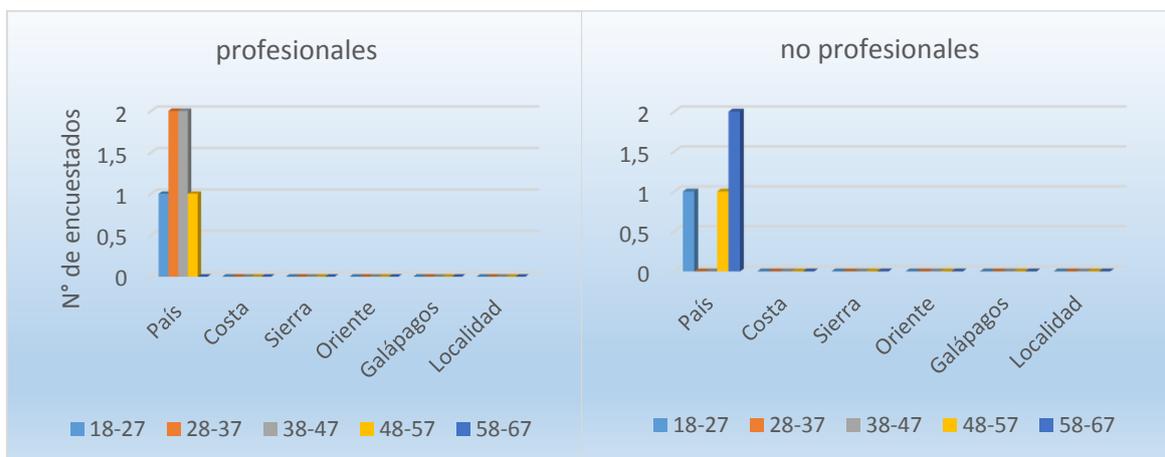


Gráfico N° 59

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales y no profesionales, la mayoría de informantes consideran que el término en cuestión se habla a nivel de todo el país.

En el rango de edad de 28- 37 años de la categoría profesionales la mayoría estima que se da a nivel de todo el país, mientras que en la categoría de no profesionales no dan a conocer su criterio.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales, la mayoría consideran que se habla en el país, en cambio en la categoría de no profesionales no opinan.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría de profesionales y no profesionales, la mayoría consideran que se expresa en todo el país.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría de profesionales no opinan al respecto, en cambio en la categoría de no profesionales, la mayoría opina que el término se expresa a nivel de todo el país.

Este ecuatorianismo es conocido por la mayoría de las personas, además según profesionales y no profesionales explican que el término se da en todo el país.

3.7 Representatividad del ecuatorianismo “cochino”



Gráfico N° 60

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años, dentro de la categoría de profesionales la mayoría consideran que el vocablo no tiene representatividad, mientras que en la categoría de no profesionales la mayoría expresa que el vocablo adquiere representatividad.

En el rango de edad de 28-37 años, dentro de la categoría de profesionales y no profesionales la mayoría consideran que el vocablo es representativo.

En el rango de edad de 38-47 de la categoría de profesionales unos consideran representatividad y otros mencionan que no la tiene, en cambio en la categoría de no profesionales no opinan al respecto.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría profesionales y no profesionales la mayoría de informantes estiman que tiene representatividad.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales no emiten juicio alguno, mientras que en la categoría de no profesionales la mayoría estiman que el vocablo tiene representatividad.

Como podemos observar en la categoría profesionales y así mismo en la categoría no profesionales consideran representatividad en la palabra.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Comuna.

El DRAE (2014) define a la palabra “comuna” como acequia principal de donde se sacan los brazales.

En lo consistente a los profesionales y no profesionales investigados muchos son los que conocen esta palabra siendo en su minoría aquellos que no la conocen de esta manera, algunas personas otorgan significados como 1. Grupo de gente sin identidad jurídica, 2. Grupo de casas o barrios, 3. Parroquias donde se reúnen las comunidades. 4. Conjunto de caseríos en zonas rurales, 5. Personas que se reúnen para debatir terrenos, etc

En tanto que según Córdova. C. se refiere a un centro poblado que no tiene categoría de parroquia, además comenta que el DRAE carece de esta palabra ecuatoriana, ya que la ley de comunas define a la comuna como queda redactada en la papeleta.

Por lo expuesto se puede concluir que la palabra comuna es muy conocida en nuestro país ya que se la utiliza para identificar a las comunidades que se reúnen para debatir terrenos, perteneciendo a un ecuatorianismo, constituyendo parte de la identidad cultural.

3.2. Frecuencia del ecuatorianismo “comuna”

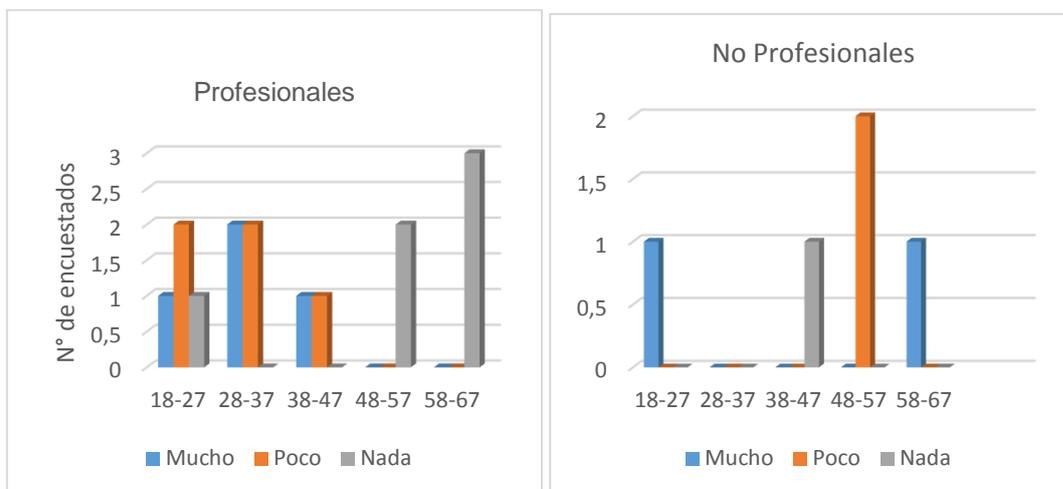


Gráfico N° 61

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales la mayoría consideran poco la frecuencia de la palabra. En tanto que los no profesionales estiman mucha frecuencia de la palabra.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría profesionales existe una igualdad en opinión ya que estiman el uso de la palabra con mucha frecuencia y también con poca frecuencia. En lo que respecta a no profesionales no emiten juicio alguno.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales unas personas consideran la palabra con mucho uso y otros consideran con poco uso. En tanto que la categoría de no profesionales opinan como nada la frecuencia de uso.

En el rango de edad de 48-57 años de la categoría profesionales percibe la frecuencia de uso como nada. Y los no profesionales la mayoría considera que la palabra tiene poca frecuencia de uso.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales estiman no utilizar el vocablo en cuestión. En tanto que en la categoría no profesionales creen que la frecuencia de la palabra mucho.

La mayoría de investigados informan que poco frecuentan el uso de esta palabra.

3.3 Vigencia del ecuatorianismo “comuna”

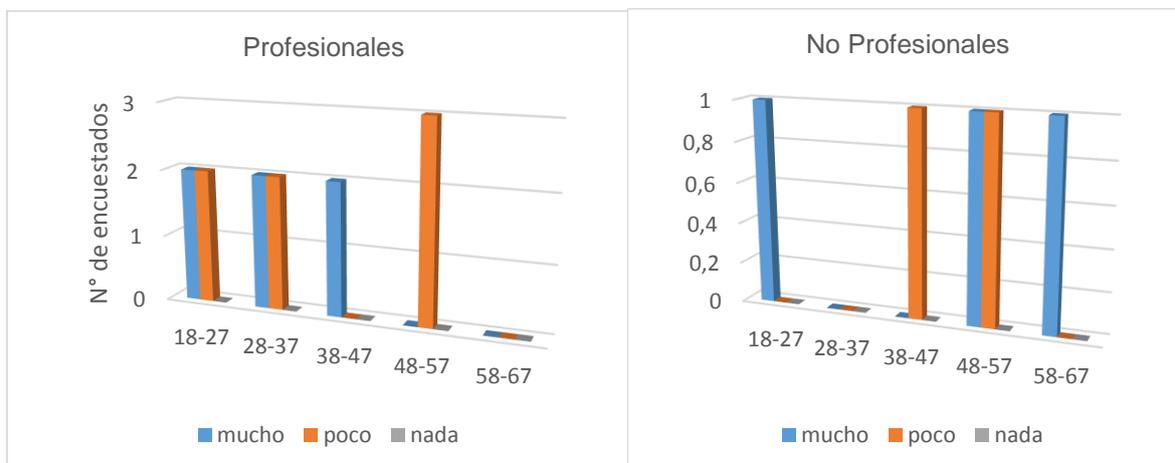


Gráfico N° 62

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el análisis de los siguientes datos puedo destacar que:

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales existe un acuerdo en lo que respecta al nivel de la palabra quedando como mucho y poco a la vez la vigencia de la palabra según el criterio de las personas investigadas. En tanto que en la categoría no profesionales la mayoría consideran que la palabra tiene mucha vigencia.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría profesionales existe un acuerdo en lo que respecta a vigencia de la palabra, quedando como mucha y a la vez poca la vigencia según el criterio de las personas investigadas. En tanto que en la categoría no profesionales simplemente no dan justificación de dicho término.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales existe una mayoría de personas que estiman que la palabra tiene mucha vigencia. En consideración a los no profesionales estiman con poca vigencia a la palabra.

En el rango de edad de 48-57 años de los profesionales la mayoría estima mucha vigencia para dicho término. En no profesionales unos consideran el término tanto con mucha vigencia y otros con poca vigencia.

En el rango de 58-67 años de la categoría profesionales no justifican la vigencia del término. En tanto que en la categoría de no profesionales consideran que el vocablo tiene mucha vigencia.

Para la mayoría de informantes la palabra adquiere mucha vigencia debido a que es un término común en nuestro vocabulario

3.4 Perfil del ecuatorianismo “comuna”

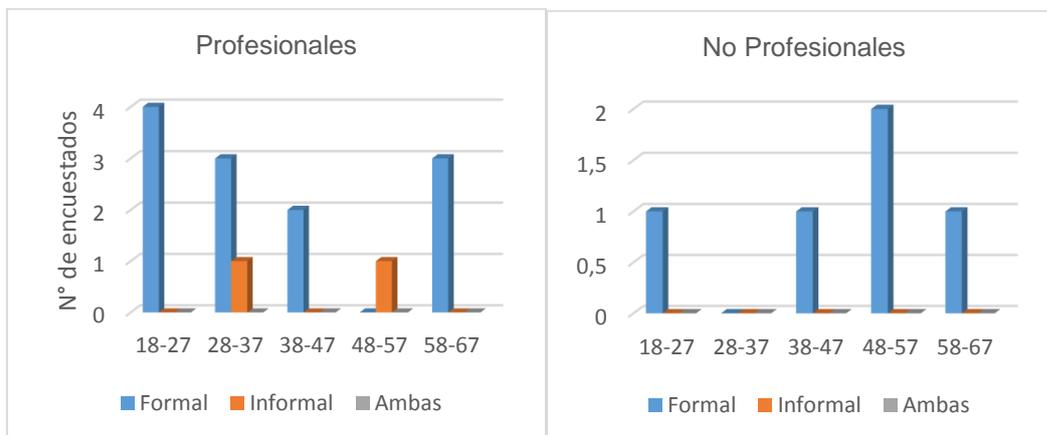


Gráfico N° 63

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Según el análisis de los siguientes gráficos puedo destacar que:

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales y no profesionales, los cuales perciben el perfil de la palabra como formal.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría profesionales la mayoría opina que la palabra es formal y una minoría estima que es informal. En tanto que en la categoría no profesionales simplemente no dan justificación de dicho término.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales y no profesionales consideran que la palabra es formal.

En el rango de edad de 48-57 años de los profesionales estiman como informal dicho término. En no profesionales consideran el término como formal.

En el rango de 58-67 años de la categoría profesionales y no profesionales estiman el término como formal.

Para muchos informantes este vocablo es de perfil formal, porque de esa manera identificamos lo que queremos dar a conocer.

3.5 Nivel del ecuatorianismo “comuna”

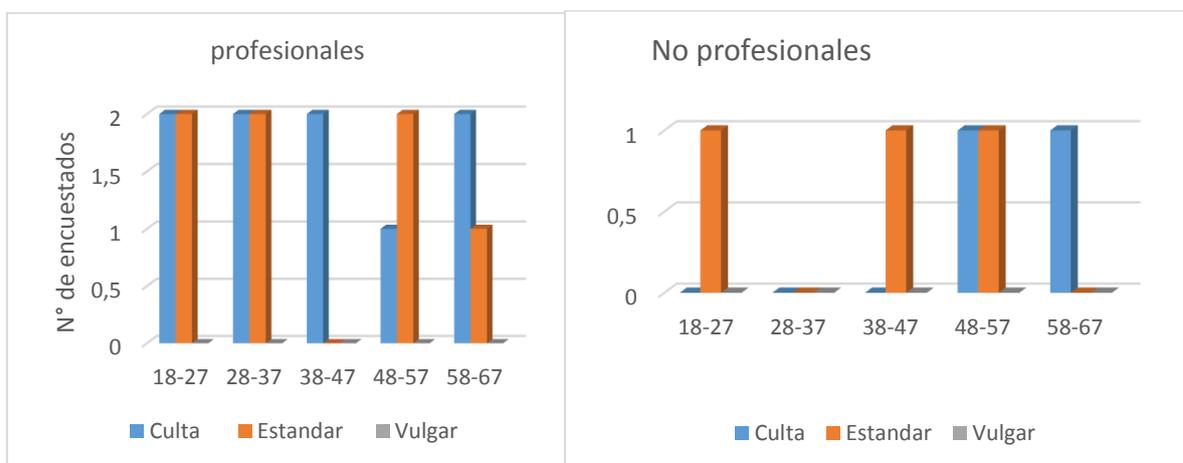


Gráfico N° 64

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales existe un acuerdo en lo que se refiere al nivel de la palabra, quedando como culta y estándar a la vez según el criterio de las personas investigadas. En tanto que en la categoría no profesionales la mayoría consideran la palabra como estándar.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría profesionales existe un acuerdo en lo que respecta al nivel de la palabra quedando como culta y estándar a la vez según el criterio de las personas investigadas. En tanto que en la categoría no profesionales simplemente no dan justificación de dicho término.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales existe una mayoría de personas que estiman que la palabra es culta. En consideración a los no profesionales estiman la palabra como estándar.

En el rango de edad de 48-57 años de los profesionales estiman una minoría como culta y una mayoría como estándar. En no profesionales consideran el término tanto culto como estándar.

En el rango de 58-67 años de la categoría profesionales estiman la mayoría como culta y una minoría como estándar. En tanto que en la categoría de no profesionales consideran el término como culto.

Para los profesionales y no profesionales, este vocablo es culto, y se expresa a diario en las pequeñas organizaciones rurales de nuestro pueblo.

3.6 Ubicación geográfica del empleo del ecuatorianismo “comuna”

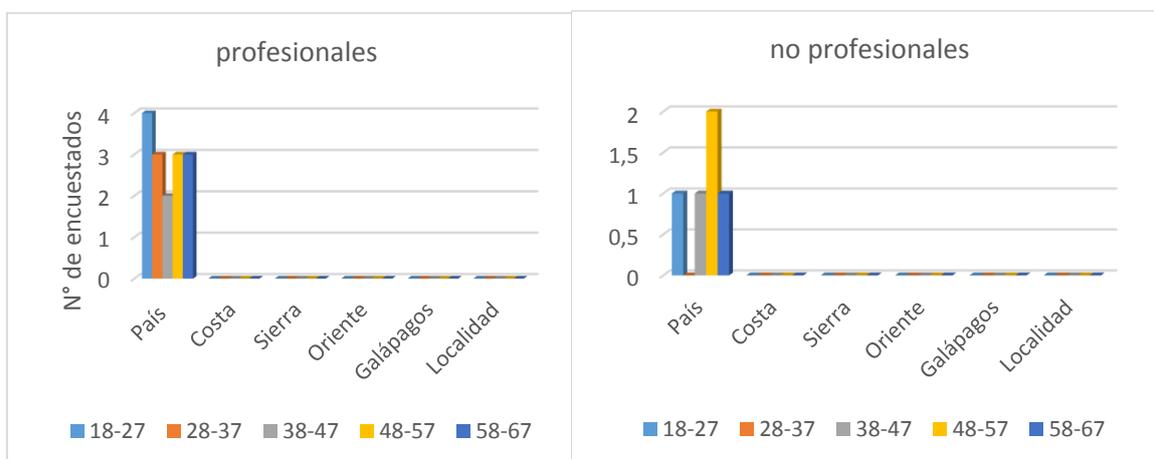


Gráfico N° 65

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales y no profesionales, la mayoría de informantes consideran que el término en cuestión se habla a nivel de todo el país.

En el rango de edad de 28- 37 años de la categoría profesionales la mayoría estima que se da a nivel de todo el país, mientras que en la categoría de no profesionales no dan a conocer su criterio.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales y no profesionales, la mayoría consideran que se habla en el país.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría de profesionales y no profesionales, la mayoría consideran que se expresa en todo el país.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría de profesionales y no profesionales la mayoría opina que el término se expresa a nivel de todo el país.

Como es una palabra conocida por las personas, consideran según profesionales y no profesionales, que el término se da en todo el país.

3.7 Representatividad del ecuatorianismo “comuna”

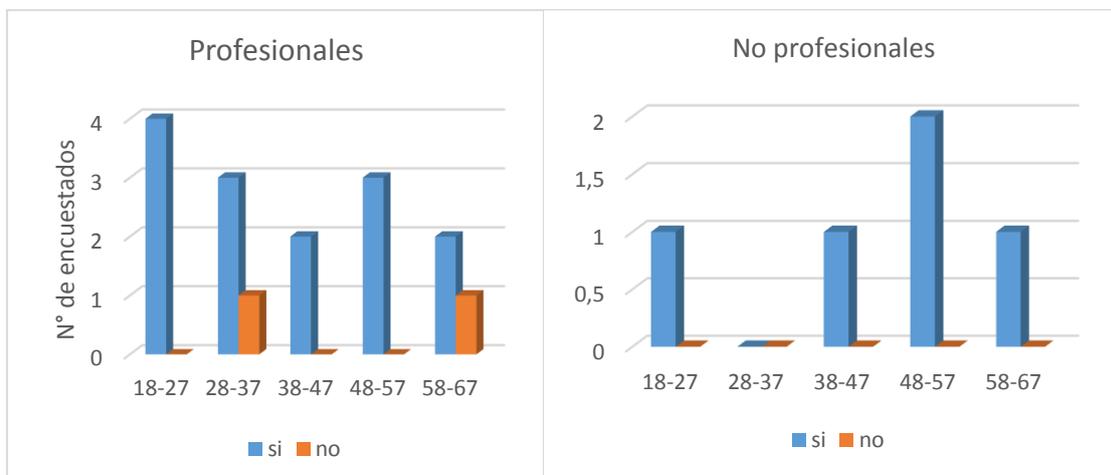


Gráfico N° 66

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años, dentro de la categoría de profesionales y no profesionales la mayoría consideran que el vocablo tiene representatividad.

En el rango de edad de 28-37 años, dentro de la categoría de profesionales la mayoría considera que tiene representatividad y una minoría opina que no tiene representatividad, mientras que en la categoría de no profesionales no opinan al respecto.

En el rango de edad de 38-47 de la categoría de profesionales y no profesionales consideran representatividad en el vocablo.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría profesionales y no profesionales la mayoría de informantes estiman que tiene representatividad.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales la mayoría estiman que tiene representatividad y una minoría considera que no la tiene, mientras que en la categoría de no profesionales la mayoría estiman que el vocablo tiene representatividad.

Como podemos observar en la categoría profesionales y así mismo en la categoría no profesionales consideran representatividad en la palabra.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

Conversar

De acuerdo con el DRAE (2014), describe la palabra “conversar” como narrar

Cabe mencionar que los informantes profesionales y no profesionales otorgan significados como: 1. Dialogar, 2. Hablar con entre personas, 3. Platicar entre personas.

Según lo investigado, Córdova C, (1995) describe la palabra “conversar” como informarle a uno de algo importante; ponerle al tanto de una noticia; contar; referir, en tanto que el lexicógrafo Rafael Uribe y Uribe destaca que es una conversación o charla

En cuanto a lo investigado puedo concluir que esta palabra pertenece a un ecuatorianismo, ya que la mayoría de las personas manifiestan conocer dicho término, que se lo utiliza en todo el país para referirse a la plática entre personas o a la manera de relacionarnos y comunicarnos, constituyendo parte de nuestra identidad ecuatoriana.

3.2. Frecuencia del ecuatorianismo “conversar”

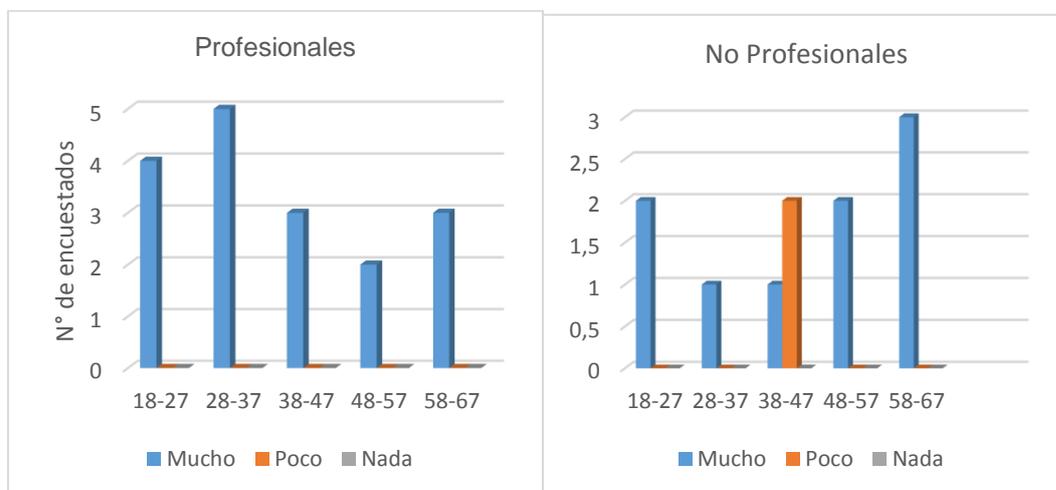


Gráfico N° 67

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el análisis de los siguientes datos puedo destacar que:

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales y no profesionales la mayoría consideran que usan mucho la palabra

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría profesionales y no profesionales la mayoría consideran que usan mucho la palabra.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales la mayoría utiliza mucho la palabra. En tanto que los no profesionales la mayoría consideran que usan poco la palabra.

En el rango de edad de 48-57 años de la categoría profesionales y no profesionales la mayoría consideran que usan mucho la palabra.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales y no profesionales la mayoría consideran que usan mucho la palabra.

Según el criterio de la mayoría de profesionales y no profesionales, el vocablo “conversar” es utilizado con mucha frecuencia, ya que la conversación la utilizamos a diario con nuestros vecinos o amigos.

3.3 Vigencia del ecuatorianismo “conversar”

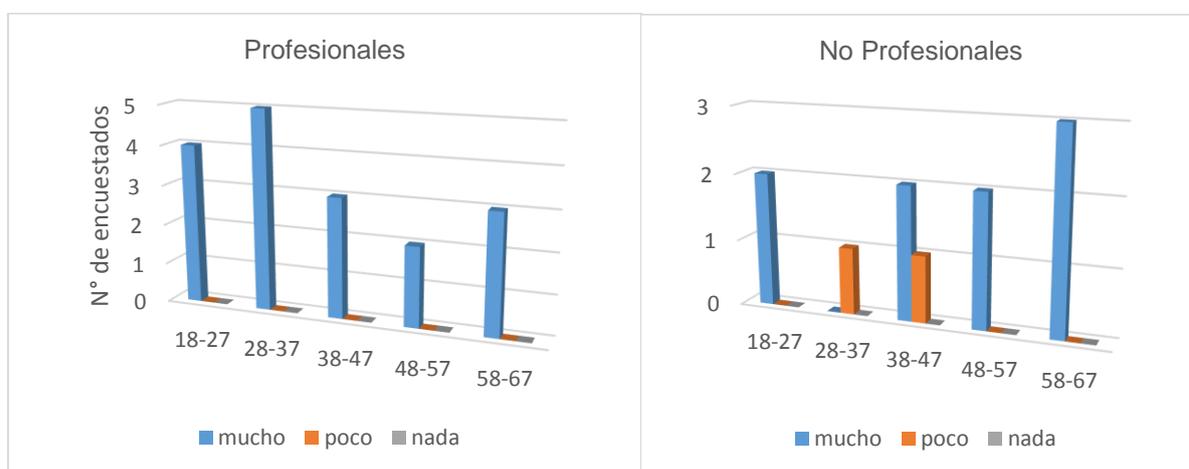


Gráfico N° 68

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Según el análisis de los siguientes gráficos puedo destacar que:

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales y no profesionales, los cuales, la mayoría de personas perciben el perfil de la palabra con mucha vigencia.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría profesionales estima la palabra con mucha vigencia. En tanto que en la categoría no profesionales la mayoría opina que la palabra tiene poca vigencia.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales la mayoría considera que la palabra tiene mucha vigencia. En cuanto a la categoría no profesionales consideran, la mayoría de personas con mucha vigencia, y una minoría considera que la palabra tiene poca vigencia.

En el rango de edad de 48-57 años de los profesionales y no profesionales estiman con mucha vigencia dicho término.

En el rango de 58-67 años de la categoría profesionales y no profesionales estiman el término con mucha vigencia.

Para los informantes, la palabra presenta mucha vigencia, es decir será imposible que llegue a erradicarse, ya que es de uso común en nuestro diario vivir.

3.4 Perfil del ecuatorianismo “conversar”

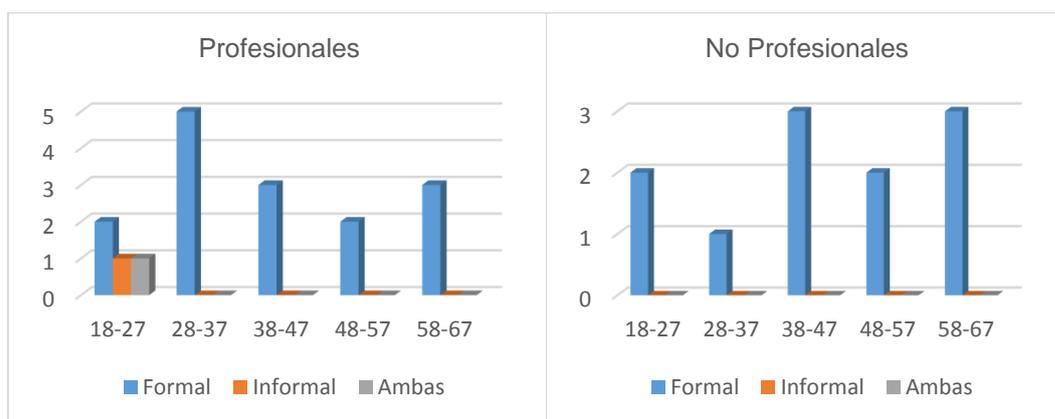


Gráfico N° 69

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Según el análisis de los siguientes gráficos puedo destacar que:

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales y no profesionales, los cuales, la mayoría de personas perciben el perfil de la palabra como formal.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría profesionales y no profesionales la mayoría opina que la palabra es formal.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales y no profesionales consideran que la palabra es formal.

En el rango de edad de 48-57 años de los profesionales y no profesionales estiman como formal dicho término.

En el rango de 58-67 años de la categoría profesionales y no profesionales estiman el término como formal.

Según los investigados, este vocablo conserva un perfil formal, ya que es propio de nuestra cultura y nos identifica como ecuatorianos.

3.5 Nivel del ecuatorianismo “conversar”

Gráfico 70

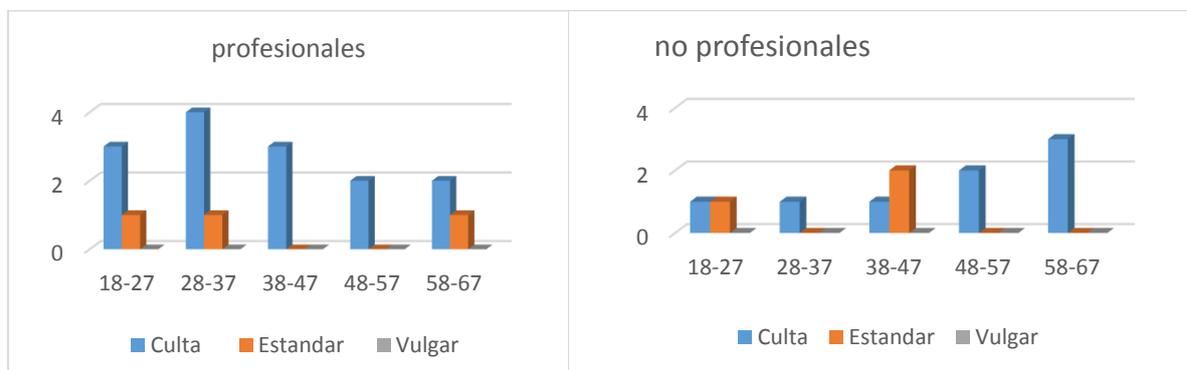


Gráfico N° 70

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales la mayoría considera que la palabra es culta. En tanto que los no profesionales del mismo rango de edad existen un acuerdo en lo que respecta al nivel de la palabra quedando como culta y estándar a la vez según el criterio de las personas investigadas.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría profesionales según su juicio la mayoría de encuestados estiman que la palabra es culta y una minoría considera que es estándar. En tanto que en la categoría no profesionales consideran que es culta.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales existe una mayoría de personas que estiman que la palabra es culta. En consideración a los no profesionales la mayoría estiman la palabra como estándar.

En el rango de edad de 48-57 años de los profesionales y no profesionales, la mayoría estiman que la palabra es culta.

En el rango de 58-67 años de la categoría profesionales estiman la mayoría como culta y una minoría como estándar. En tanto que en la categoría de no profesionales consideran el término como culta

De acuerdo a la mayoría de profesionales y no profesionales, este es un ecuatorianismo que ha adquirido un nivel de palabra culto, ya que es propio de nuestra identidad ecuatoriana.

3.6 Ubicación geográfica del empleo del ecuatorianismo “conversar”

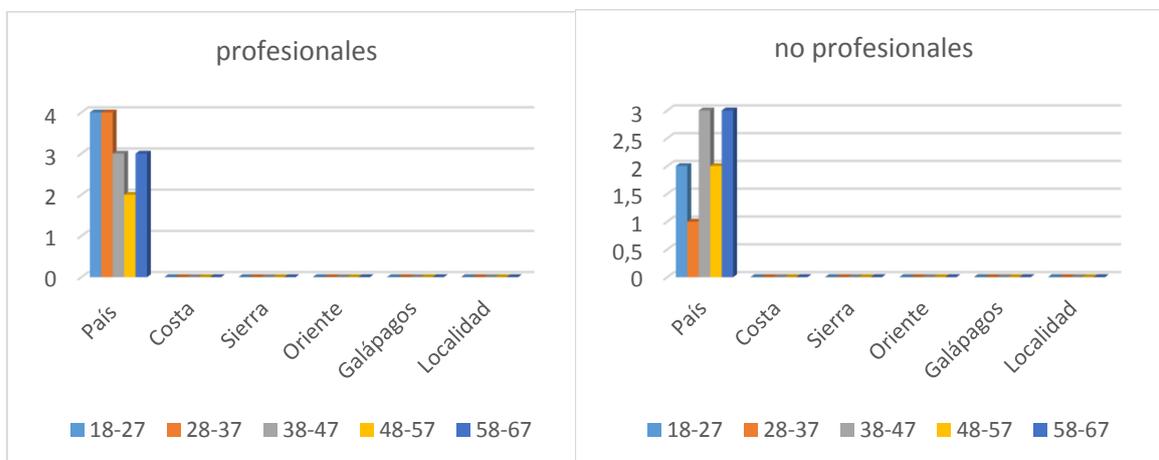


Gráfico N° 71

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales y no profesionales, la mayoría de informantes consideran que el término en cuestión se habla a nivel de todo el país.

En el rango de edad de 28- 37 años de la categoría profesionales la mayoría estima que se da a nivel de todo el país, mientras que en la categoría de no profesionales una minoría considera que se expresa en todo el país.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales y no profesionales, la mayoría consideran que se habla en el país.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría de profesionales y no profesionales, la mayoría consideran que se expresa en todo el país.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría de profesionales y no profesionales la mayoría opina que el término se expresa a nivel de todo el país.

Como es una palabra conocida por las personas consideran, según profesionales y no profesionales, elegidos en los diferentes rangos de edad que el término se da en todo el país.

3.7 Representatividad del ecuatorianismo “conversar”

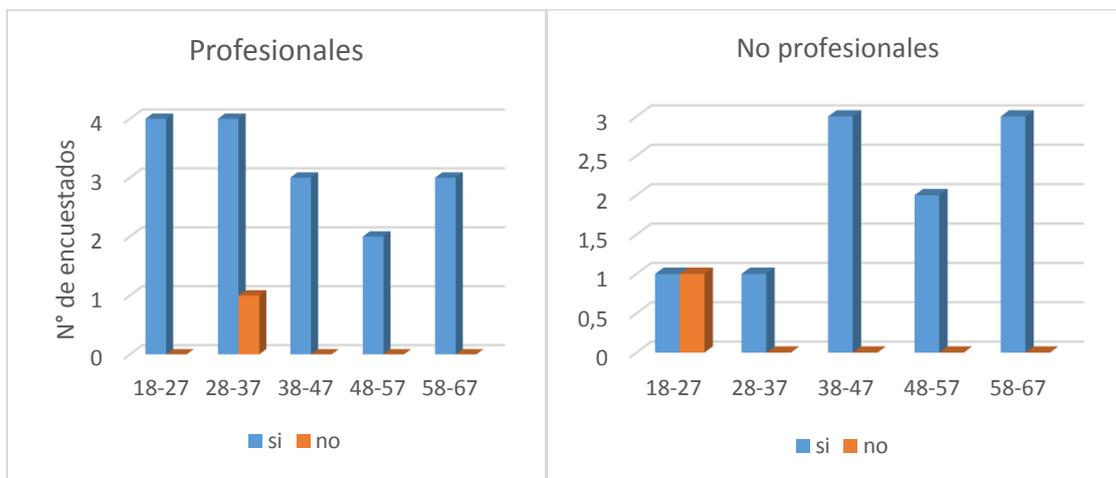


Gráfico N° 72

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años, dentro de la categoría de profesionales la mayoría de informantes mencionan que tiene representatividad, mientras que en la categoría de no profesionales unos consideran que el vocablo tiene representatividad y otros estiman que no tiene representatividad.

En el rango de edad de 28-37 años, dentro de la categoría de profesionales la mayoría considera que tiene representatividad y una minoría opina que no tiene representatividad, mientras que en la categoría de no profesionales la mayoría indica que presenta representatividad.

En el rango de edad de 38-47 de la categoría de profesionales y no profesionales consideran representatividad en el vocablo.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría profesionales y no profesionales la mayoría de informantes estiman que tiene representatividad.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales la mayoría estiman que tiene representatividad.

Como podemos observar en la categoría profesionales y así mismo en la categoría no profesionales consideran representatividad en la palabra.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Cuerazo.

Según DRAE la palabra “cuerazo” se refiere a latigazo

En tanto que la mayoría de las personas no conocen el significado, sin embargo pocas de las personas investigadas tanto profesionales como no profesionales se puede apreciar que conceden significados diferentes tales como: 1. Persona que está bien dotada, cuero grueso, 3. Piel de algún animal, 4. Mujer bonita.

Estos significados que dan los informantes se pueden sostener además según lo que piensa Córdova. C. se refiere a un latigazo, // 2. Es un aumentativo de cuero. Mujer robusta. De formas provocativas.

En tanto que lo investigado concuerda con el aporte de Córdova ya que define al término en cuestión tal y como lo describen los informantes como mujer bien dotada, o para referirse a una mujer bonita además se conoce como un cuero grueso o enorme.

Por lo expuesto y como investigadora ecuatoriana puedo dar a conocer que este vocablo, según los informantes que supieron expresar el significado de la palabra, consideran que tiene identidad ecuatoriana ya que algunos la siguen utilizando en su vida cotidiana.

Análisis e interpretación.

Para las personas investigadas, tanto profesionales y no profesionales esta palabra es desconocida, en tanto que veinte y dos informantes no utilizan el término, por lo que puedo resumir que para muchas personas no posee representatividad.

Ya que para la mayoría de informantes es desconocida esta palabra eso se debe a que no la utilizan diariamente o no han escuchado mencionarla.

Debido a que son muy pocas las personas que conocen esta palabra puedo destacar que algunos significados que otorgaron, coinciden con los dados en los diccionarios de ecuatorianismos.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Desangre

El DRAE (2014) expresa que la palabra “desangre” significa desangramiento

En cuanto se refiere a los profesionales y no profesionales investigados algunos mencionan conocer la palabra, definiéndola como 1. Perder sangre. 2. Derramar sangre de una herida, 3. Sacar sangre, 4. Quitar la sangre a un animal.

Como lo hace notar Córdova. C. según lo investigado la palabra “desangre” es la acción o efecto de desangrar, en tanto que según el lexicógrafo Rafael Uribe y Uribe dice que se refiere a desangramiento, teniendo en cuenta a Miño, expresa que es la acción o efecto de desangrar o desangrarse.

A pesar de que pocos conocen esta palabra, volviéndose un término de uso común para aquellos que se encuentran al tanto de la palabra, se dice este término cuando una persona sufre una herida y hay derrame de sangre es decir se “desangra”

Puesto que para la minoría de personas es conocida esta palabra según piensan que es un ecuatorianismo debido a que forma parte de nuestra identidad, además según lo investigado este vocablo se hace presente en nuestra localidad, pero, por su uso en distintas ciudades se lo considera a nivel de todo nuestro país.

Análisis e interpretación.

La minoría de las personas investigadas entre los cuales tenemos veinte informantes no conocen la palabra “desangre” tal vez porque este término lo frecuentan en otros lugares, por eso pocas personas lo conocen, así mismo esta palabra se encuentra presente en los diccionarios de ecuatorianismos.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Despresar.

El DRAE (2014) define a la palabra “despresar” como descuartizar un animal

En tanto que la minoría de las personas profesionales y no profesionales que han sido investigadas aportan con significados similares, 1. Picar o cortar un pollo, 2. Romper las presas a un pollo 3. Hacer pedazos algo estos son algunos de los significados que otorgan parte de los encuestados.

Según estudios realizados Miño dice que despresar es dividir un ave en varias presas

Como investigadora ecuatoriana puedo concretar que esta palabra pertenece a un ecuatorianismo ya que a pesar de ser un término poco utilizado por las amas de casa, especialmente cuando se despresa un pollo.

Por lo antes mencionado se puede decir que forma parte de nuestra identidad ya que es muy utilizado y conocido no solo en nuestra localidad sino también en todo el país, se hace uso de este término.

Análisis e interpretación.

Para diez y ocho informantes es desconocida esta palabra, pero entre las personas encuestadas, puedo distinguir que una minoría de estas conocen la palabra, y que mencionan que se puede utilizar además en muchos lugares de nuestro país, además de que es muy utilizada en la cocina por las amas de casa, las cuales al momento de preparar los alimentos pueden hacer uso de esta palabra. También el significado de dicho vocablo se ve reflejado en los diccionarios de ecuatorianismos como ya mencione anteriormente.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Elitario, ria

Según define el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (2014) “elitario, ria” perteneciente o relativo a la élite. Élite (minoría selecta o rectora)

Dicho con palabra de las personas investigadas entre estas profesionales y no profesionales se puede notar que ninguna persona de las encuestadas conoce esta palabra.

En tanto que según lo investigado Córdova. C. (1995) menciona que la palabra “elitario, ria” es referente a la élite.

A pesar de ser un ecuatorianismo ninguna persona se familiariza con este término por tanto puedo concluir que no lo usan en su día a día.

Análisis e interpretación.

Como investigadora ecuatoriana, y después de las encuestas realizadas a las diferentes personas tanto profesionales como no profesionales, puedo dar a conocer que esta palabra es desconocida para los treinta entrevistados, debido a que su uso es débil en su vida diaria.

Por lo tanto para las personas encuestadas esta palabra no tiene representatividad, sin embargo se encuentra constando como ecuatorianismo según Córdova, que en su diccionario define al término como un referente a la élite.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Encamotarse

Según El diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (DRAE 2014) “encamotarse” significa enamorarse, amartelarse

Algunos investigados tanto profesionales como no profesionales aportan significados similares al que da el DRAE como por ejemplo que se refiere a enamorarse, o querer a alguien.

Como investigadora ecuatoriana puedo declarar que pocas personas conocen esta palabra, refiriéndose a ella como la manera de enamorarse de alguien o amar a una persona,

Por lo expuesto puedo decir que para una minoría de personas esta palabra tiene identidad ecuatoriana por cuanto no se la aplica en el dialecto diario de cada persona.

Análisis e interpretación.

Según lo indicado, la palabra “encamotarse” no la conocen veinte y cinco informantes, pero es conocida por pocas personas, otorgando significados similares a los dados en el DRAE. Además consideran que esta palabra se usa en la costa y en la sierra, pero debido a su uso frecuente se lo puede considerar a nivel de todo el país. También puedo estimar que según las pocas personas que otorgaron significados a la palabra consideran que tiene representatividad ecuatoriana.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Entretencion.

Según el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (2014) se refiere al entretenimiento o diversión.

En cuanto a los investigados tanto profesionales y no profesionales todos no conocen esta palabra por tanto no aportan con su significado.

Además según lo investigado Miño se refiere a la palabra como sustento o alimentación

Pues como es evidente nadie conoce esta palabra en tanto que no puedo decir que pertenece a un ecuatorianismo ya que según lo recolectado en la información dada no identifican la palabra como tal.

Análisis e interpretación.

Debido a que las personas investigadas entre ellas profesionales y no profesionales, entre ellas treinta informantes no conocen el significado de la palabra, puedo decir que dicho término no forma parte de la identidad de cada persona investigada, además dieron a conocer que no es una palabra representativa debido a que no la usan, ni la practican en su día a día.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Fachoso (a)

Según el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (2014) “fachoso” se refiere a jactancioso.

Loa profesionales y no profesionales presentes en la investigación, pocos aportan con diferentes significados entre estos tenemos: 1. Mal vestido, 2. Mal trajeado, 3 mal arreglado.

Para Córdova. C. (1995) en su diccionario de ecuatorianismos Tomo I, se refiere al término como: en Cuenca, dicho de una persona elegante, bien puesto, gallardo, de buena planta. //2. En la costa se conoce el termino como mal vestido, mamarracho, significado que concuerda con lo que describe Miño de esta palabra, como, mal presentado, mal vestido.

Como investigadora ecuatoriana y tomando como referencia algunos autores puedo decir que esta palabra nos identifica como ecuatorianos y en mi localidad se lo utiliza para definir a la persona que se encuentra mal vestida, en tanto que en cuenca se refieren a una persona que está bien vestida.

Por lo expuesto puedo dar a conocer que esta palabra nos identifica como ecuatorianos y que su uso se ha generalizados a nivel de todo el país.

Análisis e interpretación del vocablo “fachoso”

La palabra “fachoso” tanto para los profesionales como no profesionales, es desconocida, siendo veinte y cuatro personas que desconocen el término, sin embargo una minoría la conoce, además consideran que es usada frecuentemente en la sierra, en este caso se da en la hermosa ciudad de Cuenca. Puedo destacar también que esta palabra se encuentra presente en los diccionarios de ecuatorianismos, por ende tiene representatividad ecuatoriana.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

Flete

Según el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (2014) “flete” se refiere a precio del alquiler de un medio de transporte

Loa profesionales y no profesionales presentes en la investigación aportan con diferentes significados entre estos tenemos: 1. Hacer una carrera, 2. Alquilar un vehículo, 3 cobrar por movilizar carga, 4. Hacer carreras, 5, trasladarnos en un carro

Para Miño en su diccionario de ecuatorianismos, se refiere como: un término marítimo; pero se lo ha acogido como un americanismo que significa carga que se transporta por mar o por tierra, pero no es el precio o alquiler que se paga por el servicio. Se ha admitido también fletante; el que da en alquiler una nave o bestia.

Como investigadora ecuatoriana y teniendo en cuenta lo que describe Miño puedo decir que esta palabra nos identifica como ecuatorianos y en mi localidad se lo utiliza para referirse a alquilar un medio de transporte, debido a su uso frecuente se ha extendido a todo el país.

3.2. Frecuencia del ecuatorianismo “flete”

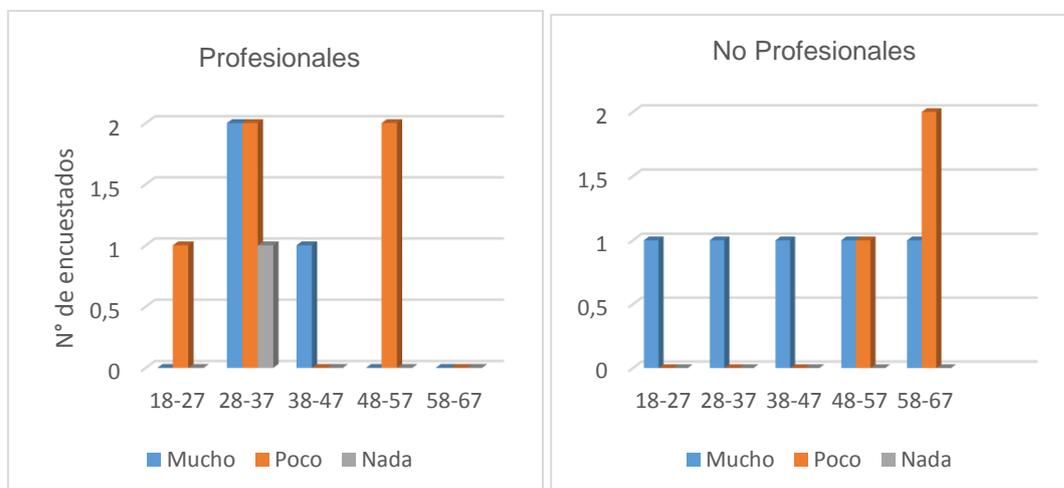


Gráfico N° 73

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el análisis de los siguientes datos puedo destacar que:

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales consideran usar poco la palabra. Y en la categoría no profesionales la mayoría consideran que usan mucho la palabra

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría profesionales existe una igualdad al opinar con respecto a la frecuencia ya que unos mencionan que utilizan la palabra con mucha frecuencia al igual que otros con poca frecuencia. En tanto los no profesionales la mayoría consideran que usan mucho la palabra.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales y no profesionales la mayoría consideran que usan mucho la palabra.

En el rango de edad de 48-57 años de la categoría profesionales estiman utilizar la palabra con poca frecuencia. En tanto en la categoría no profesionales unos consideran que usan mucho la palabra, y otros investigados opinan utilizar la palabra poco

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales no opinan. En tanto que en la categoría de no profesionales la mayoría consideran que usan poco la palabra, en tanto que una minoría considera utilizarla mucho.

Según la mayoría de profesionales y no profesionales, consideran que este vocablo se lo usa con mucha frecuencia, especialmente los taxistas son los que están más atentos al pronunciar esta palabra.

3.3 Vigencia del ecuatorianismo “flete”

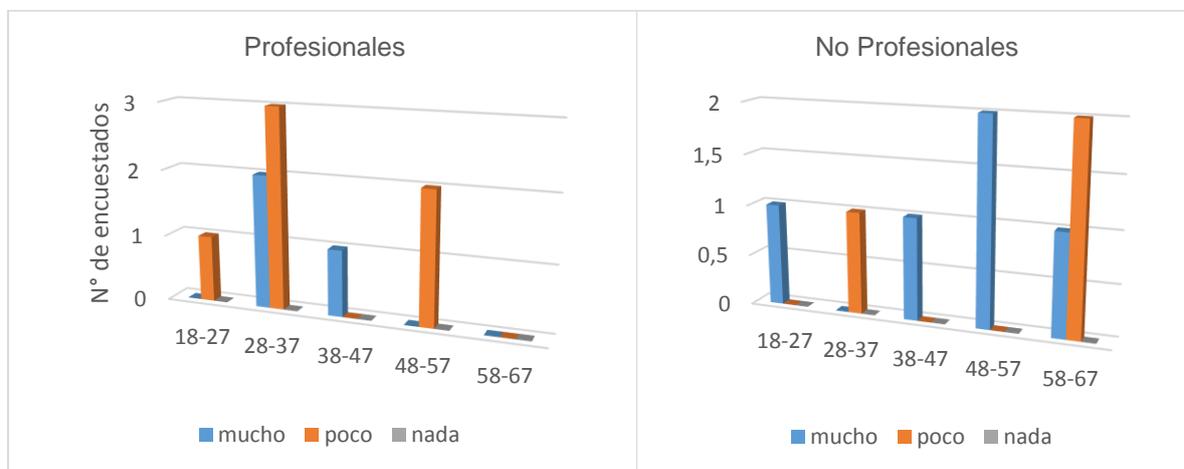


Gráfico N° 74

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Según el análisis de los siguientes gráficos puedo destacar que:

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales consideran poca vigencia en la palabra. Y no profesionales la mayoría considera que la palabra tiene mucha vigencia.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría profesionales según su juicio la mayoría de encuestados estiman que la palabra tiene poca vigencia, y una minoría considera que

tiene mucha vigencia. En tanto que en la categoría no profesionales consideran que es poca la vigencia de la palabra.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales y no profesionales existe una mayoría de personas que estiman que la palabra tiene mucha vigencia.

En el rango de edad de 48-57 años de los profesionales la mayoría considera que tiene poca vigencia. Y la categoría de no profesionales, la mayoría estiman que la palabra adquiere mucha vigencia.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría no opinan. En tanto que en la categoría de no profesionales la mayoría consideran que el término tiene poca vigencia y una minoría considera que tiene mucha vigencia.

Según los profesionales y no profesionales, consideran que el ecuatorianismo, tiene poca vigencia, pero sería necesario no dejar de utilizar el término para evitar que este se pierda.

3.4 Perfil del ecuatorianismo “flete”

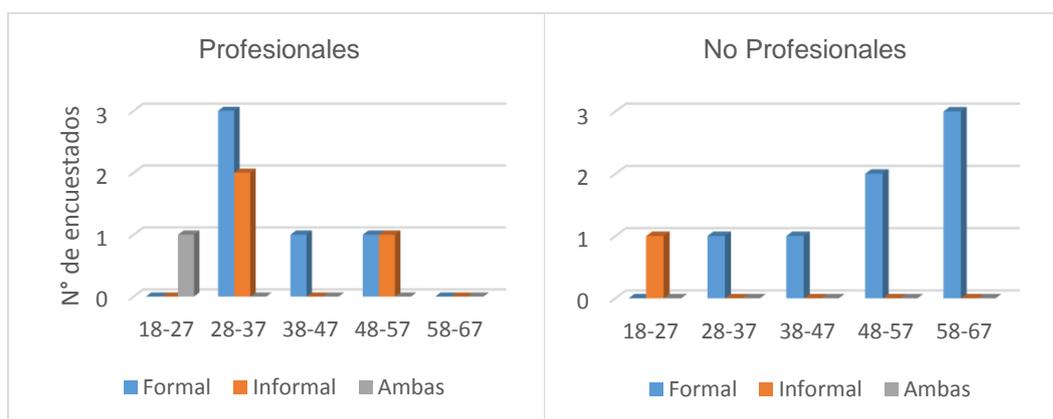


Gráfico N° 75

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Según el análisis de los siguientes gráficos puedo destacar que:

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales consideran que la palabra es formal e informal, en cambio en la categoría no profesionales, la mayoría de personas perciben el perfil de la palabra como informal.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría profesionales según su juicio la mayoría de encuestados estiman que la palabra es formal y una minoría considera que es informal. En tanto que en la categoría no profesionales consideran que es formal.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales y no profesionales existe una mayoría de personas que estiman que la palabra es formal.

En el rango de edad de 48-57 años de los profesionales consideran que la palabra tiene un perfil formal y otras personas consideran que es informal. Y en la categoría no profesionales, la mayoría estiman que la palabra es formal

En el rango de 58-67 años de la categoría no opinan. En tanto que en la categoría de no profesionales la mayoría consideran el término como formal.

Según los informantes, este vocablo es de perfil formal, esto se debe a que es considerado parte de nuestra cultura ecuatoriana

3.5 Nivel del ecuatorianismo “flete”

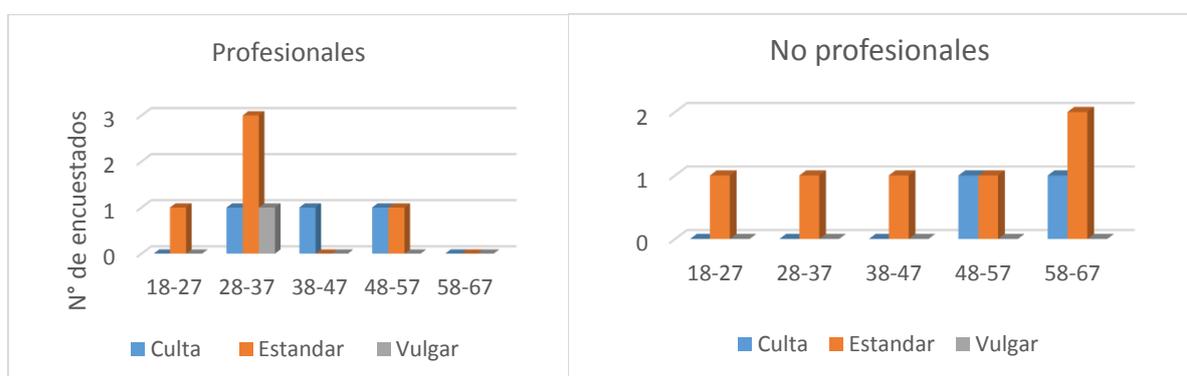


Gráfico N° 76

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales y no profesionales la mayoría considera que la palabra es estándar.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría profesionales según su juicio la mayoría de encuestados estiman que la palabra es estándar y una minoría considera que es culta. En tanto que en la categoría no profesionales consideran que es estándar.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales existe una mayoría de personas que estiman que la palabra es culta. En consideración a los no profesionales la mayoría estiman la palabra como estándar.

En el rango de edad de 48-57 años de los profesionales y no profesionales, la mayoría estiman que la palabra es culta y otros mencionan que es estándar.

En el rango de 58-67 años de la categoría no opinan. En tanto que en la categoría de no profesionales la mayoría consideran el término como estándar y una minoría como culta.

Para muchos informantes, entre ellos profesionales y no profesionales, la palabra “flete” presenta un nivel de palabra estándar.

3.6 Ubicación geográfica del empleo del ecuatorianismo “flete”

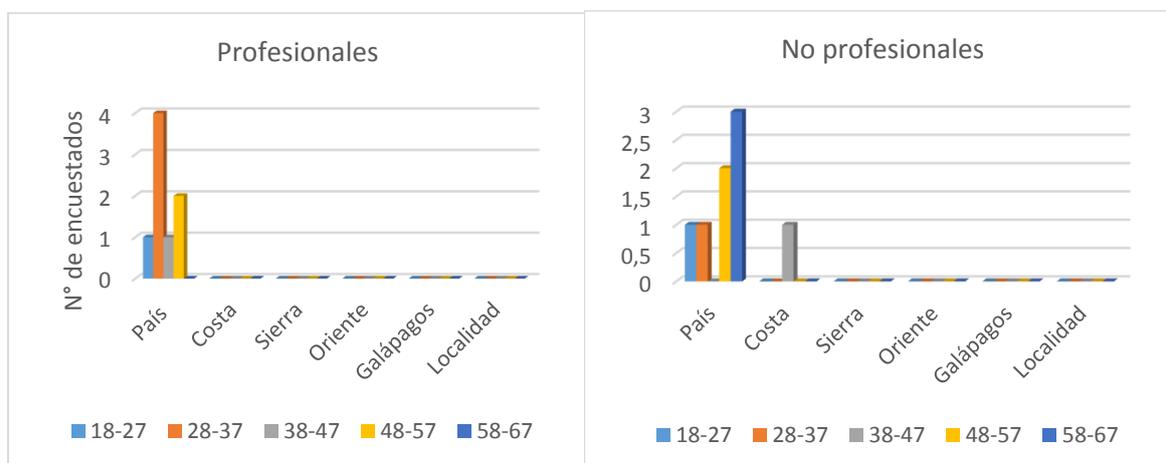


Gráfico N° 77

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales y no profesionales, la mayoría de informantes consideran que el término en cuestión se habla a nivel de todo el país.

En el rango de edad de 28- 37 años de la categoría profesionales la mayoría estima que se da a nivel de todo el país, mientras que en la categoría de no profesionales una minoría considera que se expresa en todo el país.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales la mayoría considera que se da a nivel de todo el país, en cambio en la categoría de no profesionales, la mayoría consideran que se habla en la costa.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría de profesionales no emiten criterio, mientras que en la categoría de no profesionales, la mayoría consideran que se expresa en todo el país.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría de profesionales no dan su opinión, mientras que en la categoría de no profesionales la mayoría opina que el término se expresa a nivel de todo el país.

Como es una palabra conocida por las personas, consideran, según profesionales y no profesionales, elegidos en los diferentes rangos de edad que el término se da en todo el país.

3.7 Representatividad del ecuatorianismo “flete”

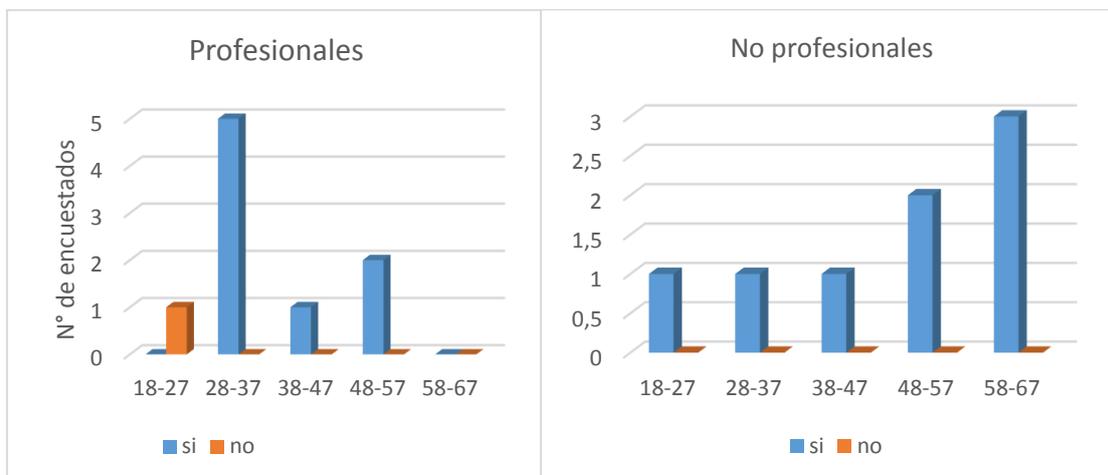


Gráfico N° 78

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años, dentro de la categoría de profesionales la mayoría de informantes mencionan que no tiene representatividad, mientras que en la categoría de no profesionales la mayoría consideran que el vocablo tiene representatividad.

En el rango de edad de 28-37 años, dentro de la categoría de profesionales y no profesionales la mayoría consideran que tiene representatividad.

En el rango de edad de 38-47 de la categoría de profesionales y no profesionales consideran representatividad en el vocablo.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría profesionales y no profesionales la mayoría de informantes estiman que tiene representatividad.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales no emiten criterio, mientras que la mayoría de personas no profesionales estiman que tiene representatividad.

Como podemos observar en la categoría profesionales y en la categoría no profesionales consideran representatividad en la palabra, es decir se encuentra formando parte de nuestro diario vivir.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Fuetear.

Según el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (2014) “fuetear” se refiere a azotar algo o a alguien con un fuede u otro objeto semejante

Una minoría de los profesionales y no profesionales presentes en la investigación aportan con diferentes significados entre estos tenemos: 1. Azotar con un látigo, 2. Chicotear a los niños, 3 maltratar con un fuede.

Para Córdova. C. (1995) en su diccionario de ecuatorianismos Tomo I, se refiere al término como: látigo. Miño también se refiere al término como “dar azotes con el fuede”

Como investigadora ecuatoriana y tomando como referencia algunos autores puedo decir que esta palabra nos identifica como ecuatorianos y en mi localidad se lo utiliza con poca frecuencia para definir al maltrato por así decirlo con un látigo o fuede.

Por lo expuesto puedo dar a conocer que esta palabra nos identifica como ecuatorianos y que su uso se ha generalizado a nivel de todo el país.

Análisis e interpretación.

No se puede dar un análisis completo debido a que existen veinte y cinco entrevistados que desconocen este término, aunque una minoría de personas conoce el significado de la palabra, la utilizan con poca frecuencia en su día a día. En tanto puedo decir que según lo indicado por las personas investigadas reconocen que este vocablo tiene representatividad ecuatoriana, ya que se encuentra formando parte de nuestra cultura y a la vez se afectado por la falta de uso de muchas personas en nuestro medio llevando así a la pérdida del mismo.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Garrapaticida.

Según el Diccionario de la Real Academia de La lengua (2014) define al presente término “garrapaticida” que sirve para matar garrapatas.

En cuanto a los profesionales y no profesionales investigados, otorgan diferentes significados como: un insecticida

Como investigadora ecuatoriana, puedo destacar que esta palabra se la utiliza mucho para referirse a un insecticida para eliminar las garrapatas, de perros, de vacas, etc.

Por lo indicado esta palabra se refiere a un ecuatorianismo, que es muy utilizado en diferentes lugares de nuestro país, porque somos personas que trabajamos en la ganadería y también tenemos mascotas es por eso que conocemos dicho término, haciendo uso del mismo a diario en nuestro vocabulario, y por ende forma parte de nuestra identidad ecuatoriana.

3.2 Frecuencia del ecuatorianismo “garrapaticida”

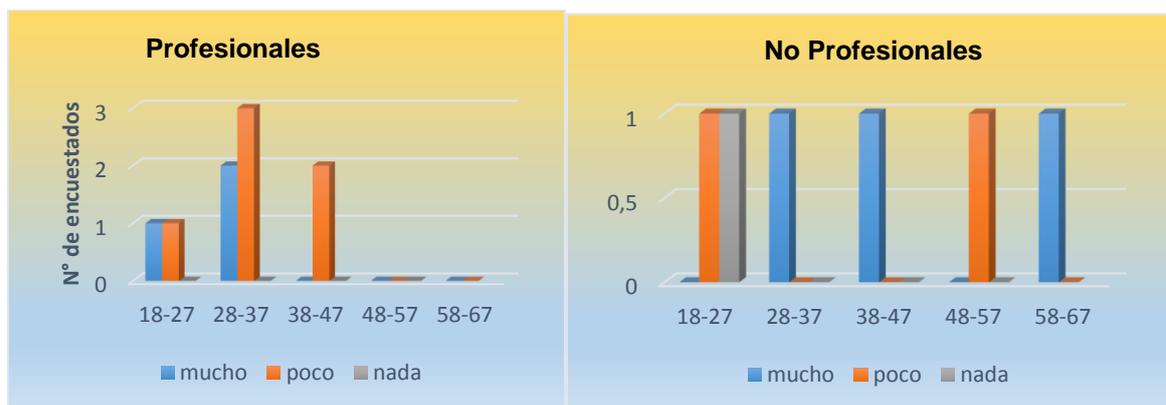


Gráfico N° 79

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En lo que respecta al análisis de los gráficos propuestos puedo destacar que:

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales, existe una igualdad con respecto a la opinión de frecuencia de uso de la palabra, en tal caso que a la mitad de personas frecuentan mucho esta palabra y a la otra mitad de personas consideran que utilizan poco el término. Mientras que en la categoría no profesionales la mitad consideran utilizar poco la palabra y la otra mitad considera no utilizarla.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría profesionales la mayoría de personas consideran utilizar poco el término, en tanto que la minoría de personas ocupa mucho el término. Mientras que en la categoría de no profesionales consideran utilizar mucho el término.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales consideran utilizar poco la palabra. Mientras que en la categoría no profesionales consideran utilizar mucho la palabra.

En el rango de edad de 48-57 años de la categoría profesionales no opinan al respecto. En tanto que en la categoría no profesionales consideran utiliza muy poco la palabra.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales no utilizan la palabra. Mientras que en la categoría de no profesionales utilizan mucho el término “garrapaticida”.

Para los profesionales y no profesionales existe una opinión equitativa, en lo que respecta a la frecuencia de la palabra, ya que consideran que es poco utilizado por las personas, debido a que no es muy común escuchar dicho término.

3.3 Vigencia del ecuatorianismo “garrapaticida”



Gráfico N° 80

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales, existe una igualdad con respecto a la vigencia de la palabra, en tal caso que a la mitad de personas consideran que tiene mucha vigencia esta palabra y a la otra mitad de personas consideran que tiene poca vigencia el término. Mientras que en la categoría no profesionales la mayoría consideran poca la vigencia palabra.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría profesionales la mayoría de personas consideran poca vigencia en el término, en tanto que la minoría de personas estiman mucha vigencia en el término. Mientras que en la categoría de no profesionales la mayoría consideran mucha vigencia del término.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales consideran poca vigencia de la palabra. Mientras que en la categoría no profesionales consideran mucha vigencia en la palabra.

En el rango de edad de 48-57 años de la categoría profesionales no opinan al respecto. En tanto que en la categoría no profesionales consideran mucha vigencia de la palabra.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales no utilizan la palabra. Mientras que en la categoría de no profesionales estiman que tiene mucha vigencia el vocablo “garrapaticida”.

Según los profesionales y no profesionales, emiten sus criterios en los cuales destacan que el término tiene poca vigencia, sin embargo en nuestro medio existe mucho la ganadería por lo tanto hay personas que conocen muy bien el vocablo y lo ejecutan diariamente.

3.4 Perfil del ecuatorianismo “garrapaticida”

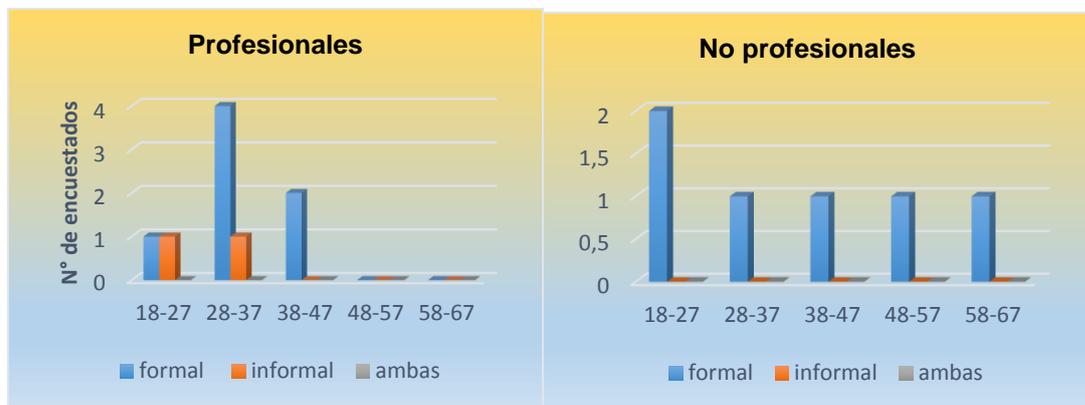


Gráfico N° 81

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales, existe una igualdad con respecto a la opinión del perfil de la palabra, en tal caso que a la mitad de personas consideran un perfil formal, y a la otra mitad de personas consideran que tiene un perfil informal. Mientras que en la categoría no profesionales la mayoría consideran una palabra formal.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría profesionales la mayoría de personas consideran que es una palabra formal, en tanto que la minoría de personas considera que es informal. Mientras que en la categoría de no profesionales consideran que es un término formal.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales y no profesionales la mayoría consideran como formal a la palabra.

En el rango de edad de 48-57 años de la categoría profesionales no opinan al respecto. En tanto que en la categoría no profesionales consideran que es formal la palabra.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales no utilizan la palabra. Mientras que en la categoría de no profesionales consideran que es formal.

De acuerdo a la opinión emitida por los informantes, el término contiene un perfil formal, ya que en nuestra localidad, conocemos bien esta palabra, debido a que muchas personas se dedican a la crianza y venta de ganado para subsistir y poder mantener a sus familias.

3.5 Nivel del ecuatorianismo “garrapaticida”

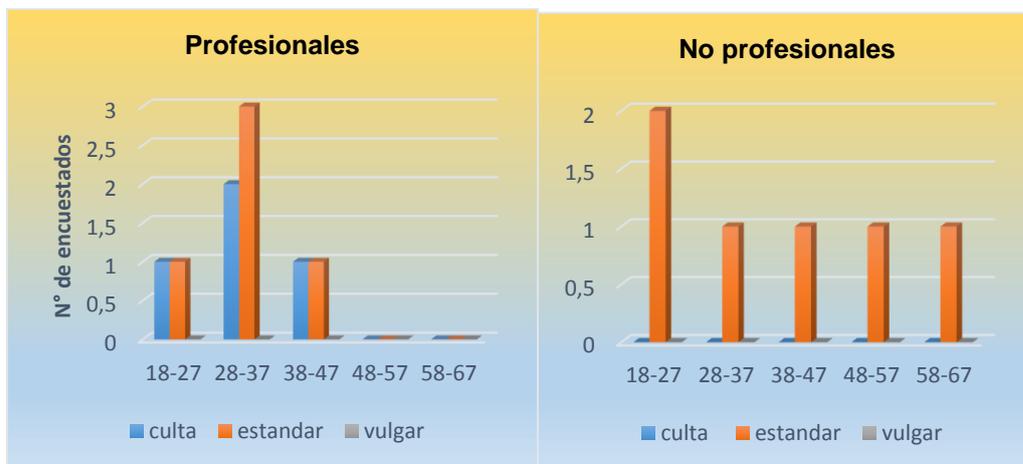


Gráfico N° 82

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales, existe una igualdad con respecto al nivel de la palabra, en tal caso que a la mitad de personas consideran culta, y a la otra mitad de personas consideran que tiene estándar. Mientras que en la categoría no profesionales la mayoría considera la palabra como estándar.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría profesionales la mayoría de personas consideran que es una palabra estándar, en tanto que la minoría de personas considera que es culta. Mientras que en la categoría de no profesionales consideran que es un término estándar.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales la mitad de personas considera que es una palabra culta así como también la otra mitad considera que es una palabra estándar. Y en la categoría de no profesionales la mayoría consideran como estándar a la palabra.

En el rango de edad de 48-57 años de la categoría profesionales no opinan al respecto. En tanto que en la categoría no profesionales consideran que es estándar.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales no utilizan la palabra. Mientras que en la categoría de no profesionales consideran que es estándar.

Para muchos investigados, tanto profesionales como no profesionales, esta palabra tiene un nivel estándar.

3.6 Ubicación geográfica del empleo del ecuatorianismo “garrapaticida”

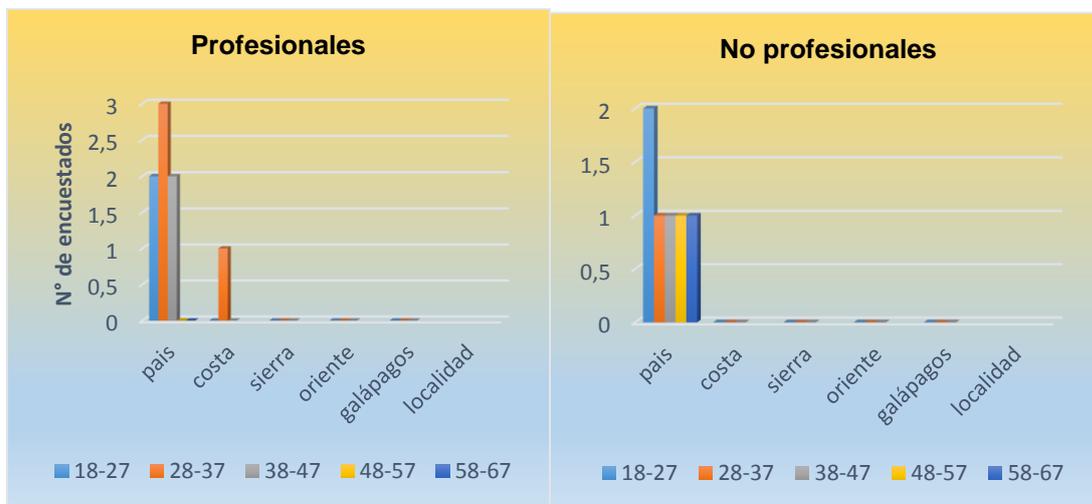


Gráfico N° 83

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales y no profesionales, la mayoría de informantes consideran que el término en cuestión se habla a nivel de todo el país.

En el rango de edad de 28- 37 años de la categoría profesionales la mayoría estima que se da a nivel de todo el país y una minoría estima que se da en la costa, mientras que en la categoría de no profesionales una minoría considera que se expresa en todo el país.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales la mayoría considera que se da a nivel de todo el país, y en la categoría de no profesionales, una minoría consideran que se extiende a todo el país.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría de profesionales no emiten criterio, mientras que en la categoría de no profesionales, la mayoría consideran que se expresa en todo el país.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría de profesionales no dan su opinión, mientras que en la categoría de no profesionales la mayoría opina que el término se expresa a nivel de todo el país.

Como se puede observar tanto en las categorías profesionales y no profesionales, la palabra garrapaticida que es muy conocida a nivel de todo nuestro país, ya que es un veneno que se utiliza para la eliminación de garrapatas en animales mayores, y en animales pequeños.

3.7 Representatividad del ecuatorianismo “garrapaticida”

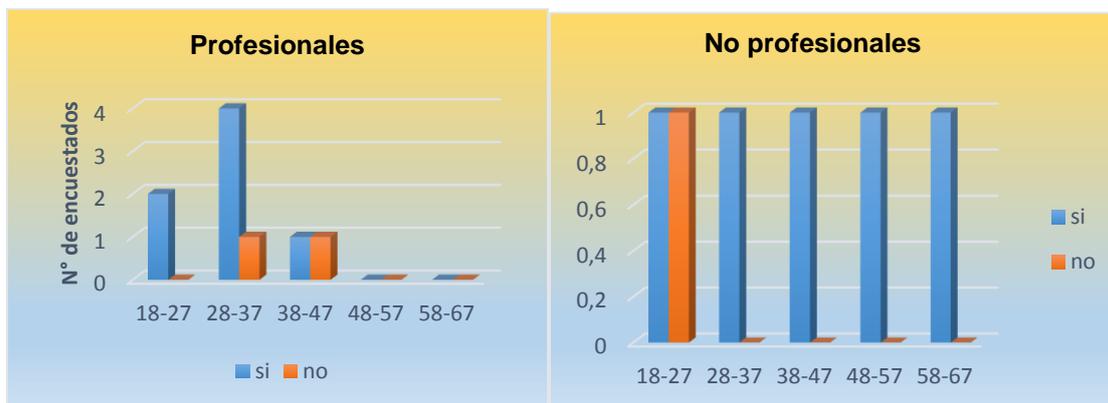


Gráfico N° 84

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años, dentro de la categoría de profesionales la mayoría de informantes mencionan que no tiene representatividad, mientras que en la categoría de no profesionales unos consideran que tiene mucha representatividad y otros comentan que el vocablo no tiene representatividad.

En el rango de edad de 28-37 años, dentro de la categoría de profesionales la mayoría dice que tiene representatividad y una minoría menciona que el término no es representativo, mientras que en la categoría de no profesionales la mayoría consideran que tiene representatividad.

En el rango de edad de 38-47 de la categoría de profesionales existe igualdad de opinión unos estiman que es representativa y otros mencionan que no lo es, en cambio en la categoría de no profesionales consideran representatividad en el vocablo.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría profesionales no emiten opinión, y en la categoría de no profesionales la mayoría de informantes estiman que tiene representatividad.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales no emiten criterio, mientras que la mayoría de personas no profesionales estiman que tiene representatividad.

Como se puede observar la palabra en cuestión tiene identidad ecuatoriana, ya que tanto los profesionales como no profesionales así lo consideran.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Guaco

Según el Diccionario de la Real Academia de La lengua (2014) la palabra “guaco” se refiere a los objetos de cerámica u otra materia que se encuentran en las guacas (sepulcros de antiguos indios).

Tanto profesionales y no profesionales la mayoría no conoce esta palabra, uno que otro se refiere a esta palabra como: 1. estar sin dientes, 2. Objetos enterrados por nuestros antepasados.

Según la opinión de Fernando Miño “guaco” es una palabra que se la utiliza para describir un objeto de valor que se encuentra en una guaca, sepulcro de antiguos indios, a veces, guaca, el sepulcro mismo //2 es un ave. En cuanto a Córdova. C. (1995) proviene del quichua huaca, dicese a la persona con labio leporino. //2. Bejuco del oriente de hojas medicinales antirreumáticas y contra la mordedura de las víboras.

En cuanto a lo investigado a pesar de ser una palabra desconocida para muchos, me puedo dar cuenta que forma parte de los ecuatorianismos, según como dan a conocer diferentes autores. Y que a esta palabra nuestros ancestros la conocían más por el nombre de guaca, formando parte de la identidad de cada pueblo.

Análisis e interpretación de la palabra guaco

En lo que respecta a las categorías profesionales y no profesionales, veinte y siete informantes consideran no conocer este vocablo, por lo tanto consideran que no tiene representatividad ecuatoriana, en cambio pocas personas conocen esta término, sin embargo la podemos encontrar en los diferentes diccionarios de ecuatorianismos, los cuales otorgan significados validos expuestos por autores exitosos.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Guayabar.

Según el Diccionario de la Real Academia de Lengua Española (2014) se refiere a mentir (ll decir lo contrario de lo que se sabe, cree o piensa)

Entre tanto una minoría de los profesionales y no profesionales investigados, incluyen significados diferentes a los dados por el DRAE. Entre estos tenemos algunos, ya que la mayoría de personas no supo manifestar muy bien su significado es decir no conocían esta

palabra, en tanto que la minoría de personas mencionan, el significado de la palabra “guayabar” como una planta de guayabas.

Sin embargo para Córdova. C. la palabra “guayabear” utilizado en la sierra y conocido por los paisanos de Cuenca significa mentir.

En tanto que la palabra “Guayabar” aunque se la encuentra en el diccionario de ecuatorianismo de Córdova. C. no es conocida. Además de que no forma parte de nuestra identidad ecuatoriana debido a que no es de uso común.

Análisis e interpretación.

En las categorías de profesionales y no profesionales, veinte y ocho investigados consideraron no conocer el término, pero de todas las personas que ayudaron con la investigación, solo dos de ellas respondieron conocer la palabra, sin embargo dieron a conocer significados muy diferentes a los que otorgan en los diccionarios de ecuatorianismos.

Además cabe mencionar que los informantes que dieron su opinión, dijeron que si tiene identidad ecuatoriana, y que es un término que es poco conocido en nuestra localidad.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Huella.

Según el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (2014), la palabra “huella” significa camino hecho por el paso, más o menos frecuente, de personas, animales o vehículos

En tanto que los profesionales y no profesionales una minoría demostraron conocer la palabra, refiriéndose a ella como: 1. Es dejar un rastro, 2. Es la huella del dedo, 3. Símbolo que se deja con el dedo, 3. Es la identificación de las personas.

Según lo investigado Uribe y Uribe el significado de “huella” es trazar

Pues es un ecuatorianismo usado por pocas personas para designar la huella o rastro propio de cada persona o animal que van dejando al caminar, este término es conocido mucho a nivel del país.

Análisis e interpretación.

No se puede conceder un análisis completo, debido a que diecisiete informantes no conocen el término, sin embargo la palabra “huella” es conocida por pocas personas entre las que se puede mencionar profesionales y no profesionales, las cuales mencionan que la palabra tiene

identidad ecuatoriana y así mismo goza de representatividad a nivel de todo el país. Encontramos este término, en los diccionarios de ecuatorianismos, con significados similares.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Jaibol.

Según el Diccionario de la Real Academia de Lengua Española (2014) bebida consistente en un licor mezclado con agua, soda o algún refresco, que se sirve en vaso largo y con hielo.

En este caso los profesionales y no profesionales que sirvieron como muestra para la investigación no supieron darme razón de esta palabra, en tanto que no conocen la palabra tampoco su significado.

Sin embargo según lo investigado puedo decir que es un extranjerismo, y que no lo conocen en nuestro sector como a nivel de nuestro país.

Análisis e interpretación.

Según las treinta personas encuestadas entre ellas profesionales y no profesionales no conocen la palabra, debido a que este término no lo aplican en su dialecto diario y no lo han escuchado en sus conversaciones, por lo tanto consideran que no tiene representatividad ecuatoriana ya que no forma parte en su vida cotidiana.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Lampada.

Según el Diccionario de la Real Academia de Lengua Española (2014) se refiere a la cantidad de material que recoge la lampa.

En este caso los profesionales y los no profesionales inmiscuidos en la investigación proporcionaron significados como: 1. Acción de lampear. 2. Limpiar con una lampa los montes, muchos son las personas que no saben cómo definir esta palabra.

Por lo expuesto a esta palabra en los diccionarios de ecuatorianismos Córdova C. "lampada" proviene de lampa (de voz quechua) que significa pala que se usa en las salitreras.

Como investigadora ecuatoriana puedo demostrar que pocos conocen esta palabra, es decir no es de uso común para la mayoría de los encuestados.

Análisis e interpretación.

Analizando esta palabra me puedo dar cuenta de que veinte y siete informantes no conocen este vocablo, pero pocas personas la conocen, y que según ellas ocupan esta palabra para referirse a la acción que se hace con la lampa, especialmente se la ocupa mucho en las fincas ya que con este artículo como es la lampa, limpiamos la maleza que crece en nuestras parcelas.

Entre los profesionales y no profesionales que dieron razón de la palabra consideran que tiene identidad ecuatoriana y que se da a nivel de todo el país. Además el lexicógrafo Córdova hace mención del mismo término en su diccionario de ecuatorianismos, y es oportuno mencionar que se encuentra formando parte de nuestra cultura ecuatoriana.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Llantero, ra

Según el Diccionario de la Real Academia de Lengua Española (2014) hace referencia a un obrero que trabaja en una llantera (ll fábrica)

En cuanto a lo establecido por los profesionales y no profesionales investigados, en la mayoría de casos conocen esta palabra definiéndola como: 1. La persona que arregla llantas, 2. se llama así a las vulcanizadoras, 3. Persona que vende llantas, 4. Persona que cambia llantas, en fin otorgan significados que en contraste con el puesto por el DRAE figuran una similitud.

En tanto que según lo investigado Córdova. C. (1995) menciona que la palabra "llantero" se dice al obrero que en la fábrica de llantas las moldea y fábrica, en tanto que "llantera" es la fábrica de llantas o neumáticos // es además el establecimiento en donde se reparan llantas y tubos neumáticos ef. Vulcanizadora. En tanto que Miño. F. se refiere a la palabra "llantera" como el establecimiento donde se componen y reencauchan las llantas.

Acorde a lo investigado y según los comentarios propuestos por las personas puedo decir que utilizan esta palabra para referirse tanto a una persona que arregla llantas como también para definir a la fábrica donde se realizan las llantas.

Por lo antes mencionado puedo concluir que esta es una palabra que se encuentra dentro del diccionario de ecuatorianismos formando parte de nuestra cultura e identidad, y que dicha palabra se la utiliza a nivel de nuestro país.

3.2 Frecuencia del ecuatorianismo “llantero, ra”

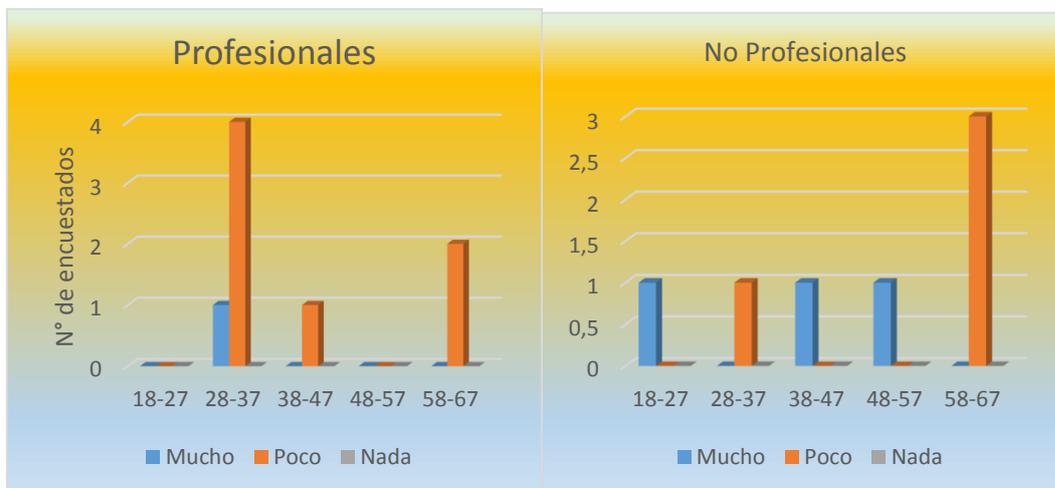


Gráfico N° 85

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar en la categoría profesionales de 18-27 años no opinan, en tanto que los no profesionales de la misma categoría de edad la usan con mucha frecuencia.

Así mismo en el rango de edad de 28-37 años de los profesionales la mayor parte dicen usarla con poca frecuencia, mientras que una minoría la utiliza mucho. En la categoría de no profesionales en cambio la usan con mucha frecuencia.

En el rango de edad de 38-47 años la mayoría indica usar poco esta palabra. En tanto que en los no profesionales la mayoría la usan mucho.

En el rango de edad de los 48-58 años de los profesionales no opinan. En la categoría de no profesionales la usan con mucha frecuencia.

En el rango de edad de 58-67 años la mayoría de personas profesionales y no profesionales menciona usarla muy poco.

Para muchos informantes entre ellos, profesionales y no profesionales en nuestro país, es poco utilizado este vocablo, se lo utiliza para referirse al lugar en donde arreglan las llantas, también se identifica así a las personas que se dedican a este trabajo.

3.3 vigencia del ecuatorianismo “llantero, ra”

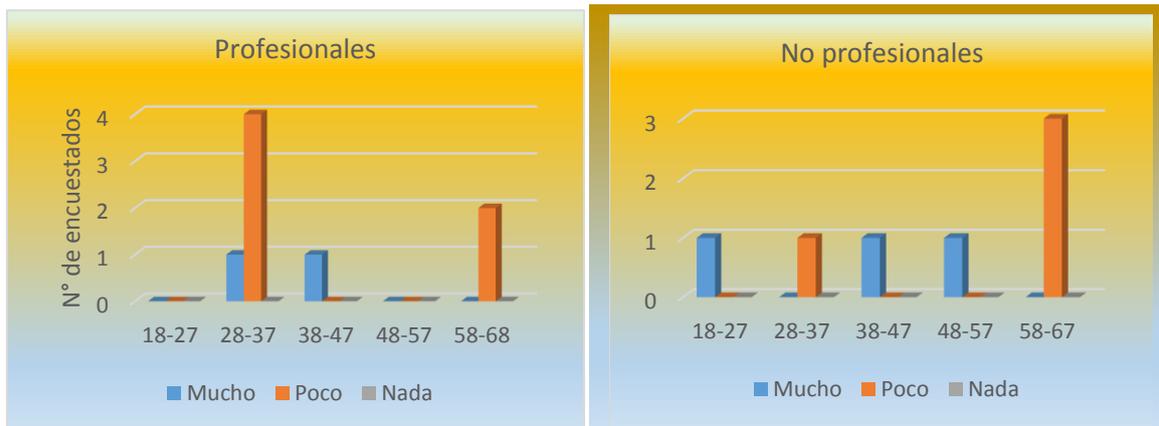


Gráfico N° 86

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar según los profesionales del rango de edad de 18-27 años no opinan. En tanto que los no profesionales la mayoría consideran que tiene muy poca vigencia

En el rango de 28-37 años los profesionales la mayoría estima que tiene poca vigencia y una minoría considera que tiene mucha vigencia. Mientras que en la categoría no profesionales consideran que tiene poca vigencia.

En el rango de edad de 38-47 tanto profesionales como no profesionales también consideran que la palabra tiene mucha vigencia.

En el rango de edad de 48-57 años de la categoría profesionales no opinan, en tanto que los no profesionales consideran que la palabra tiene mucha vigencia.

En el rango de edad de 58-67 años de los profesionales y no profesionales la mayoría de las personas dicen que tiene poca vigencia.

Para muchos profesionales y no profesionales, este vocablo tiene poca vigencia, sin embargo es muy conocido en varias partes del país.

3.4 Perfil del ecuatorianismo “llantero, ra”

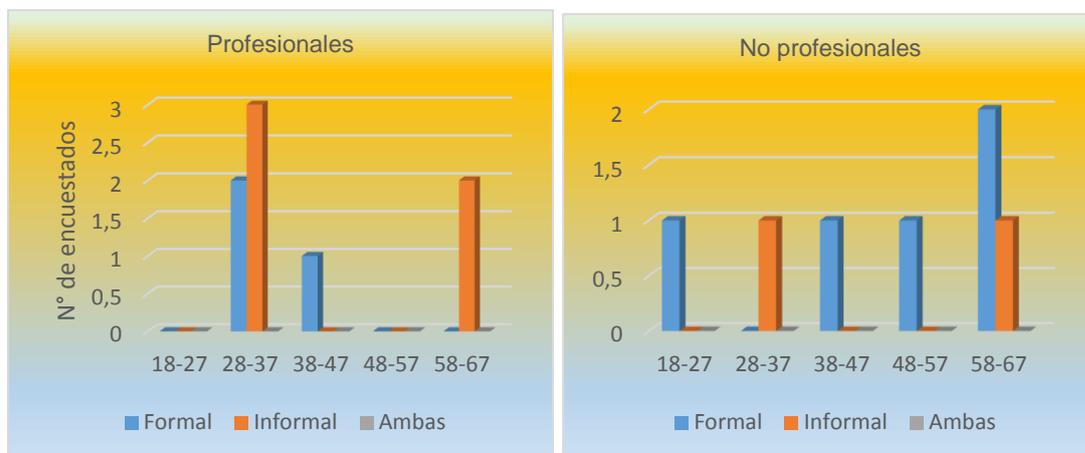


Gráfico N° 87

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar en el rango de 18-27 años la mayoría de los profesionales no opina al respecto. Mientras que en la categoría de no profesionales consideran que la palabra es formal.

En el rango de edad de 28-37 años de la categoría profesionales la mayoría considera que es una palabra informal, mientras que una minoría cree que es formal. En tanto que en la categoría de no profesionales la mayoría consideran a la palabra como informal.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales así como también de no profesionales consideran que la palabra “llantero, ra” es una palabra formal.

En el rango de edad de 48-57 años de la categoría profesionales no opinan sobre el término en cuestión. En tanto que la mayoría de personas que se ubican en la categoría no profesionales consideran a la palabra como formal.

En el rango de edad de 58-67 años de los profesionales consideran que es un término informal. Mientras que en la categoría no profesionales la mayoría considera que la palabra es formal y una minoría considera que es informal.

Según el análisis de los gráficos, puedo dar a conocer, que de acuerdo a los profesionales y no profesionales este ecuatorianismo expresa un perfil de palabra informal, porque es un término al que hemos hecho de nuestra identidad y que no hemos aferrado a él.

3.5 Nivel del ecuatorianismo “llantero, ra”

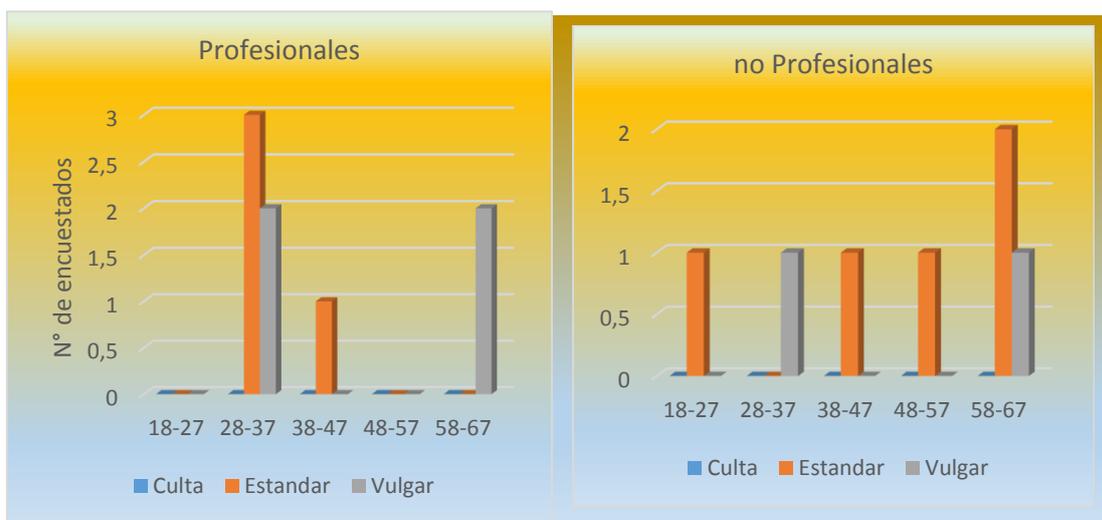


Gráfico N° 88

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

Como se puede observar en el rango de edad de 18-27 años de los profesionales no opinan sobre el vocablo. En tanto que en la categoría de no profesionales consideran que la palabra es estándar.

En el rango de edad de 28-37 años de los profesionales la mayoría estima que la palabra adquiere un nivel estándar, mientras que una minoría considera como vulgar. Y los no profesionales la mayoría consideran la palabra como vulgar.

En el rango de edad de 38-47 años la mayoría de los profesionales y no profesionales consideran la palabra como estándar.

En el rango de edad de 48-57 años en la categoría profesionales no opinan sobre la palabra. Mientras los no profesionales, describen a la palabra como estándar.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales la mayoría de personas consideran el término “llantero, ra” como vulgar. Mientras que en la categoría no profesionales del mismo rango la mayoría considera que es una palabra estándar.

Puedo concluir que según los profesionales y no profesionales, este ecuatorianismo presenta un nivel de palabra estándar.

3.6 Ubicación geográfica del empleo del ecuatorianismo “llantero, ra”

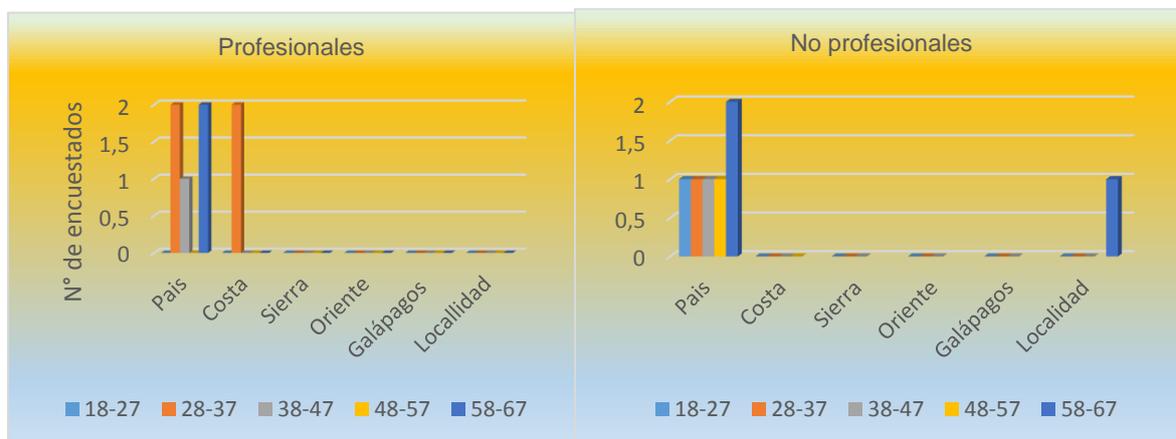


Gráfico N° 89

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años de la categoría profesionales no emiten criterio, mientras que en la categoría de no profesionales, la mayoría de informantes consideran que el término en cuestión se habla a nivel de todo el país.

En el rango de edad de 28- 37 años de la categoría profesionales unos estiman que se da a nivel de todo el país y otros estiman que se da en la costa, mientras que en la categoría de no profesionales una minoría considera que se expresa en todo el país.

En el rango de edad de 38-47 años de la categoría profesionales y en la categoría de no profesionales, la mayoría consideran que se extiende a todo el país.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría de profesionales no emiten criterio, mientras que en la categoría de no profesionales, la mayoría consideran que se expresa en todo el país.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría de profesionales mencionan que se da en todo el país, mientras que en la categoría de no profesionales la mayoría opina que el término se expresa a nivel de todo el país y una minoría estima que se expresa en la localidad.

Según el análisis de estos cuadros se puede observar que en los diferentes rangos de edad tanto profesionales y no profesionales consideran que este vocablo “llantero, ra” se da a nivel de todo el país, y poco lo utilizan en la costa o en la localidad.

3.7. Representatividad del ecuatorianismo “llantero, ra”

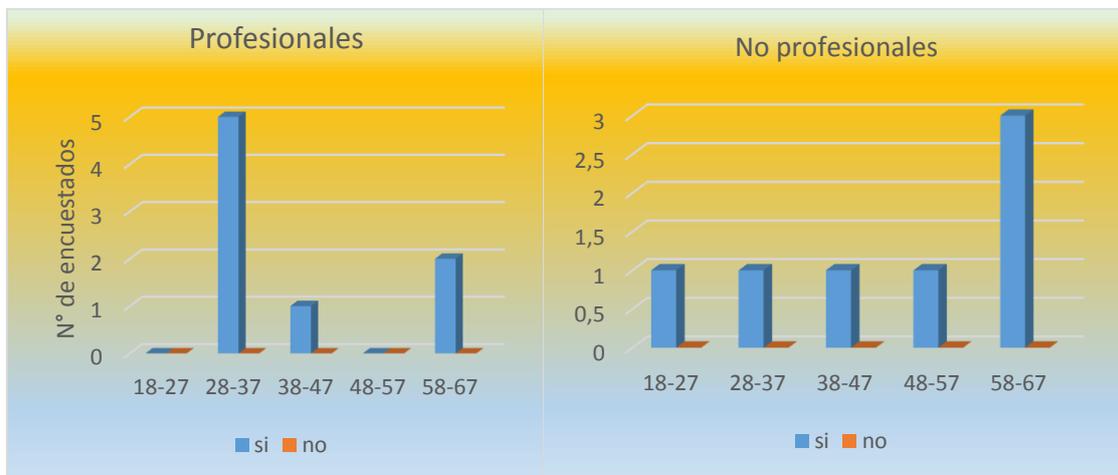


Gráfico N° 90

Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Geoconda Suquilanda

En el rango de edad de 18-27 años, dentro de la categoría de profesionales no emiten criterio alguno, mientras que en la categoría de no profesionales los informantes mencionan que tiene representatividad.

En el rango de edad de 28-37 años, dentro de la categoría de profesionales y también en la categoría de no profesionales la mayoría dice que tiene representatividad.

En el rango de edad de 38-47 de la categoría de profesionales y no profesionales consideran representatividad en el vocablo.

En el rango de edad de 48-57 años, de la categoría profesionales no emiten opinión, y en la categoría de no profesionales la mayoría de informantes estiman que tiene representatividad.

En el rango de edad de 58-67 años de la categoría profesionales y no profesionales estiman que tiene representatividad.

En cuanto a categorías profesionales y no profesionales, se refiere, puedo dar a conocer que la mitad de estas personas consideran que la palabra “llantero, ra” es un ecuatorianismo.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Malaire

Según el Diccionario de la Real Academia de Lengua Española (2014) define a la palabra “malaire” como un episodio anómalo y pasajero que se sufre al aspirar gases tóxicos.

Según los profesionales y no profesionales que ayudaron para que la investigación se hiciera efectiva, destacaron en su mayoría no conocer esta palabra, sin embargo pocos fueron los que se refirieron al término como, 1. Persona que tiene algún malestar.

Según lo investigado Córdova. C. (1995) menciona que la palabra “malaire” significa episodio anómalo y pasajero que sufren algunas personas por sobrevenirles súbitamente lipotimia acompañada algunas veces de náusea, vómito, etc.

En tanto que la persona que supo darme por lo menos un significado se puede observar que la palabra en cuestión ha sido utilizada para describir al malestar en el cuerpo que tiene la gente cuando no se siente bien.

Por lo expuesto esta palabra se refiere a un ecuatorianismo, pero a pesar de que las personas no conocen en sí su significado lo mencionan al momento de pasar por un cementerio o cuando la gente tiene malas vibras y chocan con el aura de las personas.

Análisis e interpretación.

De acuerdo a lo investigado y a la información recolectada que se dio a través de las entrevistas realizadas a profesionales y no profesionales inmiscuidos en los diferentes rangos de edad, puedo dar a conocer que este término es desconocido para veinte y ocho informantes, debido a que no es de uso común o no lo han escuchado nunca, sin embargo existen dos personas que otorgaron significados a esta palabra, y opinaron que dicho término si manifiesta identidad ecuatoriana.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Manicero, ra

Según el Diccionario de la Real Academia de Lengua Española (2014) perteneciente o relativo al maní, // vendedor ambulante de maní tostado.

En cuanto se refiere a los profesionales y no profesionales entrevistados muchos no conocen esta palabra en tanto que algunos pocos dieron significados similares al dado por el DRAE.

1. Persona que vende o siembra maní, 2. Recipiente con maní.

Según lo investigado aunque no se encuentra en los diccionarios de ecuatorianismos, poca gente la usa para referirse a las personas que siembran o venden maní, así como también al frasco o recipiente donde se coloca el maní.

Análisis e interpretación.

En lo que respecta al vocablo “manicero, ra”, puedo mencionar que veinte y cinco informantes desconocen este término, entre ellos profesionales y no profesionales, esto se debe a que no practican esta palabra en su vida cotidiana, además dan a conocer que dicho término no tiene representatividad ecuatoriana. Pero existen cinco personas que conocen dicho vocablo y que si lo aplican en su vida cotidiana. Cabe mencionar que en los diccionarios de ecuatorianismos, no se encuentra esta palabra, solo la encontramos en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Mayordomo

Según el Diccionario de la Real Academia de Lengua Española (2014) define al término “mayordomo” como agente principal del propietario, arrendatario o administrador de una hacienda.

Según los profesionales y no profesionales investigados pocos conocían dicho termino y se referían a él como 1. Persona que cuida las fincas, 2. Persona que administra una finca, 3. Persona que dirige una propiedad. 4. Persona que queda al cuidado de una hacienda

Según lo investigado Miño. F. se refiere a dicho término como 1. Sirviente, 2. Disfrazado de la fiesta de san Juan en Otavalo. En cambio según Córdova c. (1995) se refiere a la palabra “mayordomo” como agente principal del propietario, arrendatario, o administrador de una hacienda.

En tanto que se puede concluir que pertenece a un ecuatorianismo ya que utilizan el vocablo para referirse así a las personas encargadas de dirigir una actividad en algún lugar especialmente en haciendas, ecuatorianismo que se lo conoce a nivel de todo el país, y que se encuentra formando parte de nuestra identidad.

Análisis e interpretación.

Para dieciocho informantes es desconocido este término, pero para la minoría de personas encuestadas, tanto profesionales como no profesionales, consideran que conocen la palabra “mayordomo” además mencionan que esta palabra se la escucha a nivel de todo el país aunque con poca frecuencia pero la conocen, según las personas que dieron razón de la palabra dijeron que era una palabra culta ya que de esa manera se conoce a la persona que administra o está al frente de un trabajo. Así también consideran que tiene representatividad ya que se encuentra formando parte de la cultura ecuatoriana.

3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Monopólico, ca

Según el Diccionario de la Real Academia de Lengua Española (2014) se refiere a monopolizados.

En tanto que los profesionales y no profesionales que ayudaron con la investigación no conocen esta palabra.

Pues por lo expuesto puedo decir que no es un ecuatorianismo porque muchas personas no conocen el término.

Análisis e interpretación.

La palabra “monopólico” es un término desconocido para veinte y nueve informantes por eso no puedo realizar un análisis completo, esto se debe a que no la han escuchado y no la utilizan en su dialecto. Investigando me pude dar cuenta que tampoco se encuentra en los diccionarios de ecuatorianismos, por lo tanto no tiene representatividad ecuatoriana para las personas que ayudaron en la investigación.

4 CONCLUSIONES

Según lo investigado puedo concluir lo siguiente:

En lo que se refiere al conocimiento de los vocablos, la mayoría de personas conoce algunas palabras, haciendo énfasis en los significados según su opinión, ya que existen términos que tenían doble significado, pero los informantes dieron a su criterio cada uno de ellos. Por ejemplo: el vocablo “camarón, na” se refieren al termino como: un animal que vive en el mar y también designan a la persona que no puede conducir un vehículo, el vocablo “cochino” lo definen como al animal que se cría en las granjas para consumo, y como la persona sucia y desaseada, el vocablo “cuerazo” adquiere significados diferentes, se llama así a la mujer robusta y también a la manera de maltratar con un fute, la palabra “fachoso, sa” en Cuenca se refieren a la persona que viste bien y en otros lugares en cambio se conoce a la gente que no puede vestir, el vocablo “llantero, ra” le dicen a la persona que arregla llantas, o también al lugar donde acomodan los vehículos, también al vocablo “manicero, ra” se refieren al recipiente donde se coloca el maní o a la persona que se dedica a la venta o siembra de maní.

Tomando en cuenta la siguiente premisa que es la representatividad de los vocablos, muchas personas profesionales como no profesionales, consideran que la mayoría de palabras tienen representatividad ecuatoriana, ya que son muy conocidas, como también indican que existen vocablos que pueden no adquirir representatividad ecuatoriana, debido a que no han escuchado mencionar en su vida diaria. Por ejemplo los vocablos con mayor representatividad fueron: acuacultura, aguatero, algarrobo, banana, beso, beso volado, brasier, cachinería, camarón, na, carne de res, cochino, comuna, conversar, cuerazo, despresar, llantero, huella.

Con respecto a la frecuencia de uso de los vocablos, los informantes indicaron que las palabras más conocidas son utilizadas con frecuencia en su dialecto diario, además existen palabras que no las usan en sus actividades. Por ejemplo los vocablos con mayor uso son: “aguatero, ra”, “brasier”, “camarón, na”, “carne de res”, “llantero, ra”, “cochino”, “conversar”.

Los entrevistados informaron que la vigencia de algunos vocablos se está perdiendo ya que no forman parte de su léxico cotidiano. Por ejemplo, los ecuatorianismos “ananay”, “arada”, “autoferro”, “cauchar”, “cherlicrés”, “choclotanda”, “elitario, ra”, “guayabar”, “jaibol”, “monopolico, ca”

Los informantes destacaron algunos términos como cultos, ya que a su juicio los conocen de esa manera, así pues también hay vocablos que para muchos informantes, son vulgares, debido a que se escuchan de una forma desagradable, sin embargo son de uso común en su día a día. Por ejemplo los términos cultos para los informantes son: acuacultura, banana,

brasier, carne de res, comuna, huella. Entre los términos vulgares designaron: aguatero, cachinería, camarón, cochino, fachoso, guaco, llantero.

Otro punto importante es la localización de las palabras, donde muchas personas consideran que los vocablos se dan en diferentes regiones de nuestro país, pero por su uso frecuente se ha generalizado a nivel de todo el Ecuador. Por ejemplo los lugares más destacados son la sierra, la costa y en nuestra localidad.

RECOMENDACIONES

Realizar talleres dentro de la institución educativa, por las tardes, con el docente a cargo de la materia de lenguaje, donde se refuerce el conocimiento de los ecuatorianismos, para que los estudiantes adquieran interés en los vocablos.

Organizar una casa abierta, donde se informe sobre la representatividad y el valor que tienen los vocablos al formar parte de nuestra identidad y al ser utilizados frecuentemente, donde participen los estudiantes dando a conocer algunos ecuatorianismos, para que la familia estudiantil logre discernir la información receptada.

Ejecutar una obra de teatro, dirigida por el docente de lengua y literatura, donde se demuestre el uso de los ecuatorianismos, lo cual llamará la atención de los alumnos y servirá de motivación para todos.

Elaborar un mural donde se reflejen algunos ecuatorianismos, para que todo el alumnado y profesores, observen y conozcan, lo cual contribuirá a que se mantengan vigentes y perduren en el dialecto de la sociedad.

Crear una marcha con la colaboración de estudiantes y docentes, con afiches y frases, el mismo que será filmado y transmitido por los canales de televisión a todos los lugares de nuestro país, para que motiven a las personas a que tomen conciencia y no dejen de utilizar los vocablos.

5 Propuesta de aplicación de los vocablos en el ámbito educativo.

Tema:

Fortalecimiento del uso de los vocablos que forman parte de la identidad cultural de nuestro país, a fin de que sean empleados en clase por los estudiantes y docentes de las instituciones educativas de la ciudad de Macará.

REVIVAMOS LOS VOCABLOS “ECUATORIANISMOS”

Información general

Autor(a): Geoconda Suquilanda

Participantes de la propuesta:

Estudiantes

Ejes transversales: La formación de una ciudadanía democrática

Información específica

Objetivo general

- ✚ Concientizar y promover el uso de los vocablos “ecuatorianismos”, para su difusión en el ámbito educativo; a los estudiantes de las instituciones educativas.

Objetivos específicos

- ❖ Enseñar sobre la importancia de los vocablos como parte de la identidad cultural de nuestro pueblo, para que se desarrollen en el ámbito educativo.
- ❖ Identificar los vocablos que forman parte de nuestra cultura ecuatoriana, con la ayuda de los diccionarios de ecuatorianismos, para incentivar a los estudiantes al uso frecuente de los mismos.
- ❖ Proponer mecanismos de adaptación de los vocablos, a través de murales y ejercicios prácticos en clase, para que se ejecuten en el uso diario de alumnos y permanezcan vigentes en cada cultura.

Justificación

La realización de la siguiente propuesta, es muy importante para que el estudiante adquiera interés y conozca acerca de estos vocablos que son propios de nuestra cultura y así conseguir el fortalecimiento y desarrollo integral del conocimiento de los actores de la comunidad educativa sobre los vocablos llamados “ecuatorianismos”, para lo cual se los motivará a aplicar los términos que por mucho tiempo se han ido quedando en el olvido.

La socialización de los ecuatorianismos, tiene como objetivo principal, enseñar a la comunidad educativa sobre la existencia de vocablos que nos identifican como ecuatorianos, se plantea como un proyecto flexible y capaz de retroalimentarse creativamente, a través del aporte de los integrantes de la institución.

La razón por la cual me vi animada a realizar esta propuesta, es porque me pude dar cuenta que existe una falta de apreciación del uso de los ecuatorianismos en nuestro pueblo.

PLAN DE ACCIÓN

OBJETIVOS ESPECIFICOS	ACTIVIDADES	RECURSOS	EVALUACIÓN
<p>1. Concientizar a los estudiantes sobre la importancia del uso de los vocablos en el aula, para propiciar el conocimiento de los mismos en la clase, generando inclusión, respeto y la búsqueda de la verdad.</p>	<p>-Dinámica recreativa. -Motivación acerca del valor de los vocablos. -Exposición de conceptos. -Concientización sobre el uso de los vocablos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Dinámica recreativa • Frase motivacional • Papelote sobre la importancia de los vocablos 	<p>Expresa opiniones, ideas y emociones Propone acciones encaminadas a valorar los vocablos como parte de nuestro patrimonio cultural</p>
<p>2. Identificar los vocablos que forman parte de nuestra cultura ecuatoriana para la aplicación en el ámbito educativo.</p>	<p>-Indicar a través de los diccionarios de ecuatorianismos los vocablos y su significado. -Motivación sobre “el habla de los ecuatorianos en las diferentes regiones de nuestro país”.</p>	<p>-papelote -diccionario de ecuatorianismos (El habla del Ecuador) -video “el habla de los ecuatorianos”.</p>	<p>-Observa, describe y entiende cuales son los vocablos que forman parte de la cultura ecuatoriana. -Atiende a las distintas formas de hablar de los ecuatorianos.</p>
<p>3. Proponer mecanismos de adaptación en el uso de los vocablos a través de murales y ejercicios prácticos en clase, para construir un conocimiento fuerte y verdadero, considerando siempre lo nuestro.</p>	<p>-Reforzar los conocimientos. -Formar grupos para la elaboración de carteles, donde se distingan algunos vocablos ecuatorianos y su significado. -Presentación y exposición, acerca</p>	<p>-papelote -organizadores gráficos -diccionario</p>	<p>-Identificación clara y precisa de los vocablos que forman parte de nuestra cultura. -trabajan en equipo. -presentan su trabajo a la clase y discuten sobre lo aprendido.</p>

del trabajo realizado en grupos.

SOSTENIBILIDAD DE LA PROPUESTA

- ❖ Recursos humanos: docentes, estudiantes.
- ❖ Recursos tecnológicos: computadora, internet, proyector, parlantes, micrófono.
- ❖ Recursos materiales: folletos, láminas, diccionarios, fotografías, marcador, borrador, pizarra, papelotes, cinta.
- ❖ Recursos físicos: instalaciones de la institución educativa.
- ❖ Recursos económicos: 30 dólares para comprar material didáctico.

PRESUPUESTO GENERAL:

Recursos	CANTIDAD	PRECIO TOTAL
Marcadores	10	\$ 5.00
Hojas	100	\$ 5.00
Tijeras	10	\$ 4.00
Folletos	30	\$ 30.00
Láminas	30	\$ 3.00
Papelógrafos	20	\$ 10.00
Cinta	3	\$ 3.00
Diccionario impreso	1	\$30.00
TOTAL		\$ 90.00

CRONOGRAMA:

Actividades	Julio	Agosto
Concientizar sobre la importancia del uso de los vocablos	X	
Identificar los vocablos que forman parte de nuestra cultura ecuatoriana, con la ayuda de los diccionarios de ecuatorianismos, para incentivar a los estudiantes al uso frecuente de los mismos.		X
Proponer mecanismos de adaptación en el uso de los vocablos para construir un lazo fuerte entre los estudiantes y los vocablos, considerando siempre lo nuestro.		X

6. BIBLIOGRAFÍA

- Álvarez, C. (2014). *Dificultades del habla y del lenguaje en educación infantil*. Recuperado de.
<https://uvadoc.uva.es/bitstream/10324/6693/1/TFG-L563.pdf>
- Bastidas, A. (2013). *La Identidad Cultural*. Recuperado de
<https://arturoleonb.wordpress.com/2013/04/01/identidad-cultural/>
- Caballero, D (2009). *La comunicación en el proceso educativo*. Recuperado de
www.oei.es/metas2021/reflexiones2/110.pdf
- Cáceres, J. (2012). *Niveles del lenguaje*. Recuperado de
<http://www.webcolegios.com/file/c96b9d.pdf>
- Calderón, D. F. (2012). *Sociolingüística y Educación: El Habla en el Aula*. Recuperado de
<https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/4043210.pdf>
- Calvo, y otros. (1994). *Taller de Lengua para un aprendizaje activo en las enseñanzas medias, Cuarta edición*. Madrid. Ediciones de la Torre.
- Cascón, E. (2006). *Español Coloquial, 2da Edición*. España. Edinumen.
- Castañeda, P. (1999). *El lenguaje verbal del niño*. Recuperado de
http://sisbib.unmsm.edu.pe/bibvirtual/libros/linguistica/leng_ni%C3%B1o/la_imp_hablar_bi_en.htm
- Córdova, C. J. (1995). *El habla del Ecuador, Tomo I*. Cuenca-Ecuador: Universidad del Azuay.
- Córdova, C. (1995). *El habla del Ecuador. Tomo II*. Recuperado de
http://eva1.utpl.edu.ec/file.php/76530/Material_Analisis/Diccionario_Lengua_Ecuador_Tomoll.pdf
- DRAE (2014). *Diccionario de la Real Academia de la Lengua española*. Recuperado de
<http://dle.rae.es/?w=diccionario>
- Durán Rodríguez Manuela. (2010, Junio 4). *Importancia de la comunicación oral en el proceso Docente*. Recuperado de
<http://www.gestiopolis.com/importancia-comunicacion-oral-proceso-docente/>

- García, L. (2002). *Lectoescritura Práctica, primera edición*. Colombia. Universidad de Caldas.
- Gómez, A. (2014). *La lengua mona*. Recuperado de <http://www.eluniverso.com/2008/01/13/0001/1055/6CE2D967FC1C474FB03D0C8DF4A83ABA.html>
- Guiraud, P. (1960). *La Semántica, primera edición*. México. Fondo de Cultura Económica.
- Lazar, J. (1995). *La ciencia de la comunicación, volumen 39*. Publicaciones Cruz O., S.A.
- Mérida, I (2011). *El proceso de la comunicación y sus componentes*. Recuperado de <http://argos.portalveterinaria.com/noticia/6581/articulos-archivo/el-proceso-de-la-comunicacion-y-sus-componentes.html>
- Miño, F. (1989). *Diccionario de Ecuatorianismos*. Recuperado de http://eva1.utpl.edu.ec/file.php/76530/Material_Analisis/Diccionario_Ecuatorianismos_Fernando_Mino.pdf
- Miranda, A. (2011). *El Diario, La identidad Cultural*. Recuperado de <http://www.eldiario.ec/noticias-manabi-ecuador/196241-identidad-cultural/>
- Morales, C. (2012). *Vicios del Lenguaje*. Recuperado de http://www.uaeh.edu.mx/docencia/P_Presentaciones/prepa2/EspanolIII.pdf
- Neira, J (2012). *Sueños de papel: El Habla del Ecuador*. Recuperado de <http://suenosdepapel.tumblr.com/post/21069780820/diccionario-ecuatorianismos>
- Pucha, F (2011). *Diversidad étnica cultural del Ecuador*. Recuperado de <https://franzpc.files.wordpress.com/2011/09/diversidad-etnica-cultural-del-ecuador.pdf>
- Requena & Valdivieso (2016). *Trabajo de Titulación Prácticum IV. Loja*. Universidad Técnica Particular de Loja.
- Stuckey, K., Daymut J.A. (s.a). *Modismos– Tan Fácil como el Abecedario*. Recuperado de https://www.superduperinc.com/handouts/pdf/212_Spanish.pdf
- Watzlawick, P., Beavin, H., y Jackson, D. (1971). *Teoría de la comunicación*. Recuperado de <http://loginbp.untrefvirtual.edu.ar/archivos/repositorio/1000/1170/html/Unidad1/archivos/pdf/unidad1.pdf>

7. ANEXOS

Encuestador: Geoconda Isabel Suquilanda Cueva número de encuesta: 33 lugar de encuesta: _____ ciudad natal del encuestado: _____ tiempo de residencia _____

SEXO MASCULINO () FEMENINO ()			EDAD 18-27 () 28-37 () 38-47 () 48-57 () 58-67 ()			NIVEL DE EDUCACION: Primaria() Secundaria() Universitaria() Post-grado() Otros: _____			OCUPACION U OFICIO: Profesor() Taxista() Sastre() Estudiante() Otros()		
Palabra	¿Conoce la palabra? SI: 1 NO: 2	¿Conoce su significado? SI: 1 NO: 2	Significado	Tiene valor y representatividad como identidad ecuatoriana Sí: 1 No: 2	¿Por qué?	¿Con que frecuencia la usa? Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Vigencia Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Perfil de la palabra Formal : 1 Informal : 2 Ambas : 3	¿Por qué?	Nivel de palabra Culta : 1 Estándar : 2 Vulgar : 3	¿Dónde se utiliza? Todo el País : 1 Costa : 2 Sierra : 3 Oriente : 4 Galápagos : 5 Localidad : 6
Acuacultura											
Aguatero, ra											
Algarrobo											
Ananay											
Arada											
Autoferro											
Banana											
Beso, beso Volado											
Brasier											
Cachineria											

Encuestador: Geoconda Isabel Suquilanda Cueva número de encuesta: 33 lugar de encuesta: _____ ciudad natal del encuestado: _____ tiempo de residencia _____

SEXO MASCULINO () FEMENINO ()			EDAD 18-27 () 28-37 () 38-47 () 48-57 () 58-67 ()			NIVEL DE EDUCACION: Primaria() Secundaria() Universitaria() Post-grado() Otros:			OCUPACION U OFICIO: Profesor() Taxista() Sastre() Estudiante() Otros()		
Palabra	¿Conoce la palabra? SI: 1 NO: 2	¿Conoce su significado? SI: 1 NO: 2	Significado	Tiene valor y representatividad como identidad ecuatoriana Si: 1 No: 2	¿Por qué?	¿Con que frecuencia la usa? Mucho: 1 Poco: 2 Nada: 3	Vigencia Mucho: 1 Poco: 2 Nada: 3	Perfil de la palabra Formal: 1 Informal: 2 Ambas: 3	¿Por qué?	Nivel de palabra Culta: 1 Estándar: 2 Vulgar: 3	¿Dónde se utiliza? Todo el País: 1 Costa: 2 Sierra: 3 Oriente: 4 Galápagos: 5 Localidad: 6
camarón, na											
cantaleta											
carne de res											
cauchar											
chacarero, ra											
Cherlicrés											
choclota nda											
cochino											
comuna											
conversar											
Cuerazo											

Encuestador: Geoconda Isabel Suquilanda Cueva número de encuesta: 33 lugar de encuesta: _____ ciudad natal
del encuestado: _____ tiempo de residencia _____

SEXO MASCULINO () FEMENINO ()			EDAD 18-27 () 28-37 () 38-47 () 48-57 () 58-67 ()			NIVEL DE EDUCACION: Primaria() Secundaria() Universitaria() Post-grado() Otros:			OCUPACION U OFICIO: Profesor() Taxista() Sastre() Estudiante() Otros()		
Palabra	¿Conoce la palabra? SI: 1 NO: 2	¿Conoce su significado? SI: 1 NO: 2	Significado	Tiene valor y representatividad como identidad ecuatoriana Sí: 1 No : 2	¿Por qué?	¿Con que frecuencia la usa? Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Vigencia Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Perfil de la palabra Formal : 1 Informal : 2 Ambas : 3	¿Por qué?	Nivel de palabra Culta : 1 Estándar : 2 Vulgar : 3	¿Dónde se utiliza? Todo el País : 1 Costa : 2 Sierra : 3 Oriente : 4 Galápagos : 5 Localidad : 6
Desangre											
Despresar											
Elitario, ra											
Encamotarse											
Entretención											
Fachoso, sa											
Flete											
Fuetear											
Garrapaticida											
Guaco											
Guayabarr											

Encuestador: Geoconda Isabel Suquilanda Cueva número de encuesta: 33 lugar de encuesta: _____ ciudad natal
del encuestado: _____ tiempo de residencia _____

SEXO MASCULINO () FEMENINO ()			EDAD 18-27 () 28-37 () 38-47 () 48-57 () 58-67 ()			NIVEL DE EDUCACION: Primaria() Secundaria() Universitaria() Post-grado() Otros: _____			OCUPACION U OFICIO: Profesor() Taxista() Sastre() Estudiante() Otros()		
Palabra	¿Conoce la palabra? SI: 1 NO: 2	¿Conoce su significado? SI: 1 NO: 2	Significado	Tiene valor y representatividad como identidad ecuatoriana Sí: 1 No: 2	¿Por qué?	¿Con que frecuencia la usa? Mucho: 1 Poco: 2 Nada: 3	Vigencia Mucho: 1 Poco: 2 Nada: 3	Perfil de la palabra Formal: 1 Informal: 2 Ambas: 3	¿Por qué?	Nivel de palabra Culta: 1 Estándar: 2 Vulgar: 3	¿Dónde se utiliza? Todo el País: 1 Costa: 2 Sierra: 3 Oriente: 4 Galápagos: 5 Localidad: 6
huella											
jaibol											
lampada											
Llantero, ra											
Malaire											
Manicero, ra											
mayordomo											
Monopolico, ca											

Anexo 2

